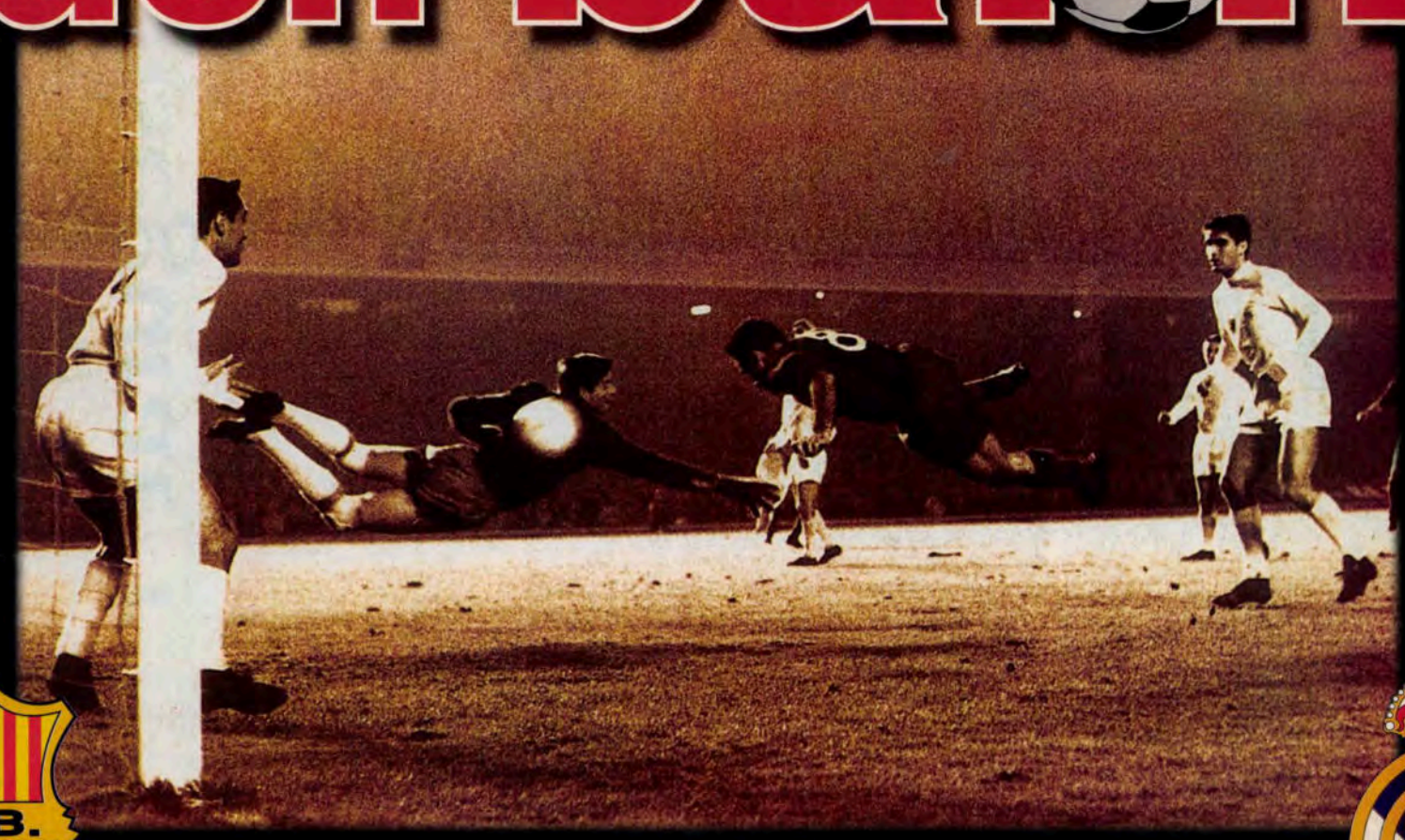
DEL 15 AL 21 DE ABRIL DE 2002
AÑO XXVIII • Nº 1383 • **2,10 €** (Spain)

www.donbalon.com

# don balon



## ¿Cómo es un Barça-Madrid en Europa?

# Regreso al pasado

**PORTUGAL** 2,35 €
**GRECIA** 4,10 € 1.398 GRD / **UK** 2,95£
01383
8 414090 100458

Clemente, misión imposible V • Nadal A Fondo • Fútbol y cine

**MÁLAGA** en póster

AÑO XXVII
Editorial DON BALON, S. A.

**DIRECTOR EN FUNCIONES:**
Toni Casals
**DIRECTOR DE ARTE:**
Gregorio Franco
**REDACTOR JEFE:**
Juan Carlos Casas (Madrid)
**FOTOGRAFOS:**
Carlos Mira y Nuria Launes
**REDACTORES Y COLABORADORES:**
Xavier Ensenyat, Rafa Jiménez, José Devesa, José Óscar Plaza, Pedro Riaño, José Emilio Santamaría, Andrea Balducci y José Arteaga
**COORDINADOR INTERNACIONAL:**
Luis Bagüeste
**COMPAGINACION:**
David Cazcarra
**DOCUMENTACIÓN:**
Germán Rodríguez

**CORRESPONSALES EN ESPAÑA:**
Pepe García (Alicante), Eduardo Castañeda (Bilbao), José Palacio (Oviedo), Roberto Urraca (Logroño), Matías Adrover (Mallorca), Sebastián Lorca (Murcia), Pabi Barragán (Pamplona), Rafael Ferrer y Juan Corral (San Sebastián), Eduardo del Río (Santander), Jesús Gómez (Sevilla), Luis Alonso (Soria), Joaquín Mesa (Tenerife), Rafa Monzón (Valencia), Fernando Pastor (Valladolid), Eduardo Pérez Lago (Vigo), Miguel Urbano (Menorca), Pedro Bosqued (Zaragoza), José Miguel Muñoz (Jerez), Manuel Podio (Albacete), Manuel G. Solano (La Coruña), José R. Rodríguez (Gijón), Josep Felis (Lleida), Jorge Moreta (Salamanca), Miguel Ángel Fernández Escalada (Mérida) Carlos G. Artiles (Las Palmas) José Luis López (Burgos), Nuria Zaldibar (Vitoria) y Eloi Martínez (Villarreal).

**CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO:**
DON BALON (Chile), DON BALON (Perú), Marco Zunino (Italia), Kamen Totev (Bulgaria), Josef Volarik (Chequia), Sreten Pantelic (Yugoslavia), Manos Starempoulos (Grecia), Domenico Aquilina (Malta), Francisco San José (México) , Stellan Danielson (Suecia), Sean Creedon (Irlanda), Razvan Toma (Rumania), Edgar Schütz (Austria) Juanjo García (Alemania), Joao Camilo y Belén Rodrigo (Portugal), Zbigniew Kumidor (Polonia), Paulo Vinicius (Brasil), Margus Luyk (Estonia), Carlos Salgado y Walter Pérez (Argentina), Selcuk Manav (Turquía), Andrés Kalansky (Uruguay), Antonio Carló (Gran Bretaña), Daniel Devos (Bélgica), Yuri Ortov (Bielorrusia), Daniel Bracun (Croacia), George Koyias (Chipre), Juha Tamminen (Finlandia), Peter Wemelink (Holanda), Tibor Bazsonyi (Hungría), Tomer Ganor (Israel), Valery Karpoushkin (Letonia), Miron Goihman (Moldavia), Andreas Werz (Suiza), Igor Linnik (Ucrania), Takaichi Itaya (Japón), Juan Domingo Chacoff (Estados Unidos) y Cristian Echeverría (Guatemala).

**DIRECCION COMERCIAL**
José María Castellví

**EXCLUSIVA PUBLICIDAD**
BARCELONA:
Aribau, 169, 5º 1ª, 08036 Barcelona.
Tel. 93 200 76 99
Fax: 93 241 21 43
MADRID: Enrique Aguado
Cantarranas, 12 1º D 28400
Collado Villalba Madrid
Teléf. 91 851 86 57

**REDACCION Y ADMINISTRACION**
Avda. Diagonal, 435, 1º 2ª,08036 Barcelona.
Teléf: 93 209 20 00 / 93 209 26 09
Fax: 93 241 23 58
Teléf: 902 100 776 (Precio de llamada local desde toda España)

**SUSCRIPCIONES:**
Mª Teresa Santanach. Tel.: 902 100 776

**Impresión:**
ROTOPRINT Tel.: 91 675 07 24
28850 TORREJON DE ARDOZ (Madrid)

**Distribución:**
COEDIS, S. A.Teléf.: 93 680 03 60
MOLINS DE REI (Barcelona)

**Precio: 350 Pesetas. 2.10 Euros.**
Canarias, incluida sobretasa aérea en el precio
Depósito legal: B. 38752-1975.
ISSN: 1137-8247 COPYRIGHT
**Control difusión:**

**DISTRIBUIDOR EN MEXICO:**
Sociedad Promoción y Publicidad
Garpi S.A. de C.V.
TEL. 56 62 74 28

DON BALON es miembro de la asociación de revistas deportivas europeas (ESM) junto con: Kicker (Alemania), A Bola (Portugal), Voetbal Internacional (Holanda), Sport (Suiza), World Soccer (Inglaterra), Foot (Belgica) y Gazzetta dello Sport (Italia).

ESM
EUROPEAN SPORTS MAGAZINES

www.donbalon.com
E-mail lectores:
info@donbalon.org
E-mail fotografía:
foto@donbalon.org
E-mail suscripciones:
suscripciones@donbalon.org

# EDITORIAL

# Gravísimo error

El escándalo está servido. Luis Sicilia, presidente de la UD Las Palmas, manifestó en el programa radiofónico El Tirachinas de la Cope que "si el Tenerife necesita ayuda para conservar la categoría, mi deseo personal y creo que el del consejo de administración es participar en su salvación". El choque canario es el próximo 5 de mayo en la penúltima jornada de Liga y Sicilia añadió: "El que necesite los puntos ojalá lo consiga. Quien lo quiera entender que lo entienda. Estamos en Canarias, debemos mirar uno para el otro (...) y ayudarnos en la medida de lo posible". Más claro el agua. Las declaraciones no son baladíes y no pueden, ni mucho menos, pasarse por alto. Representan una adulteración en toda regla de la competición.

La UD Las Palmas tuvo un hermoso y solidario gesto con los damnificados del temporal que asoló Tenerife. El equipo ofreció su ayuda para paliar el desastre y en el Insular se guardó un emotivo minuto de silencio por las víctimas. El deporte y el fútbol en particular hizo suyo también este duelo y reconoció la actitud de la Unión, pero Sicilia no puede extrapolar este sentimiento de apoyo a un terreno totalmente ajeno a esta circunstancia. Primero, porque desvirtúa el significado de la palabra solidaridad y segundo, porque tira porquería sobre su propio equipo.

Las posteriores opiniones no colaboraron a aclarar este triste episodio, más bien al contrario. El joven jugador de la UD Las Palmas, Alberto, confirmó el presunto tongo, "si no nos ayudamos entre nosotros, no nos va ayudar nadie; en la Península no nos quieren" (?). Sicilia no ha sabido cortar un incendio que el mismo ha provocado, aunque el entrenador Fernando Vázquez y la mayoría de los componentes de la plantilla hayan negado cualquier apaño.

El asunto es gravísimo. El presidente Sicilia con sus palabras ha dado pie a pensar en la posibilidad de la adulteración, ha ofrecido la oportunidad de que así sea y ocurra lo que ocurra, el partido Tenerife-Las Palmas está ya maldito, además de poner en tela de juicio el trabajo de los futbolistas y el técnico. Ante estas perspectivas, la voz del presidente debe escucharse firme en el reconocimiento público de su tremendo error. No caben como hasta ahora matizaciones ni excusas tibias: "Yo quise decir...", porque en caso contrario no hay más salida: Sicilia dimisión.

**Sicilia perdió los papeles al dar entender un posible amaño en el UD Las Palmas-Tenerife. El presidente debe reconocer públicamente sin tibieza su error o presentar la dimisión**

# SUMARIO


**EN CORTO** 4
**TEMA DE LA SEMANA**
Clemente: Misión Imposible V 10
**A FONDO**
Nadal 16
**RETRO**
Barça-Madrid en Europa 20
**INFORME**
Futbolistas del celuloide 26
**ENTREVISTA**
Rufete 30
**DB POR EL MUNDO** 36
**A TODO CRACK**
Hugo Viana 40
**ENTREVISTA INTERNACIONAL**
Deschamps 42
**INFORME INTERNACIONAL**
Celtic 46
**CHAMPIONS LEAGUE** 48
**INFORME INTERNACIONAL**
Irlanda del Norte 51
**CUESTIONARIO**
Casquero 54
**PRENSA-RADIO Y TV** 58
**EUROPA EN JUEGO** 60
**JORNADA DE LIGA (34ª)** 61

**SECCIONES**
OPINIÓN 8
CARTAS AL DIRECTOR 25
PÓSTER (Málaga) 32-33
EL AREA DE RIAÑO 34
MERCADILLO 52
FUERA DE JUEGO 56

desafía lo convencional

reebok

# TOTALCONTROL

render photos: tamaquinavisual

©2002 Reebok. All Rights Reserved. REEBOK & the Vector Logo [▻] are registered trademarks of Reebok.

## ESTO PASA

Para cumplir la normativa vigente de la **LFP**, el **Real Zaragoza** dio la baja federativa al lesionado **Xavi Aguado** e inscribió a **César Jiménez**, teniendo el gesto de ofrecer al veterano central la renovación.

En un amistoso frente al Xilxes de 2ª Regional, **Martín Palermo** reapareció 123 días después de romperse la tibia y el peroné.

J. Miranda.

El actual presidente rojillo, **Javier Miranda**, ha anunciado que su intención es no presentarse a la reelección, por lo que la convocatoria electoral que el **At. Osasuna** tiene programada para el próximo 12 de mayo no contará con su candidatura.

Otro presidente que la próxima temporada tampoco continuará en su puesto es el del **Sevilla**, **Roberto Alés**, que ya ha hecho pública su despedida el próximo día 30 de mayo.

El uruguayo **Pacheco** está cerca de prolongar su cesión en el **RCD Espanyol** para la próxima temporada, guardándose aún el club una opción de compra por 6 millones de euros.

El **Athletic** quiere cimentar su futuro sobre un puñado de jóvenes, y uno de ellos es **Tiko**, el cual acaba de rubricar un nuevo contrato con los *leones* hasta junio de 2006. Su nueva cláusula de rescisión es de 48 millones de euros.

Tiko.

La **Audiencia Nacional** decretó el embargo cautelar de la gran mayoría de las acciones que **Jesús Gil** posee en el **Atlético de Madrid**.

El **R. Madrid** aceptaría traspasar a **Morientes** si por él abonaran 5.000 millones de pesetas.

# El Málaga piensa fichar al bosnio Bolic en el caso de que Darío Silva causara baja

El uruguayo Darío Silva tiene tantos pretendientes que para su club, el Málaga, sería una buena operación financiera aceptar su traspaso el próximo mes de junio. Mientras el aguerrido delantero se deja querer por varios equipos de España y el extranjero, en el club malagueño ya han analizado el mercado para suplir su presunta baja. Entre el abanico de delanteros que maneja la secretaría técnica como futuribles refuerzos para el equipo está el bosnio Bolic, un punta con recursos demostrados, ya que golea pese a jugar en un equipo modesto como el Rayo Vallecano. Con el balón en los pies es un delantero peligroso porque tiene regate y velocidad, y una vez que ha pisado el área contraria no se lo piensa dos veces y dispara. Por lo tanto, la que sería una importante baja se cubriría con un no menos importante fichaje.

# El presidente Uría fue rotundo y habló de fútbol en quiebra

El análisis particular que el presidente del Athletic de Bilbao, Javier Uría, realizó sobre la situación del fútbol español fue rotundo, ya que utilizó la afirmación 'al borde de la quiebra' para definir el momento económico actual de los clubs. El directivo vizcaíno aseguró que conoce con exactitud cúal es la economía de su club, y se refirió a la Liga de las Estrellas poniendo en tela de juicio su viabilidad por la presunta futura reducción en los ingresos por televisión, algo que, según Uría, interesaría al Athletic para colocar a cada club en su auténtico lugar.

# El Partido contra la Droga se disputará en el Bernabéu

Ya ha sido presentada la nueva edición del Partido contra la Droga, que en esta ocasión se suma a los actos que el Real Madrid tiene organizados por su centenario. El amistoso se jugará el próximo 7 de mayo en el césped del Bernabéu, y el Real Madrid se enfrentará a la selección de Japón. Este evento también servirá para homenajear a los jugadores veteranos del Real, y el club blanco ha decidido donar 825.000 euros a la asociación 'Proyecto Hombre'.

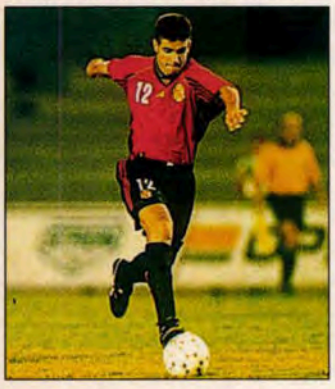
## Los que más juegan

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Astudillo (Dvo. Alavés) | 3.033 minutos |
| 2 | Cruchaga (At. Osasuna) | 2.970 minutos |
| | David (Sevilla) | 2.970 minutos |
| 4 | Aranzabal (R. Sociedad) | 2.947 minutos |
| 5 | M. Soler (Mallorca) | 2.939 minutos |
| 6 | Casquero (Sevilla) | 2.928 minutos |
| 7 | Pablo Alfaro (Sevilla) | 2.880 minutos |
| | Fernando Sanz (Málaga) | 2.880 minutos |
| | Marcos (Valladolid) | 2.880 minutos |
| | Torres Gómez (Valladolid) | 2.880 minutos |

*No se ha tenido en cuenta el tiempo de prolongación de los partidos disputados por los respectivos equipos. Los porteros se excluyen de esta clasificación.

# Regresa Albelda para el último amistoso de la selección

Los 18 jugadores que José Antonio Camacho convocó para el partido amistoso del próximo miércoles día 17, en Belfast frente a Irlanda del Norte, tienen asegurada su presencia en la lista mundialista de España para el torneo, por lo que quedan cinco plazas libres para jugadores como Sergi, Xavi, Munitis, Salgado, Tamudo, Ricardo, Luis Enrique, Guardiola... Para el último amistoso de España antes de viajar a Corea, regresó Albelda a la lista de Camacho, y los seleccionados fueron Cañizares, Casillas, Curro Torres, Puyol, Helguera, Hierro, Nadal, Juanfran, Joaquín, Sergio, Valerón, Mendieta, Albelda, Baraja, De Pedro, Raúl, Morientes y Diego Tristán.



# Minuto de silencio

## Falleció Julio de Miguel, ex presidente del Valencia

En la historia de los directivos del Valencia, Julio de Miguel y Martínez Bujanda ocupaba un lugar destacado porque bajo su mandato presidencial (de 1961 a 1973) el equipo conquistó dos Copas de Ferias ('62 y '63), la Copa de España del '67 y la Liga '71. Con él llegaron al club ché Claramunt, Abelardo, Sol, Valdés... Falleció la semana pasada a los 86 años, y en su vida particular fue abogado y diputado en cortes. Descanse en paz.

## Entre lágrimas de emoción, Eusebio anunció su retirada

El pasado viernes lo hizo oficial en una rueda de Prensa que tuvo que interrumpir porque la emoción y las lágrimas no le permitían hablar. Eusebio Sacristán, de 38 años, comunicó su retirada al final de la presente temporada tras 19 campañas en Primera División, en las que vistió las camisetas del Valladolid (9 temporadas), Atl. de Madrid (1), FC Barcelona (7) y Celta de Vigo (2). En total, contabilizada hasta esta última jornada, ha disputado 541 partidos de Liga, y en su palmarés hay toda clase de títulos, desde una Copa de Europa hasta un Cto. Europeo Sub-21, pasando por Ligas, Copas y una Recopa europea.

## El Espanyol ata a Fredson, un prometedor medio brasileño

El RCD Espanyol sigue planificando la próxima temporada. Si 'Maxi' Rodríguez fue el primer refuerzo, el brasileño Fredson Camara Pereira ha firmado un precontrato con la entidad 'periquita'. Con 21 años, es un prometedor centrocampista de contención que procede del Paraná, aunque jugará como cedido en el Atlético Mineiro hasta final de temporada. Las cifras de la operación no han trascendido, aunque su contratación no representará un excesivo coste para la entidad. Se trata de un fichaje de la secretaría técnica del club, pues el propio entrenador, Paco Flores, admitió que desconoce al jugador.


¿Crees saberlo todo sobre tu equipo?

Participa en nuestro concurso don Balon

Envía un mensaje al 5410

con el texto BALON

Y RECIBIRAS VARIAS PREGUNTAS SOBRE FUTBOL

Precio del mensaje 0,90 euros. Válido para todo tipo de móviles

# En corto

## conozca a Mustafá

**Defensa del Tenerife**

-Javier David Muñoz Mustafá nació en Santa Fe (Argentina), el día 11 de junio de 1980.

-Mide 1'82 m. y pesa 77 kilos.

-Es un defensa cuya demarcación es la de central y destaca por varias cualidades, como su fortaleza física y la anticipación a la hora de cortar el juego de los rivales.

-Aunque es un especialista en su posición, también es un jugador útil como medio-centro defensivo, es decir, para jugar por delante de los centrales con la misión de taponar los ataques del equipo contrario.

-Mustafá se formó en el fútbol base de Rosario Central, entidad en la que cubrió una trayectoria completa y brillante hasta que le ofrecieron la oportunidad de cruzar 'el charco'.

-Llegó a la isla de Tenerife en la última apertura del mercado para reforzar un sistema defensivo que había flojeado durante toda la primera vuelta. Su debut en Primera División se produjo en San Sebastián, partido que la Real Sociedad perdió 0-2.

-Su contrato con el Tenerife termina el 30 de junio de 2002, ya que es una cesión con opción a compra. Mustafá tiene el objetivo de quedarse en España para consolidar aquí su carrera.

## Hace 20 años

**¡SE VAN!** Los nombres de Uli Stielike y Juanito sonaban para abandonar el Real Madrid a final de temporada. El alemán tenía ofertas del Hamburgo y del Bayern de Munich, mientras que el malogrado extremo podía acabar en el Valencia en un intercambio con Miguel Tendillo.

Ladislao Kubala era el protagonista de la sección 'Los seleccionadores', donde comentaba sus once años como máximo responsable del combinado nacional. El húngaro minimizaba el gol marrado por Cardeñosa en el Mundial de Argentina'78 y le reconocía sus méritos anteriores.

Por su parte, Roberto López Ufarte era el personaje retratado en la serie 'Los campeones'. Del jugador realista se destacaba su regate, habilidad, técnica y visión de juego.

## Cumpleaños **feliz**

**16-4-60**
**Rafa Benítez**
Entrenador del Valencia

**16-4-67**
**Alcázar**
Defensa del R. Vallecano

**18-4-70**
**Paco**
Defensa del R. Zaragoza

**19-4-70**
**Cagna**
Centrocampista del Villarreal

**19-4-72**
**Rivaldo**
Delantero del FC Barcelona

**20-4-74**
**Ilie**
Delantero del Valencia

**20-4-78**
**D. Karanka**
Delantero del Athletic


**Compra de ejemplares atrasados**

**don balón**

**Debido al escaso stock de numeros atrasados de Don Balón, lamentamos comunicarles que sólo podremos atender los pedidos que comprendan los números editados durante 2001 y el año en curso.**

El precio de cada ejemplar es de 350 ptas.
más 300 ptas. (gastos de envío)
(sólo territorio nacional)

FORMA DE PAGO: giro postal, en sellos de correo o tarjetas de crédito Visa, American Express, Mastercard y Eurocard (nº de tarjeta, fecha de caducidad, firma y nombre del titular).

**Enviar solicitud de pedido a:**
DON BALON. Avda. Diagonal, 435 1º 2ª 08036 Barcelona.
Para pedidos superiores, o al extranjero, solicitar información.
**Para ediciones Extras solicitar información al teléfono 93 209 2000**

# LOGOS Y TONOS PARA TU MOVIL

## Llama al . . . 906 42 54 73

## TELEBROMA

¿ Te gustaría gastar una broma a tus amigos?

Llama al...

**906 42 37 79**

Precio mínimo de la llamada 0,72 Euros/min. - Válido para todos los móviles

Llama, elige el logo o tono que más te guste y rapidamente lo tendrás en tu móvil

### EXITOS

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 99 Red Ballons | 20001 | Preety Woman | 20033 | The Beatles | 11381 |
| Abba · Dancing queen | 20002 | Rocky | 20034 | Phil Collins · Something in the air | 11400 |
| Ace of base | 20003 | Sitting on the dock of the bay | 20036 | U2 · Stock in moment you can't get out it | 11506 |
| Alanis M · Head over | 20004 | Smoke on the water | 20037 | Bsb · The Call | 11546 |
| Alanis M · That would be good | 20005 | Stairway to heaven | 20038 | 12 Days | 10154 |
| Aqua | 20006 | Take on me | 20039 | English Horn | 10156 |
| Beach Boys | 20007 | The Clash | 20040 | Lady | 10154 |
| Beauty Day | 20008 | The Cranberries | 20041 | Offspring · Original prankster | 10189 |
| Bee Gees | 20009 | The Cure | 20042 | Bsb · Arthur | 10434 |
| Bitter Sweet Symphony | 20010 | The Final Countdown | 20043 | | |
| Black or White | 20011 | The way you make me feel | 20044 | | |
| Bon Jovi · Always | 20012 | Yesterday | 20045 | | |
| Bon Jovi · It's my life | 20013 | Preety Fly | 20047 | | |
| Britney Spears·Oops I did it again | 20014 | Nirvana | 10099 | | |
| Britney Spears· Baby one more | 20105 | The Doors · Ligth my fire | 10661 | | |
| Bsb · Get Down | 20160 | Muse | 11008 | | |
| Bsb · Spanish Eyes | 20170 | Slep not... | 11029 | | |
| Bsb · The One | 20180 | Korn blivel | 11034 | | |
| Charlie Angels | 20190 | Metallica · Enter sandman | 11038 | | |
| Come as you are | 20210 | Move than feeling | 11295 | | |
| 0Faith | 20022 | In NY city | 11305 | | |

### CINE Y TV

| | |
|---|---|
| Cazafantasmas | 10443 |
| Yupi yupi hey | 10447 |
| Stars Wars | 10457 |
| Superman | 10458 |
| Aladdin | 10469 |
| 7 novias para 7 hermanos | 10476 |
| Cosas de casa | 10485 |
| Evita | 10489 |
| Dos hombres y un destino | 10544 |

Precio mínimo de la llamada 0,79 Euros/min. IVA incl. - Válido sólo para Nokia

# Opinión

## Desde Canaletes
(por Iván Diez)

# El Barça ha de imitar al Deportivo y proporcionar otra alegría a España

**Eliminar de Europa al Real en el año de su Centenario sólo es posible hacerlo una vez cada siglo**

El morbo está servido: eliminar al Real de la Champions en el año de su Centenario. Por supuesto, que ese es el objetivo máximo del Barça en estos momentos en los que el destino ha querido que ambos se crucen en pos de la máxima competición continental.

Hace un par de años el Barça tuvo que soportar el acoso de la Brunete mediática que se frotaba las manos ante la posibilidad de que el Real se proclamara campeón de Europa en el Camp Nou en el año del Centenario del Barça. Como es sabido a todos los grandes clubs la UEFA les concede una final importante en el año de su centenario. Barça y Milan son los dos últimos ejemplos, pero no el Real. El Dinamo de Kiev impidió que el Real llegara al Camp Nou y aquella final tuvo como vencedor al Manchester United tras un encuentro que será recordado por sus últimos 80 segundos, cuando los ingleses superaron el gol inicial del Bayern Munich con dos goles de Solksjaer y Sheringham, si la memoria no nos falla.

Quede claro que el Barça va a enfrentarse en esta semifinal al equipo del Gobierno y del Estado español. O sea, en lo que han convertido al Real Madrid de un tiempo acá, en esta España que, en algunos aspectos (por ejemplo, el programa de TVE "Noche de fiesta" de cada sábado), parece retroceder a los años más oscuros. O sea, al pensamiento único. Y en el fútbol no es la excepción, con un Real ayudado fuera y dentro del campo por los estamentos oficiales.

De todo ello se habrá dado cuenta ya Florentino, que en los últimos tiempos no habla del Centenario ni del Real cual el florido pensil de la derechona española. Florentino sabe que su Real genera odio y rechazo. El Barça se enfrentará, pues, a la viva encarnación de las virtudes de la raza, al auténtico equipo de España, que no es la selección de Camacho, por supuesto. La selección sirve para entretener a la parroquia fuera de horas, pero aquí lo que importa es que el Real vaya bien, que gane muchos millones y que gaste muchos más. Y a las pruebas me remito.

Esperemos que en aras de la salud mental de este país el Barça sea capaz de repetir lo que el Deportivo consiguió en aquel inolvidable 6 de marzo, cuando al Real se le fundió la triple corona al perder la Copa del Rey. Esta ocasión sólo se presenta una vez cada siglo.

## Desde La Cibeles
(por Benito De Felipe Hierro)

# El gran acto del Centenario lo padecerá el Barça en Chamartín el 1-M

Si Rexach se descompuso en Atenas porque jugaba contra el Panathinaikos, ¿qué hará el próximo 1 de mayo ante el Real Madrid en Chamartín? El madridismo, quizá demasiado eufórico, está encantado con que el FC Barcelona se haya sumado a los actos por el Centenario. Su presencia en la semifinal de la Copa de Europa dará más brillo si cabe a la clasificación madridista para la final de Glasgow, hazaña que por el Foro se da por hecha dado el estado de caos que es el conjunto azulgrana.

Es triste que Joan Gaspart vaya a tener otra crisis arterial en un palco, pero se ve venir. El presidente culé tiene muchas papeletas para ver a su equipo fuera de la Copa de Europa de la manera más dolorosa posible: expulsado por su eterno rival en el año del Centenario blanco. Es decir, es como si el Real hubiera programado un acto más para que su multitudinaria afición disfrutara del juego de salón de los Zidane, Figo, Raúl... ante su enemigo por antonomasia.

**Mejor once titular, mejor técnico, mejor estado de forma, mejor sistema de juego... sólo arbitrajes oscuros como los de 1960 dan opciones al Barça**

En las típicas apuestas de los ingleses quedará reflejado dentro de unos días la opinión de muchos aficionados, que sin duda señalarán al Real Madrid como clarísimo favorito ante su mejor once titular, su mejor plantilla, su mejor entrenador, su mejor estado de forma, su mejor sistema de juego... Es una semifinal sin color, pese a que el Real lo puede pasar mal en el Camp Nou... aunque tampoco demasiado porque allí Rexach no podrá alinear cinco o seis defensas.

La única tabla de salvación culé son los arbitrajes, como en 1960. Entonces, dos ingleses de dudosa capacidad dieron el pase a los azulgrana: uno les regaló un penalty en Chamartín, y el otro fue un caso extraño, muy sospechoso. Aquel sinvergüenza llamado Reg Leafe anuló cuatro goles al Real Madrid, sucesivamente a Del Sol, Di Stéfano, Pachín y Gento. No concedió ninguno y facilitó el triunfo local por 2-1.

Afortunadamente, hoy día el mundo del arbitraje ha mejorado algo, sobre todo por la presión periodística que tiene que soportar, por lo que las esperanzas culés de pasar se reducen más aún. Los que ya han hecho pintadas contra Carlos Rexach, que vayan comprando más sprays ante lo que se avecina.

# FUTBOL GLOBAL

## LA CHAMPIONS LEAGUE AL ROJO VIVO

## SUPER OFERTAS AHORA: 30,02 € 4.995 PTS

¿ESTAS YA PREPARADO PARA EL MUNDIAL 2002?
2002 FIFA WORLD CUP KOREA JAPAN
SI QUIERES VER LAS NUEVAS EQUIPACIONES...
SOLICITA NUESTRO CATALOGO WC2002
EN EL 902 442 433 O EN NUESTRA WEB
www.futbol-global.com

## ESPECIAL PANTALONES ¡¡ TODOS 23.99€ !!

¡¡LLEVATE UN PANTALON OFICIAL A PRECIO DE ENTRENAMIENTO!!

## GARANTIA TOTAL

OFERTAS VALIDAS DEL 16/04/02 HASTA EL 30/04/02 O AGOTAR EXISTENCIAS

- TODOS NUESTROS ARTICULOS SON OFICIALES Y LICENCIADOS
- SI NO QUEDA SATISFECHO LE DEVOLVEMOS SU DINERO*

*PLAZO 10 DIAS EXCEPTO ARTICULOS CON NOMBRE PROPIO.IMPRESCINDIBLE ETIQUETAS

LO MEJOR DEL FUTBOL MUNDIAL SIN MOVERTE DE CASA

FUTBOL GLOBAL

www.futbol-global.com

Pedidos por FAX: (+34) 96 835 08 75

Visita las mejores tiendas técnicas de fútbol de ESPAÑA:

PEDIDOS POR CORREO: Rellena el cupón y envíalo a:

FUTBOL GLOBAL
Apdo. Correos 4001
30080 MU

PEDIDOS POR TELEFONO:
902 442 433
Internacional: +34 902 442 433
Lunes a Viernes de 10:00 a 20:30 Sábados de 10:00 a 15:00

NOMBRE _____
CALLE _____
C.POSTAL _____ POBLACION _____
PROVINCIA _____ TELEFONO _____ (Dato obligatorio)

PAGO CONTRA REEMBOLSO ☐
PAGO TARJETA CREDITO ☐
Nº TARJETA
FECHA CADUCIDAD
FIRMA (ADULTO)
NOTA: PARA PAISES NO COMUNITARIOS ES OBLIGATORIO EL PAGO CON TARJETA.

| UDS. | REF. | ARTICULO | TALLA | Nº | NOMBRE | PRECIO | IMPRESION | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | OF5549 | CAMISETA O.MARSELLA EJEMPLO | XL | 29 | ALFONSO | 29.99 | 11,70 | 41.69 |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |

enviar a: FUTBOL GLOBAL Apdo 4001 30080 MU

EUROPA 20,98 € Correo Certificado
RESTO DEL MUNDO Consultar precio
NORMAL 5,71 € Correo Certificado. 7/15 días*
ESPAÑA
URGENTE 8,96 € Postal Expres. 2/7 días*
*Plazos de entrega en base a disponibilidad de los artículos solicitados

GASTOS DE ENVIO
TOTAL EUROS

## EL TENERIFE CONFIA EN EL C

# CLEMENTE
# MISIÓN IMPOSIBLE V

**DESDE QUE DEJÓ EL CARGO DE SELECCIONADOR, EL TÉCNICO DE BARAKALDO ESTÁ COMPLETANDO SU AMPLIO HISTORIAL CON NUEVAS EXPERIENCIAS EN BANQUILLOS QUE COMPARTEN UN DENOMINADOR COMUN, LA PRESIÓN DESESPERADA POR CUMPLIR UNA MISIÓN IMPOSIBLE: SALVAR LA CATEGORIA.**

*Jaume Segalés/Xavier Ensenyat*
*Fotos: Alex Rosa*

No es precisamente sencillo el nuevo reto de Javier Clemente en Tenerife. Llegó para evitar el descenso del Tenerife y, pese a un inicio prometedor con siete puntos en tres jornadas, llegaron rivales más complicados y también los resultados negativos. Bien es cierto que en Riazor el Tenerife empezó adelantándose en marcador y tuvo contra las cuerdas en la primera parte al conjunto de Jabo Irureta, y que ante el Valencia el equipo de Clemente sufrió sobre sus carnes el hambre de título de uno de las formaciones más en forma de la competición española.

**Clemente ya ha conseguido retos similares con el Espanyol, Betis, Real Sociedad y Olympique de Marsella**

**Siete puntos en tres partidos dieron la vuelta a la situación. Luego, la cruda realidad devolvió al Tenerife a la cola**

Le queda a Clemente un auténtico suplicio. Nada nuevo en su vida. Tras dejar el Athletic, ya tuvo que sacar adelante una situación delicadísima con el Espanyol. Y luego, una vez concluida su etapa como seleccionador español, ha vivido esta misma situación, desesperada, en el Betis,

Real Sociedad y Olympique. Es, pues, un especialista en misiones imposibles.

Ya antes de visitar Riazor avisó de que **"si empezamos a pensar sólo en las dificultades, nos vamos a segunda"** y añadió que **"yo sólo firmo autógrafos. No firmo los puntos que podemos conseguir en los partidos que nos quedan"**.

Posteriormente, y tras conocer las salidas nocturnas de algunos de sus hombres, sentenció que **"al que pille fuera de casa a partir de las once de la noche le arranco la cabeza"**. Sólo permite la relajación nocturna los lunes. Son los métodos del especialista en objetivos desesperados.

En Tenerife las desgracias se han cebado con la isla. El domingo de pascua una lluvia torrencial inundó varias calles de la capital, y con el trágico balance de fallecidos y heridos quedó en un segundo plano el capítulo de daños materiales. En cuanto al terreno de entrenamiento del Tenerife, el aguacero obligó a paralizar el trabajo normal de Clemente, porque el campo estaba impracticable el primer lunes de abril. Pero él sigue luchando contra todo lo que se le ponga en contra, y sigue confiando en su trabajo.

## Cuatro finales

Le quedan cuatro finales y el equipo las afronta con necesidad de remontar posiciones. Son, de todas formas, muchos los que pueden verse involucrados en el descenso. Esa es la suerte del equipo equipo tinerfeño. Como dijo el propio Clemente, **"cuantos más equipos estén implicados en la lucha por el descenso, más posibilidades tenemos de salvarnos"**.

No consigue dejar indiferente a nadie: o gusta o cae mal. Pero las cifras cantan. El técnico, nacido en Barakaldo hace 52 años, tiene ya un nombre con mayúsculas en el libro del fútbol español.

Sólo una lesión le apartó de triunfar a nivel internacional como futbolista, truncando una carrera prometedora. Pero como entrenador hizo campeón

de Liga al Athletic en las temporadas 1982-1983 y 1983-1984. Llevó al Espanyol a la única final disputada hasta ahora en la Copa de la UEFA, y fue seleccionador nacional de fútbol.

Terminado ese periplo se ha pasado la última parte de su tiempo reflotando deportivamente clubes con difícil

## El técnico vasco parece condenado a ejercer su profesión haciéndose cargo a mitad de temporada de equipos desesperados

### Final de liga del Tenerife

**El camino de la salvación**

21 abril: Real Madrid-Tenerife
28 abril: Tenerife-Valladolid
5 mayo: Las Palmas-Tenerife
12 mayo: Tenerife-Athletic

### Sus números

Su currículum (Athletic, Espanyol, Atlético, Betis, R. Sociedad y Olympique) cuenta con 416 partidos de Liga. Ha cosechado un total de 178 victorias, 108 empates, y 130 derrotas. Sus jugadores han marcado 563 goles y han encajado 470.

*El de Barakaldo, en su etapa realista.*

ADB

### Sus cuatro misiones imposibles

| | Lo coge | Así acaba la Liga |
|---|---|---|
| **Espanyol* 1991-1992** | Jornada 18<br>Puesto: 20º (8 puntos) | Jornada 38<br>Puesto: 16º (32 puntos) |
| **Betis 1998-1999** | Jornada 8<br>Puesto: 20º (5 puntos) | Jornada 38<br>Puesto: 11º (49 puntos) |
| **R. Sociedad 1999-2000** | Jornada 10<br>Puesto: 17º (9 puntos) | Jornada 38<br>Puesto: 13º (47 puntos) |
| **Olympique** 2000-2001** | Jornada: 18<br>Puesto: 16º (18 puntos) | **Le destituyen**<br>Jornada: 30<br>Puesto: 16º (33 puntos) |

*La victoria aún valía dos puntos / **En la Liga francesa hay 18 equipos y bajan tres

solución. Y lo ha conseguido.

El último es el reto más complicado: nunca antes había cogido un equipo con una clasificación tan deficiente como la que tenía el Tenerife, y con tan poco tiempo para arreglarlo: sólo doce jornadas de Liga.

Pero Javier Pérez le fichó pensando en el único técnico español que conoce la idiosincrasia de la Liga de las estrellas, que cambiará la actitud del vestuario y que logrará superar el desafío para el que le ha convocado. La historia lo deja bien claro. En la temporada 1998-1999 sustituyó a Vicente Cantatore en el Betis. Llegó a Sevilla y vio un equipo andaluz en vigésimo puesto. Terminaron los undécimos, pero no llegó a un acuerdo para renovar con Ruiz de Lopera. Así que se fue... y el Betis bajó a segunda al año siguiente.

En la campaña 1999-2000 cogió las riendas de la Real Sociedad. Los donostiarras estaban en la 17ª posición. Los dejó en el puesto 13º, salvados de la quema. Continuó en la siguiente temporada, hasta que los problemas y los malos resultados le

## Amistades peligrosas en el palco y en el campo

En una reciente entrevista con DB (Nº 1332) valoraba así a los siguientes presidentes:

**Baró:** (Espanyol): "Muy humano. Hablábamos poco de fútbol y mucho de la familia, la vida, la cultura..."

**Gil:** (Atlético de Madrid): "tuvimos nuestras cosas, pero nos llevamos bien. Va de frente".

**Villar:** ( R.F.E.F. / Selección )"el presidente ideal: 14 años profesional del fútbol, 30 veces internacional, abogado, economista... Y dicen que es tonto perdido. Es un buenazo y ser un buenazo en el mundo del fútbol es complicado".

**Lopera:** ( Betis)"Era bueno en el bis a bis, pero nunca quiso aceptar que no teníamos un equipo tan bueno como él suponía".

**Uranga:** (Real Sociedad) "Un presidente fantástico que ha vivido una situación difícil e injusta".

**Tapie:** (Olympique Marsella). "Yo no encajaba con sus ideas. A mí nadie me hace el equipo ni se me mete en el vestuario. Conmigo Tapie debía cambiar y, como no estaba dispuesto a hacerlo, tampoco me molesté yo en adaptarme a él".

**Amigos para siempre**

Con los jugadores ha tenido también algunos casos de polémica: Sarabia, Lauridsen, Donato, Míchel (en la selección), Alberto, Bonilla, De Pedro, Denilson, Gallas (en el Olympique)... Eran grandes figuras que para él no se esforzaban. Dice que un futbolista debe tener respeto por el entrenador y trabajar para mejorar en los entrenamientos. Los problemas con estas figuras trascendían del vestuario y subían a la grada, que le pedía cambios en el once titular. Con la prensa no fue menos. Su actitud de ir de cara le llevó a enfrentarse a los medios, sobre todo en su etapa como seleccionador. Una vez fuera de su cargo se han serenado los ánimos, pero en cambio, ha tenido sus más y sus menos con prensa local, por ejemplo con el Diario Vasco cuando entrenaba a la Real. La última amistad truncada fue con Toshack.

*Clemente y Lopera, dos personalidades que nunca congeniaron.*

Juan González

**Clemente es realista: cuantos más equipos haya luchando contra el descenso, más posibilidades hay de salvarse**

**Pide concentración a los jugadores y moderación en las salidas. Sólo les permite trasnochar los lunes**

**Su mensaje es sereno: "¿Cuántos puntos firmo hasta el final? Yo sólo firmo autógrafos"**

echaron de Anoeta. Le sustituyó Periko Alonso.

Su última aventura se produjo en el fútbol francés, con el Olympique de Marsella. Llegó en la jornada 18 y lo cesaron en la 30, porque volvió a coger las riendas de la junta directiva Bernard Tapie, y Clemente no estaba dispuesto a permitirle la entrada en el vestuario para hacerle las alineaciones. Tampoco hay que obviar que sufrió un golpe de estado en el vestuario. El preparador físico, Cyril Moine, juntó a varios críticos con el sistema del técnico vasco, afirmando que era imposible dialogar con él.

Javier Pérez, presidente del club tinerfeño, está feliz con el entrenador vasco. Afirma que **"el efecto Clemente se ha palpado ya. Cuando tienes grandes males hay que buscar grandes remedios, como Clemente"**. El mal es inmenso. Hace falta ver si la solución Clemente es la adecuada. De todos modos, para el de Barakaldo, mientras hay vida, hay esperanza. Y Clemente es de los que no se rinden.■

# "No me considero un salvador, sino un trabajador"

**db.- Tras su paso por la selección española ha acumulado experiencias con equipos al borde del descenso. El Tenerife, tras el Olympique de Marsella, Real Sociedad y Betis, le contratan como 'el salvador'. ¿Se siente cómodo con este calificativo?**

-No. Porque no me siento el salvador de nadie. Me considero simplemente un trabajador, y en estos momentos estoy trabajando en Tenerife, para intentar que se quede en Primera División.

**db.- ¿Cuál es la fórmula para cambiar la dinámica negativa de un equipo? ¿Motivación especial para los hombres del vestuario, cambio de sistema de juego...?**

-Un poco de todo. Me fijo en las cualidades de cada jugador, e intento aprovecharlas al máximo. En Tenerife es en lo que estoy basando mi trabajo actualmente.

**db.- ¿Por qué prefiere ir solo a los equipos que le llaman, sin ayudantes ni auxiliares de su confianza?**

-Porque yo respeto mucho a los empleados del club para el que trabajo. No me gusta mandar a nadie al paro.

**db.- Usted dijo que el presidente del Tenerife, Javier Pérez, le ofreció firmar por el final de esta temporada y un año más, pero se negó. ¿Tiene previsto quedarse en el equipo tinerfeño si se le ofrece la renovación el próximo 30 de junio?**

-No sé lo que pensaré en ese momento ni cómo estará el equipo cuando finalice la temporada. Si se da el caso, cuando llegue al final de temporada pensaré qué hacer en el futuro y hablaré con el club.

**db.- Había sonado su nombre como posible seleccionador de Túnez. ¿Qué prefiere: el día a día de un club o el trabajo, con la presión que conlleva, en una selección nacional?**

-Me gusta mucho vivir las jornadas de liga y todo lo que rodea el ambiente de un club de fútbol. Por supuesto también me encanta el trabajo al frente de una selección.

**db.- ¿En cuál de los cuatro conjuntos en los que ha trabajado últimamente (Betis, Real Sociedad, Olympique de Marsella, Tenerife) ha tenido o está teniendo menos problemas de adaptación por su forma de trabajo en el vestuario?**

-Nunca he tenido problemas con ninguna plantilla de fútbol. Tal vez mi estancia en Marsella fue distinta, porque lo que me costó al principio fue el cambio de idioma. Pero en un mes aproximadamente me comunicaba en francés y cogí las riendas del equipo.

**db.- ¿Cuál fue el problema para no continuar en los otros equipos que entrenó? ¿la negociación con el presidente a la hora de planificar el equipo o la presión por algunos jugadores a quien no les gustaban sus métodos?**

-No fue por ninguna de estas cuestiones. Terminé mi contrato y me marché simplemente.

**db.- El último reto es el más complicado por la falta de tiempo. ¿Cuál puede ser la clasificación final del Tenerife a final de la presente temporada?**

-Mi trabajo está en intentar que se salve, impedir que el equipo descienda a Segunda. Y yo voy a intentarlo por todos los medios que me sean posibles.

**db.- ¿Habló con Pepe Mel, anterior técnico del conjunto, sobre las cualidades del plantel y las interioridades del club?**

- No, porque no lo he creído conveniente.

Rafael Gutiérrez

Entrevista
# A FONDO con Nadal

por Maties Adrover

# "Veo a Koeman entrenando al Barça"

Vive su segunda juventud. Es el futbolista mallorquín más laureado y se prepara para disputar su tercer Mundial mientras lucha por dejar a su Mallorca en Primera. Su renovación es un enigma que no se resolverá hasta que esté decidido el campeonato.

**DON BALÓN. -¿Está usted en el mejor momento de su carrera?**
-Me sorprende esta pregunta... porque en según qué momentos siempre se mira la edad. Lo importante para mí no es encontrarse en el mejor momento o no, sino estar en el mejor momento en el que te puedas encontrar ahora.

**db. -¿Cuánta cuerda le queda?**
-No sé hasta cuándo me queda cuerda, pero al menos hasta que tenga ilusión, ya que una cosa viene ligada con la otra y, mientras no la pierda, intentaré seguir.

**db. -¿Se le queda pequeño el actual Mallorca?**
-No. Todos trabajamos para que el Mallorca se encuentre en una situación buena. Todos y cada uno de nosotros hemos aportado lo que sabemos y podemos con el objetivo de mantener la categoría. Yo no soy una excepción.

**db. -¿Espera acabar su carrera en la isla?**
-Posiblemente, aunque nunca sabes cómo van a acabar las cosas. No me preocupa saber cuántos años me quedan o cómo voy a acabar la carrera. Me preocupa es el presente y acabar bien esta temporada.

**db. -Se ha criticado mucho la renovación de los veteranos del equipo, ¿cómo lo valora usted?**
-El Mallorca en los últimos años ha mantenido una línea ascendente gracias al mérito de los jugadores, fundamentalmente, pero detrás ha habido una gente que los ha traído y cree que tienen que seguir.

**db. -Un sector de la afición no parece muy de acuerdo...**
-Aunque todo el mundo puede opinar, para mí es una falta de respeto hacia el profesional y la gente que ha decidido renovarlos. Si un partido sale bien, todo bien. Si sale mal, siempre habrá el que opinará que "yo no hubiera jugado con este..." La gente que no toma decisiones siempre critica, es una postura muy fácil.

**db. -¿Cree usted que en la delicada situación por la que atraviesa el Mallorca este año tiene mucho que ver la actitud crítica del entorno?**
-Este año no son los deseados y hemos de aceptar dentro de este 'circo' que una vez que las cosas no han funcionado como uno desea, haya menos gente que te ría las gracias y te haga caso. Son cosas que, por la experiencia que tengo, sé que van a ocurrir.

**db. -¡ Qué diferente el Mallorca que se encontró al volver del que dejó!**
-Sí, pero cuando yo volví ya me di cuenta. Yo no volví simplemente porque soy de aquí, también influyó la ilusión deportiva, y el Mallorca me la podía ofrecer, gracias a una infraestructura deportiva que había cambiado brutalmente respecto a mi anterior etapa.

**db. -¿Por qué ha cambiado tanto el Mallorca del año pasado a éste, siendo casi la misma plantilla?**
-El fútbol son pequeñas cosas que hacen que estés arriba o estés abajo. Hoy en día cuesta mucho ganar un partido y cualquier detalle te lo hace perder. En un equipo como el Mallorca, se tiene que estar al máximo de todo: podemos ser buenos si vamos a tope, si hay en un momento un despiste, una falta de concentración, se pierde el partido.

**db. -¿Han acusado ustedes la marcha de Luís Aragonés?**
-Todos los que hemos tenido a Aragonés disfrutamos de un gran entrenador. En el Mallorca creó una ambición

## Un adiós difícil en Can Barça

Dejó el Camp Nou en verano de 1999 muy a su pesar. **"Es difícil abandonar un club como el Barcelona, ya que incluso cuando las cosas van mal es un placer estar allí. Y cuando te vas, sobre todo si has estado tantos años como yo estuve allí, cuesta dar el paso porque es difícil encontrar un sitio igual"**. Su destino fue el Mallorca, el club que le vio nacer como futbolista. Sin embargo, Miguel Ángel Nadal Homar, hubiera preferido retardar un tiempo más su retorno a la Isla. **"Sólo se van contentos los jugadores que se quieren marchar del Barcelona, pero si yo me hubiera quedado lo hubiera hecho muy feliz"**. El internacional vivió ocho temporadas inolvidables en Can Barça. No quiere olvidarse de los compañeros y técnicos con los que forjó un palmarés envidiable, pero tiene un especial recuerdo por **"masajistas, utilleros, el doctor Borrell, Ángel Mur... mucha gente te hace difícil la despedida"**. Louis can Gaal le abrió la puerta del Camp Nou: **"La despedida de un club como el Barça nunca puede ser alegre"**, concluye un Nadal, que a sus 35 años prefiere no hablar de la renovación con el Mallorca hasta que llegue el momento.

**"En el Mallorca podemos ser buenos si vamos a tope. Si nos despistamos, perdemos"**

# "No me ha sorprendido volver a la selección. Yo confiaba en ello"

ganadora. Luis hizo un gran trabajo, tiene detrás un curriculum que le avala y después él te demuestra día a día que vale. Ahora tenemos otro entrenador y va perfecto, lo que pasa que te tienes que adaptar a él como él se adapta a los jugadores que tiene.

**db. -¿Esperaba que las puertas de la selección volvieran a abrirse?**
-Sí.... bueno, mejor dicho, tenía la ilusión y confiaba en volver porque tenía una espina clavada de lo que era una situación difícil y cuando vine al Mallorca lo hice con las ganas de estar al máximo. Después llegó la selección.

**db. -Será su tercer Mundial**
-Llevo dos y ya veremos.

**db. -¿Cómo valora las declaraciones de Camacho? ¿Quién debe tirar del carro de la selección?**
-Estas preguntas sólo pueden crear un poco de polémica... Raúl es una referencia dentro de la selección, es un jugador importantísimo tanto a nivel de equipo como de persona, y al final hay gente que puede marcar un poquito más las diferencias, que puede empujar un poco más al carro, pero del carro deben tirar todos, hasta la afición.

**db. -¿Qué opina de lo declarado por su ex compañero Frank De Boer que ha dicho que España no pasa de cuartos de final?**
-Al final todos los aficionados y toda la gente que opina del fútbol es libre de opinar.

**db. -¿Y usted cómo lo ve?**
-Deseamos que se rompa un poco la estadística de la selección. Si no pasamos a lo mejor Frank lleva razón, pero actualmente, y lo siento por él, por mentalidad España está preparada para llegar más lejos.

**db. -¿No cree que podría haber alargado su carrera en el Barça?**
-Sí (deja pasar unos segundos hasta la próxima pregunta).

**db. -De Boer, Déhu, Christanval, Andersson. Siguen buscando centrales y usted se sale. ¿Estaba ya muy visto en el Camp Nou?**
-No, pero no pasa nada. En el Barça, como en otros equipos, van y vienen jugadores y una vez que uno se ha ido viene otro y Santas Pascuas.

**db. -Pudo haber probado la aventura inglesa... ¿Se arrepiente de no haber ido al Manchester?**
-Fueron unos momentos complicados y al final lo importante es que uno esté satisfecho. Seguir dentro del máximo nivel de la competición española es importante, aunque no niego que vivir la experiencia de la competición inglesa hubiera sido muy interesante.

**db. -¿Aún no lo descarta?**
-Cada día es más difícil porque cada temporada queda un año menos. Pero... en el fútbol nunca se sabe.

**db. -¿Lo celebra después de ver cómo le van las cosas a Marcelino?**
-No estoy contento con lo que le sucede a Marcelino, pero cuando yo he tomado una decisión de ir a algún sitio siempre he tenido la certeza de que me iría bien. Si hubiera marchado a Inglaterra no hubiera dudado de que me hubiera ido bien.

**db. -¿Sigue siendo culé?**
-Soy mallorquinista y prefiero que el Mallorca se salve y el Barça no gane la liga a que el Barça gane la Liga y el Mallorca no se salve. Para mí lo primero es el Mallorca y, sin duda, después prefiero que la liga la gane el Barça que otro equipo.

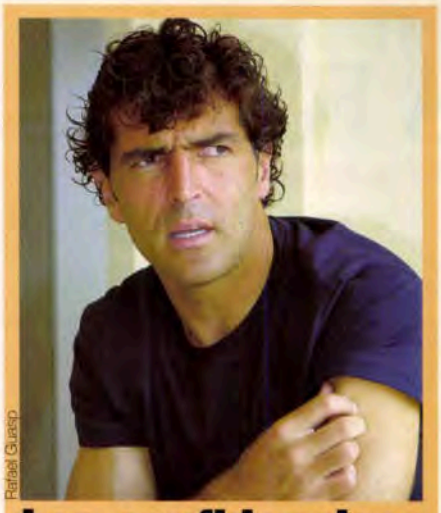
**db. -¿Es socio?**
-Soy socio del Mallorca.

**db. -¿Por qué está tan mal el Barça?**
-Porque el fútbol es difícil. Muchas veces jugar bien cuesta mucho. En este asunto siempre digo que de jugar bien a jugar mal sólo va un paso. Hoy en día las ganas, la voluntad, la ambición hacen un equipo campeón.

**db. -¿Le duele que Serra Ferrer esté tan desaprovechado?**
-El fútbol te da mil experiencias y te tienes que adaptar. Cuando tienes una persona que aprecias sólo deseas que le vayan bien las cosas. Está en el Barcelona y sigue teniendo un buen cartel en España.

**db. -¿También aprecia a Van gaal?**
-Hubo momentos en que chocamos: yo ya no tenía 21 años, ya tenía un curriculum, y siempre intenté trabajar con la mejor predisposición.

**db. -¿Seguiría ahora en el Barça si Rexach o Serra Ferrer hubieran sido los entrenadores cuando marchó?**


Rafael Guasp

## Las confidencias

**• La familia:**
-Importantísima, y a medida como avanza el tiempo, más.

**• Hobbies:**
-Cualquier cosa en un momento determinado me agrada. Me gusta contemplar el mar, practicar otro deporte y estar con la familia.

**• La política:**
-Una cosa necesaria.

**• Amuleto:**
-Me han regalado una bruja de la suerte que tengo colgada en el vestuario.

**"Lo siento por Frank De Boer, pero España está preparada para llegar lejos en el Mundial"**

**"Soy mallorquinista y socio del Mallorca, y prefiero que el Mallorca se salve a que el Barça gane la liga"**

**"La presión siempre es buena. Sin ella sólo jugaríamos partidos amistosos"**

Carlos Mira (Don Balón)

Nadal tiene todos los boletos para acudir a la cita asiática, lo que significaría su tercer Mundial, algo de lo que muy pocos pueden presumir.

-A lo mejor me hubiera ido antes, en el mundo del fútbol nunca se sabe.

**db. -El mejor recuerdo del Barça**
-Todos. Al final te quedan los amigos que has hecho allí y no sólo los que haces en el Barcelona, sino los que has hecho fuera.

**db. -¿Qué aprendió de Cruyff?**
-Es una persona exigente, el sabe que es un tío diferente, especial...Y por su manera de ser, por lo que había representado tenía mucho peso en el club. Tuve que adaptarme a una manera de jugar al fútbol a la que no estaba acostumbrado y aprendí muchas cosas a su lado. Si uno le prestaba atención veías que realmente tenía razón. Fue un gran entrenador para el Barça y, aunque realmente aprendes de todos los entrenadores, para mi fue un tío simpático, muy suyo, que me caía muy bien.

**db. -Usted fue compañero de Romario y de Ronaldo. ¿Con quién se queda?**
-Son los dos mejores futbolistas con lo que he jugado. En 1994 todos disfrutamos de Romario, un jugador espectacular. Si se proponía marcar tres goles lo hacía. Ronaldo reunía una serie de condiciones, sobre todo la velocidad, que complicaban su juego, porque cuanto más rápido haces las cosas, más complicada es la precisión.

**db. -Quédese con uno.**
-Yo sentía admiración por Romario.

**db. -¿Lo peor del Barça es la presión del entorno?**
-Todo puede ser negativo si coges de las cosas la parte negativa. Hay momentos que un exceso de presión o un exceso de falta de presión son malos. La presión tiene que existir, porque si no hubiera presión, sólo jugaríamos partidos amistosos.

**db. -¿Guardiola debe ir al Mundial?**
-Al Mundial van los que cree el seleccionador que están mejor. A Pep nadie le puede discutir la calidad futbolística, tanto técnica como tácticamente. Supongo que si está en condiciones tendrá muchas opciones

**db. -¿Ve a su compañero Koeman, que el año pasado rechazó dirigir al Mallorca, entrenando al Barça?**
-Sí.

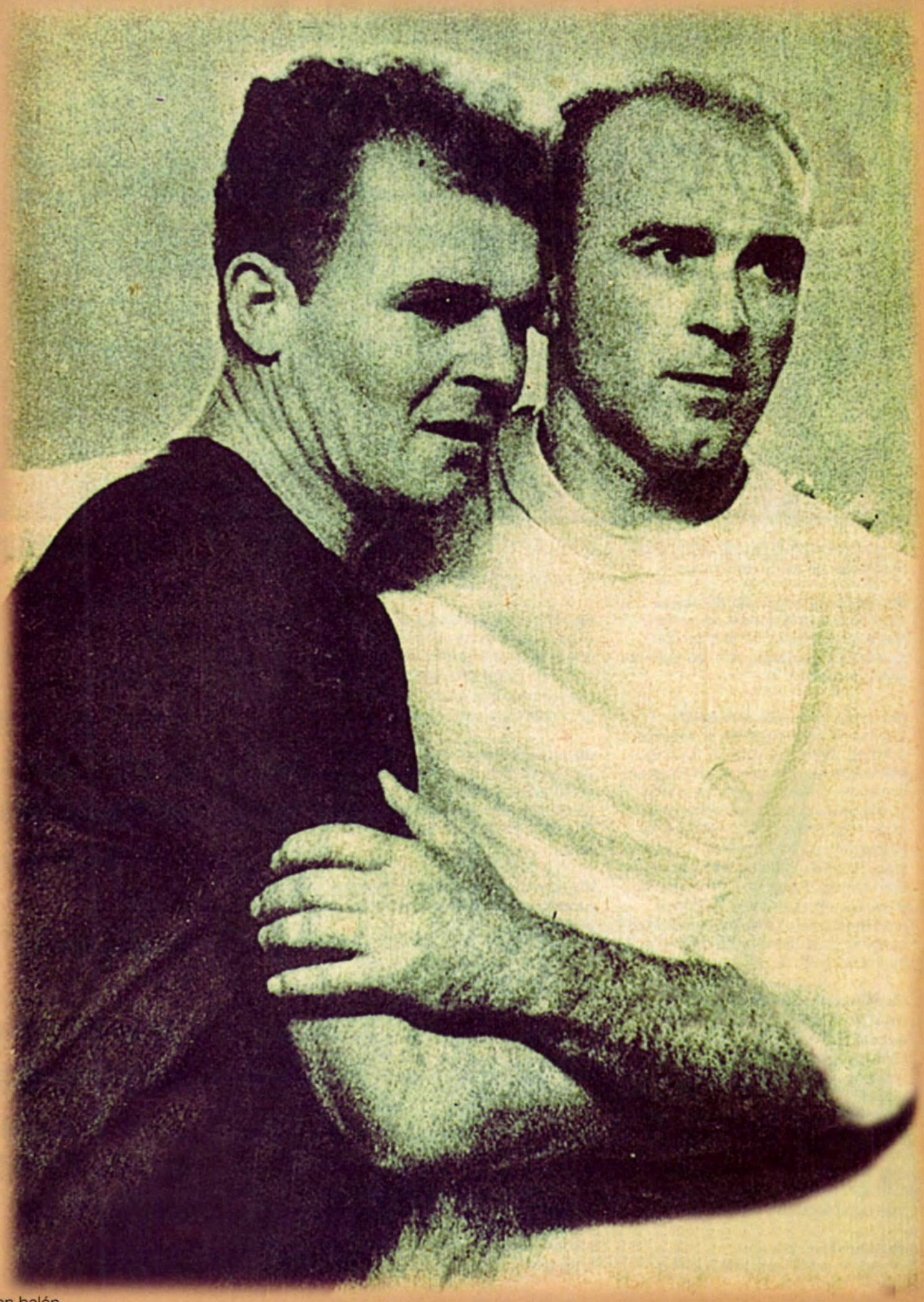
**db. -¿A corto o largo plazo?**
-Depende de los acontecimientos (sonríe).

**db. -¿Puyol es la reencarnación de Nadal?**
-No, somos muy diferentes. El es un jugador que juega por la banda y yo nunca he jugado en esta demarcación.

**db. -Pero usted está especialmente satisfecho de sus éxitos, ¿cierto?**
-A Puyol lo conocí porque teníamos un gran amigo y gran persona en común, Toni Oliveras, que en paz descanse. Le tenía un gran aprecio y siempre me hablaba de este jovencito y, la verdad, yo he sido el primer sorprendido por su tremenda progresión. Al final se ha ganado la admiración de todos. ■

**"Hubo momentos en los que Van Gaal y yo chocamos, porque yo ya tenía un currículum, aunque siempre trabajé con la mejor predisposición"**

**"Entre Ronaldo y Romario me quedo con éste. Un día se proponía meter tres goles y lo conseguía"**



BARÇA Y MADRID DISPUTARON DOS ELIMINATORIAS DE ALTO NIVEL

# Un duelo fratricida

La supremacía madridista en Europa parecía no tener discusión. Sin embargo, el Atlético de Madrid le plantó cara en la semifinal de la campaña 58-59, que los madridistas resolvieron en un partido de desempate; El siguiente año, fue el Barça el que quedó en la cuneta. La temporada 60-61 se cambiarían las tornas.

*José Devesa y José Óscar Plaza*

Helenio Herrera lanzó varias bravuconadas cuando conoció el emparejamiento de semifinales de Copa de Europa ante el vigente campeón, el Real Madrid, días después de ganar la Liga 59-60 por mejor diferencia de goles que los blancos.

Los precedentes ligueros y las circunstancias que rodearon al choque parecían favorecer al Barça: nueve días antes de disputarse el partido de ida en Madrid, Miguel Muñoz, hasta entonces técnico del Plus Ultra, sustituyó en el banquillo madridista al paraguayo Fleitas Solich.

Sin embargo, el golpe de efecto madridista llegó con el fichaje del bético Luis Del Sol, un extremo izquierdo de gran calidad y pundonor que arribaba al Madrid para ocupar la posición de interior derecho, con el objetivo de liberar a un Di Stéfano ya veterano de las tareas defensivas.

La inclusión del ex bético en el once madridista dotó de equilibrio a su centro del campo y propició una salida en tromba; a la media hora de juego, el marcador registraba un dos a cero favorable a los locales, gracias a los goles de Di Stéfano y Puskas. El Barça cogió aire gracias al tanto de Eulogio Martínez, al que se le anularon otros dos más. Sin embargo, en las postrimerías del partido, Di Stéfano consiguió el tercero madridista y dejó la eliminatoria encarrilada, a la espera de certificar en Barcelona su pase a la final de Glasgow.

### El Barça, dividido

El partido de vuelta, disputado el 27 de abril de 1960, lo afrontaban los azulgrana con el mal sabor del partido de ida, la división latente en la hinchada entre 'kubalistas' y 'suaristas' y la fragilidad económica del club, que puso a la directiva presidida por Miró-Sans en un brete. Los jugadores, espoleados por Helenio Herrera, ya habían pedido un aumento de las primas en la víspera de la semifinal en Madrid (en lo que se dio en llamar como 'plante de la Berzosa'). El pulso con la directiva y la eliminación ante el Madrid, que solventó el partido de vuelta con un con-

**La división latente en la hinchada azulgrana entre 'kubalistas' y 'suaristas' puso al Madrid la eliminatoria en bandeja**

Jugadores de ambos equipos se enzarzan en una discusión en el centro del campo. La tensión por la disputa de estos encuentros y la trascendencia de las decisiones arbitrales provocó escenas de tensión entre los equipos.

Di Stéfano y Kubala se abrazan tras la conclusión del partido de vuelta de la eliminatoria de octavos de final de la temporada 60-61. El gesto amistoso esconde la polémica que rodeó al partido de vuelta.

# Un duelo fratricida

tundente 1-3, propiciaron la destitución del 'Mago', que ya había apalabrado su fichaje por el Inter de Milán y del que se comentaba que había tirado el partido de vuelta por la borda.

El Madrid conseguía en mayo su quinto campeonato de Europa consecutivo en Glasgow, el mismo lugar donde se disputa este año la final, tras vencer 7-3 al Eintracht de Frankfurt en uno de los mejores partidos de la historia.

### La revancha europea

La siguiente temporada, el sorteo deparó un nuevo enfrentamiento entre ambos conjuntos, esta vez en octavos de final. Los árbitros de la eliminatoria, los ingleses Ellis y Leafe, que repetían respecto a la temporada pasada, fueron los protagonistas del enfrentamiento, al dar por bueno el primero de ellos un penalty que se había producido, según el meta Vicente, fuera del área y cuyo inicio de jugada era en fuera de juego. **"Derribé a Kocsis fuera del área y el árbitro pitó penalty desde el centro del campo"**, recuerda hoy el meta madridista.

Mateos y Gento habían adelantado a los locales, pero Suárez había reducido distancias en una jugada que los madridistas reclamaron como fuera de juego. El empate a dos dejaba la eliminatoria al alcance del Barça.

La actuación del árbitro inglés Leafe en el partido de vuelta cosechó toda clase de críticas en la prensa nacional y europea. Los madridistas le reclamaron la validez de dos goles que anuló y la concesión de otros dos en los que, a su juicio, el balón había traspasado la línea. A este respecto, Luis Suárez, la estrella barcelonista, habla de **"dos goles anulados; en los otros dos casos, el árbitro ya había pitado y ellos siguieron la jugada. Ahora es muy fácil decir que eran legales"**. El revuelo que se formó fue de órdago y el Barcelona pasó la eliminatoria, gracias a los tantos de Vergés y Evaristo. El brasileño Canario recortó distancias para los madridistas en el minuto 86 y Del Sol tuvo en sus botas el empate. El croata Brocic, entrenador azulgrana, afirmó que **"el Madrid es un equipo muy grande; tan grande que sólo el Barcelona es capaz de vencerle"**.

El Barça alcanzó la final de la Copa de Europa ante el Benfica aquel mismo año. Sólo la fatalidad y los postes le privaron del título.

## Una cena de confraternización que acabó en agresión

Tras la victoria barcelonista en la eliminatoria de octavos de la temporada 60-61, las directivas y las plantillas de ambos equipos y el árbitro de la contienda se reunieron en un restaurante del Hotel Avenida Palace, en la Gran Vía barcelonesa, para celebrar una cena de confraternización. Durante el transcurso de la misma, ambos clubs se intercambiaron una serie de regalos, un ritual que en la época se celebraba por costumbre y que certifica que la rivalidad entre ambos equipos se reducía, entonces, al ámbito meramente futbolístico.

Tras las viandas, los jugadores madridistas salieron del restaurante y lanzaron las medallas que recibieron al suelo; acto seguido, agredieron al árbitro inglés Leafe, al que responsabilizaron de la primera eliminación madridista en la Copa de Europa. La prensa de la época, subyugada a la censura, silenció tan lamentable incidente.

**La actuación del árbitro inglés Leafe cosechó toda clase de críticas en la prensa nacional y europea**

## Conato de tragedia: el Camp Nou duplicó su aforo

El administrador general del Barcelona, Joan Gich Bech de Careda, no salía de su asombro cuando por un hecho fortuito se descubrió que se había producido duplicidad en la impresión del taquillaje. Un empleado del club, en connivencia con la imprenta y un grupo de revendedores, había 'fabricado' casi 20.000 entradas 'originales' perfectamente taladradas. Afortunadamente, la rápida intervención de las Fuerzas de Seguridad del Estado consiguió evitar la tragedia, puesto que apenas se habían vendido una cincuentena de entradas falsas.

▲ Evaristo remata en plancha un tiro de Olivella, adelantándose a la salida del guardameta madridista Vicente.

▲ Los colegiados ingleses Ellis y Leafe arbitraron ambas eliminatorias y fueron objeto de críticas por parte de ambos equipos.

▶ Luis Suárez, perseguido por el madridista Vidal, fue el jugador más destacado de la eliminatoria de octavos de la temporada 60-61.

▲ La instantánea recoge el primer gol de Di Stéfano en el partido de ida de la primera de las dos eliminatorias disputadas.

NI ENTENDEMOS CATALAN
NI EN MADRID SOMOS CHIVATOS
PERO SI ALGUIEN NOS HOSTIGA..KH
CONTESTAMOS CON UN VIVA...M M
VIVA EL MADRID DE LOS GATOS

◀ El recientemente desaparecido Ramón Moreno Grosso tomó el relevo de Di Stéfano cuando éste dejo el club para fichar por el Espanyol.

▲ Helenio Herrera 'calentó' las semifinales de la temporada 59-60 y los aficionados madridistas se lo reprocharon.

◀ El dibujante Escobar recreó, tras el primer enfrentamiento entre Barça y Madrid, el supuesto interés de Helenio Herrera por emigrar a Italia.

▲ El defensa madridista Pachín salva bajo los palos un remate barcelonista en el partido de vuelta de la primera eliminatoria.

◀ La publicación 'Vida deportiva' recogió la victoria a domicilio del Madrid en feudo barcelonista por 1-3.

# Una constelación de estrellas

**Domínguez, el mejor de Suramérica**
Era considerado como el mejor portero de América. Una auténtica torre con una flexibilidad asombrosa.

**Santamaría, un zaguero con clase**
El uruguayo era un central de lujo. Inteligente en tareas defensivas y con una enorme calidad para iniciar las jugadas.

**Canario, un 'magnífico' en el Real**
El brasileño, futuro integrante de la delantera de los 'Cinco Magníficos' del Zaragoza, era un habilidoso extremo derecho.

**Del Sol, el pulmón del Real**
Procedente del Betis, donde era extremo derecho, en Madrid se adaptó al interior para dar más oxígeno a Di Stéfano.

**Di Stéfano, el *crack* mundial**
Con 33 años llevó en volandas al Real Madrid hacia su quinta Copa de Europa. Los azulgrana no pudieron con la clase que 'La Saeta Rubia' aún atesoraba en sus botas.

**Puskas, el cañón húngaro**
Su entente con Di Stéfano fue clave para escribir el capítulo más laureado de la historia blanca. La potencia de su disparo era la mayor preocupación de los porteros rivales.

**Gento, un extremo imparable**
Para muchos, el mejor extremo izquierdo de todos los tiempos. 'La Galerna del Cantábrico' era la perfecta conjunción de velocidad y habilidad. El terror de la defensa barcelonista.

**El once azulgrana que derrotó al Real Madrid por 2-1 el 23 de noviembre de 1960. De pie, de izquierda a derecha: Ramallets, Olivella, Garay, Gràcia, Vergés y Segarra. Agachados, en el mismo orden: Kubala, Evaristo, Kocsis, Suárez y Villaverde.**

**Ramallets, un mito en la portería**
Sus 36 años no le impedían estar en plenitud de condiciones. Fue un portero sobrio y de memorable agilidad.

**Garay, un muro infranqueable**
Procedente del Athletic de Bilbao, tenía fortaleza, garra, clase y toque.

**Segarra, el 'Gran Capitán'**
Carismático y completísimo. Disponía de buena técnica y se incorporaba al ataque con peligro. Fue el capitán del 'Barça de las 5 Copas'.

**El once del Real Madrid que se impuso en Barcelona por 1-3 el 27 de abril de 1960. De pie, de izquierda a derecha: Domínguez, Miche, Marquitos, Pachín, Vidal y Ruiz. Agachados, en el mismo orden: Canario, Del Sol, Di Stéfano, Puskas y Gento.**

**Villaverde, un diablo uruguayo**
El uruguayo era un interior derecho que se recicló a falso extremo izquierdo. Sus diagonales sorprendían a los rivales.

**Kubala, el buque insignia**
Sólo jugó el partido de vuelta de los octavos, pero sin su presencia era inconcebible un Barça campeón.

**Evaristo, el brasileño goleador**
Segundo máximo goleador en la historia del Barcelona en Europa. Fue el héroe azulgrana en la eliminación del Madrid.

**Eulogio Martínez, 'el abrelatas'**
El delantero paraguayo tenía gran facilidad para destrozar las defensas contrarias. Por algo era 'el abrelatas'.

**Kocsis, 'Cabeza de Oro'**
El húngaro es uno de los mejores rematadores que jamás ha dado el fútbol. Un cabeceador increíble.

**Suárez, *crack* español**
Su clase le situaba un peldaño por encima de los demás. Ya entonces era el mejor jugador español de la época.

**Czibor, un genio para el ataque**
El otro húngaro del Barcelona era un delantero de inmensa calidad. Imprevisible y capaz de inventar cualquier jugada.

**E-mail**: info@donbalon.org **Fax**: 93 2412358
**Por carta**: Don Balón. Avda. Diagonal 435, 1º2ª. 08036 BARCELONA

# Morientes, bueno para el Madrid

Quién es el mejor delantero actual del Madrid? Morientes. Un atacante se mide principalmente por los tantos que marca y el máximo goleador del equipo de Del Bosque hasta el momento es este delantero. Guste o no, caiga mejor o peor, pero los datos resultan incontestables.
Esta reflexión viene a cuento de la carta del señor Bermejo que denigraba a Morientes como delantero válido para el Madrid. Nadie discute la calidad de Van Nistelrooy y Kluivert, jugadores que mencionaba este hombre (a Elber también lo nombró, pero en el Bernabéu dejó claro que según su teoría tampoco es un atacante con calidad para el Bayern), sin embargo, desgraciadamente en este país siempre tendemos a dar más prestigio a lo de fuera que a lo propio y autóctono. Porque mira por donde ahora resulta que Morientes es uno de los objetivos de la Roma de Capello para la próxima temporada. A veces creo que equipos tan grandes como el Madrid necesitan más nombres que futbolistas efectivos. Anelka llegó con toda la parafernalia y su rendimiento fue pésimo. No nos engañemos, el delantero cacereño es bueno para el Madrid como está demostrando y su único defecto es, precisamente llamarse Morientes. Si se llamase Morientinho o Morienchenko otro gallo le cantaría.

**Leonardo Gómez (Albacete)**

# Ferguson, todo un gentleman

Sir Ferguson es un caballero.

Me gustó el detalle del técnico del Manchester United, Alex Ferguson, con el Deportivo. El equipo inglés ganó con todo merecimiento la eliminatoria y Ferguson fue un auténtico caballero al no intentar calentar el partido, después de que Beckham saliese lesionado de Riazor. El entrenador escocés, al contrario, intentó apaciguar los ánimos y que el público de Old Traford no estuviese predispuesto hacia Diego Tristán. Ferguson respetó en todo momento al Deportivo y reconoció que las muestras de arrepentimiento de Tristán ennoblecían al jugador.

**José Lima (A Coruña)**

El equipo ché no quiere dejar este año escapar la Liga.

# La ilusión de un Valencia campeón

**Carta de la semana**

Han pasado más de 30 años desde que el Valencia se proclamara campeón de Liga. Buena parte de los aficionados actuales no hemos vivido un éxito tan sonado del club ché y por este motivo, cantar el alirón representaría la confirmación de que actualmente el Valencia es uno de los mejores equipos de Europa. En dos años consecutivos el conjunto alcanzó la final de la Champions y este logro no está al alcance de cualquiera, aunque la frustración de la derrota resultó también un golpe importante para la afición, jugadores y directivos. Este sinsabor puede, sin embargo, desaparecer con la consecución del título de Liga esta temporada. Un premio que sería del todo justo para esta plantilla y unos seguidores que en todo momento ha estado al lado del equipo. Las posibilidades se mantienen intactas y en el último tramo debemos todos movilizarnos y motivarnos para con un último esfuerzo conquistar este ansiado trofeo. La ilusión por conseguirlo es muy fuerte y si realmente hay justicia en este mundo, este Valencia merece ganar un título. Eso sí respetando a los demás equipos, pero el objetivo del club ché tiene que ser el campeonato y recientemente nunca habíamos tan cerca de él.

> SI HAY JUSTICIA, EL ACTUAL VALENCIA MERECE GANAR UN TÍTULO

**Ricardo López (Valencia)**

# Vagner, buen jugador y mal carácter

El centrocampista del Celta, Vagner, está de moda. Marca goles y se ha convertido en uno de los puntales de un Celta que aspira a la Champions. El brasileño es un buen jugador, pero su calidad futbolística no se corresponde a su personalidad. Como no hay nada mejor que un ejemplo para ilustrar mis palabras ahí un botón de muestra. Partido de este año Celta-Deportivo (0-2). Baño espectacular de juego de los de Irureta y la impotencia personificada la ofreció Vagner al endingarle una salvaje patada sin motivo en el córner a Diego Tristán. Tremendo. Pero Vagner es también conocido por su mal comportamiento fuera del campo. Espantadas y un carácter irascible con la prensa son otras de su perlas. Es bueno que el señor Corvado alabe su juego en su carta sobre el jugador, pero que vea que como persona deja mucho que desear.

**Pablo Izquierdo (Málaga)**

# Saviola, decisivo para el Barça

El 'Conejo' corre que se las pela. En este último tramo de la competición, Saviola está mostrando la calidad que se le atribuyó, cuando fichó por el Barcelona. Un hecho por otro parte lógico si tenemos en cuenta que el delantero argentino está empezando a cerrar su etapa de aclimatación, conociendo el percal de la competición española y europea. Ahora estamos viendo las auténticas posibilidades de Saviola y el sabor que deja en la boca es excelente. El atacante es mortal delante de portería. Sale con rapidez, sorprendiendo a los rivales y golea haciendo gala de una extraordinaria habilidad. Rexach le ha cuidado y pienso que la decisión del técnico ha sido un acierto de cara a que el jugador cogiese mayor confianza. Saviola, en la realidad, no tendría que convertirse en el salvador del equipo, para eso ya está Rivaldo, un crack consagrado y muy bien pagado.

**Albert Puig (Barcelona)**

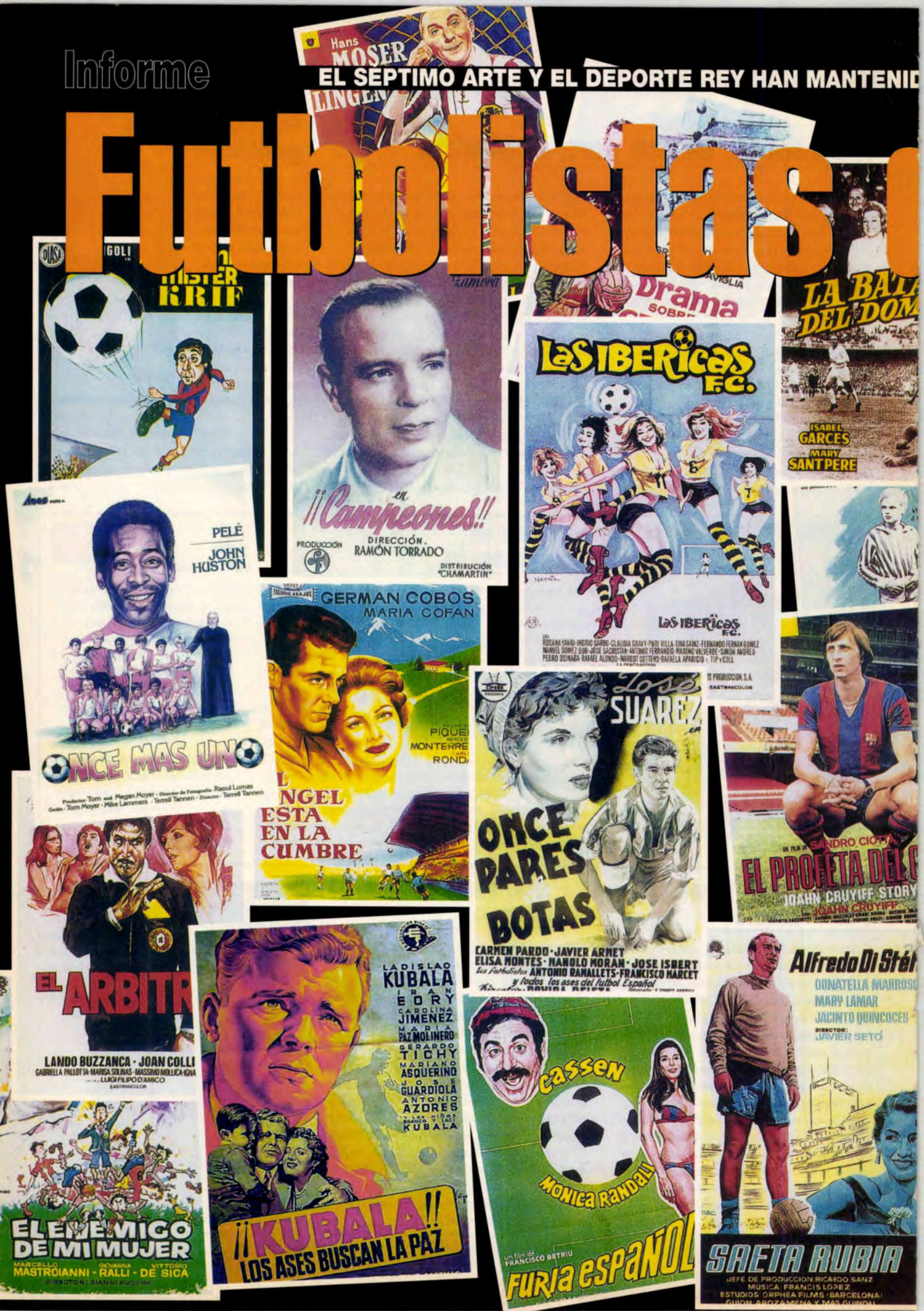
El atacante argentino del Barcelona deslumbra co en sus últimas actuaciones.

Don Balón no puede comprometerse a publicar todas las cartas recibidas. Asimismo se guarda el derecho de extractar o reducir los textos.

Informe

EL SEPTIMO ARTE Y EL DEPORTE REY HAN MANTENID

# Futbolistas



# del Celuloide

**Aunque vieron la luz a finales del siglo XIX, fútbol y cine vivieron su apogeo a medida que avanzaba el siglo XX. Ambos han mantenido una estrecha relación que se ha concretado, a menudo, en la aparición de este deporte como motivo argumental en numerosas películas. Y ello, a pesar de opiniones tan desfavorables como la del realizador italiano Federico Fellini, que afirmó que "el negocio del cine es macabro, grotesco; es una mezcla de partido de fútbol y de burdel". En el fútbol, el cine ha visto un filón para el desarrollo de tramas de épicas, cómicas u oportunistas.**

José Óscar Plaza

ALFREDO LANDA
Jenaro el de los 14
María Luisa San José
Mari Carmen Prendes
María José Román
Mariano Ozores
Juanjo Menéndez · Florinda Chico · Loly Soldevila · Ricardo Merino

EVASION O VICTORIA
Jugar es su obligación.
Huir, su mayor esperanza.
Lorimar presenta:
Un film de John Huston, una producción de Freddie Fields
SYLVESTER STALLONE
MICHAEL CAINE • MAX VON SYDOW • PELE
"EVASION O VICTORIA"
música de BILL CONTI director de fotografía GERRY FISHER, B.S.C.
guión de EVAN JONES y YABO YABLONSKY
oria de YABO YABLONSKY y DJORDJE MILICEVIC & JEFF MAGUIRE
producida por FREDDIE FIELDS dirigida por JOHN HUSTON
ALBERTO SORDI EN
EL PRESIDENTE
BORGOROSO F.C.

Una historia de amor que discurre con el fútbol como trasfondo; un equipo o un jugador que se enfrenta a un desafío a vida o muerte; la biografía de un gran futbolista o la pasión con que se vive en las gradas un partido son sólo algunos de los temas recurrentes que han hecho del fútbol y su tratamiento cinematográfico un subgénero dentro del cine deportivo.

A lo largo del siglo XX, el cine español ha tratado de incorporar, con más sombras que luces, el fútbol como un 'leitmotiv' en muchas y variopintas películas. La popularidad de Zamora, que se debió en gran medida a la narración épica de sus gestas por el periodismo deportivo, se concretó en un filme titulado **Por fin se casa Zamora** (1926). Fue, sin embargo, **Fútbol, amor y toros**, dirigida por Florián Rey en 1929, el primer intento de recreación de los avatares de un futbolista, cuyo primogénito se casaba con la hija de un matador de toros. Tras la Guerra Civil (1936-1939), el régimen franquista buscó cimentar valores como la familia, la religión y la patria. Para ello, se valió del carácter vertebrador del deporte y de la épica del fútbol, que en España se manifestó a través de los logros de la selección española y su 'furia', primero, y del Real Madrid en Europa, después, a través del NO-DO.

**En España, pronto se impuso la costumbre de incorporar a futbolistas ilustres en el reparto de muchas películas**

**El franquismo se sirvió del carácter vertebrador del deporte y de la épica del fútbol y sus protagonistas**

### La fascinación del fútbol

Este tratamiento del deporte en España no fue, ni mucho menos, innovador: ya el nazismo y el comunismo coincidieron en magnificar sus respectivos logros deportivos y se valieron de su poder y la atracción que ejercía en las masas. Algo parecido ocurre ahora en el cine deportivo americano, cuyas películas reflejan a menudo la identificación entre la victoria y el patriotismo.

En España, pronto se impuso la costumbre de incorporar a futbolistas ilustres, retirados o no, en el reparto de muchas películas. Así, en **Campeones**, dirigida por Ramón Torrado en 1943, y que recogía las tribulaciones de un portero amenazado de soborno, aparecían como actores el propio Zamora, Quincoces y Gorostiza. En 1954, el realizador catalán Francesc Rovira Beleta dirigió **Once pares de botas**, donde un

futbolista descubría que dos de sus compañeros se habían dejado comprar por otro equipo. Francesc Xavier Marcet, Pep Samitier y Antoni Ramallets figuraban en el reparto de protagonistas, mientras que Di Stéfano, Zarra, Segarra, Molowny y Biosca contaban con pequeños papeles.

Ese mismo año, Arturo Ruiz Castillo abundó en la recreación de mitos futbolísticos y, con la complacencia del régimen franquista, rodó un alegato anticomunista protagonizado por Kubala, titulado **Los ases buscan la paz**, donde el jugador húngaro se interpreta a sí mismo como un proscrito de la dictadura soviética que busca refugio en España.

### El galán Di Stéfano

En 1956, José Setó dirigió a Alfredo Di Stéfano en **La saeta rubia**, película que resultó una hagiografía dedicada al argentino nacionalizado español. El ex futbolista Quincoces volvió a figurar en el reparto. Siete años después, Di Stéfano apareció, de la mano de Luis Marquina, en **La batalla del domingo**, película que recreaba el mundo del fútbol y el cine dentro del cine y en la que se buscaba enaltecer a un futbolista que lo había ganado todo con el Real Madrid y cuya carrera deportiva daba ya sus últimos coletazos. El astro argentino aparecía retratado como un ejemplar padre de familia que cuidaba de sus hijos y dormía la siesta; a pesar de que los éxitos deportivos cesaban, crecía su aureola personal.

### Cine carpetovetónico

Más allá de la utilización propagandística por parte del franquismo de los ases del fútbol español, la relación de este deporte con el cine vivió en España momentos de penumbra con películas tan disparatadas como **Las Ibéricas F. C.**, dirigida en 1971 por Pedro Masó, que narraba las vicisitudes de un equipo formado por chicas; **La Liga no es cosa de hombres**, que retomaba el tema un año después de la mano del realizador Ignacio F. Iquino; y **Furia Española**, un filme dirigido por Francesc Betriu en 1975, donde el humorista Cassen interpretaba a un exaltado hincha barcelonista que dudaba entre casarse con su novia o acudir al Camp Nou para ver un Barça-Madrid el mismo día de su boda.

### Un Oscar sportinguista

La reconciliación del cine español con el deporte rey llegó con **Volver a empezar**, la oscarizada película dirigida por José Luis Garci en 1982, en la que un Premio Nobel de Literatura español y profesor en Estados Unidos, interpretado por Antonio Ferrandis, vuelve a su Asturias natal sabedor de que le quedan pocos meses de vida. Allí, recuerda la época en que fue jugador del Sporting y acude a El Molinón como un hincha más. En 1996, "La cuadrilla" produjo **Matías, juez de línea**, una película basada en los avatares de un árbitro asistente que ha de refugiarse en una aldea para librarse de las iras de sus conciudadanos, que le reprochan el haber señalado un penalty contra España. Ya en 2000, el director Gonzalo Suárez retomó su relación con

**Evasión o victoria**

**Las Ibéricas F.C.**

**Once más uno**

**Furia española**

**La saeta rubia**

## Fuera de nuestro país, el fútbol ha gozado, por lo general, de un buen tratamiento cinematográfico

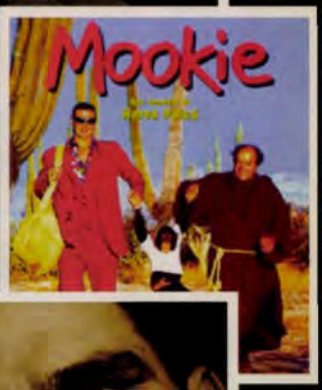
el fútbol (fue cronista deportivo y realizó informes técnicos para el Inter de Milán del patriarca Moratti, quien puso dinero para algunas películas suyas) con **El portero**, una película con tintes de 'western' que se ambientaba en la posguerra española, protagonizada por Carmelo Gómez, cuya recreación del personaje le costó la rotura de una costilla.

**Pelé golea a la Alemania nazi**

Fuera de nuestro país, el fútbol ha gozado, por lo general, de un buen tratamiento cinematográfico. El cine europeo, quizá más comprometido que el español, ha recreado con cierta fortuna el espectáculo futbolístico desde la perspectiva social. Así, el cine inglés ha reflejado el problema del *hooliganismo* en **Fiebre de Fútbol** (1995), una adaptación de la crónica homónima de Nick Hornby e inspirada en la vida de un fan del Arsenal, e **Identificación** (1999), mientras que en Italia **Norte Ultras Sur** (1990), dirigida por Ricky Tognazzi, trata el mismo fenómeno desde el prisma de unos aficionados de la Roma; antes, Mario Camerini había dirigido a Marcello Mastroianni y a Raf Vallone en **Los héroes del domingo** (1953). Las cualidades futbolísticas de Vallone le permitieron desarrollar una gran interpretación dramática y dotar a su personaje de una gran verosimilitud.

En este sentido, **Evasión o Victoria**, dirigida por John Huston en 1980, marcó un hito en la relación entre el cine y el fútbol, al llevar a los terrenos de juego las tensiones de un campo de concentración nazi, con un final épico no por inesperado. Huston contó con estrellas futbolísticas como Pelé, Ardiles o Bobby Moore y actores consagrados como Michael Caine y Sylvester Stallone. La chilena de Pelé es, quizá, la escena cinematográfica más recordada de toda la historia del subgénero. Cuatro años después, John Huston y Pelé volvieron a unirse para crear **Once más uno** (1984), película que no tuvo el éxito de su antecesora y que supuso el fin de la relación entre ambos y el subgénero. ■

## De los terrenos de juego a los platós



Siguiendo la estela dejada por Di Stéfano, Zamora, Pelé o Gorostiza, muchos ex futbolistas han perpetuado la fama que arrastraban de los campos de fútbol a las pantallas de los cines. Así, dos 'enfants terribles' del fútbol inglés como Vinnie Jones y Eric Cantona han aprovechado su fama pendenciera y chulesca para intervenir en varias películas. El ex jugador del Wimbledon ha actuado como secundario en películas como **Snatch: Cerdos y Diamantes** (2000), **60 segundos** (2000) y **Operación Swordfish** (2001), junto a actores y actrices de la talla de Brad Pitt, Nicholas Cage, John Travolta, Angelina Jolie y Halle Berry. Por su parte, el ex delantero del United ha protagonizado películas como **Elizabeth** (1998), de Shekhar Kaplur, o **Les enfants du Marais** (1999), de Jean Becker. Actualmente, se encuentra inmerso en las tareas de dirección de **Apporte-moi de l'amour** (2002).

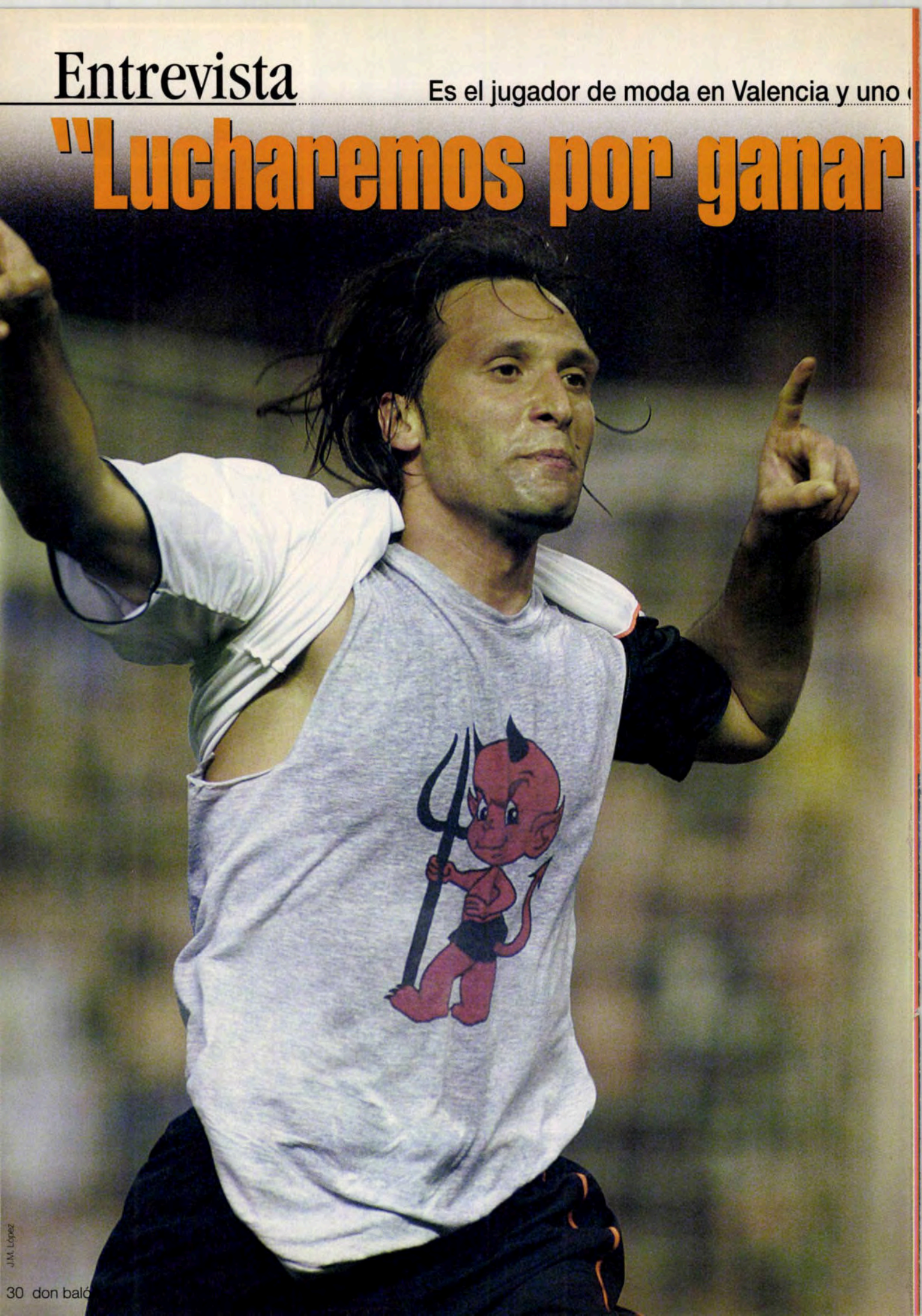
## Vida de un futbolista

La naturaleza épica de muchos partidos de fútbol, cuyo desenlace imprevisto ha rescatado metáforas y recreaciones de batallas históricas, o el origen humilde y la ascensión a la fama de las estrellas del fútbol han sido razones suficientes para que sus trayectorias fuesen recogidas en forma de documental cinematográfico. Entre los más destacados, figuran **Alegria do Povo**, realizado en 1962 por Joaquín Pedro de Andrade en torno a la figura de Garrincha, el mejor jugador del Mundial disputado en aquel mismo año y que fue desahuciado por los médicos en su niñez, a causa de la poliomielitis, y en su vejez, por sus problemas con el alcohol y su disipada vida privada. Pelé, compañero suyo en la selección brasileña, fue el protagonista de películas 'basadas en hechos reales' como **Pelé 80** y **O Rei Pelé**.

En años posteriores, los logros deportivos de Cruyff o Beckenbauer inspiraron sendos documentales titulados **Il profeta del gol** y **Líbero**, respectivamente. En nuestro país, Elias Querejeta creó una serie documental titulada **El partido del siglo**, de 130 horas de duración, dedicada a 22 jugadores europeos y americanos: Iribar, Facchetti, Beckenbauer, Schiaffino, Puskas o Zico son algunos de sus protagonistas. Se da la circunstancia de que Querejeta abandonó el fútbol con 24 años, harto de la vida del jugador profesional, para dedicarse al cine, tras jugar en la Real Sociedad de los años cincuenta y destacar como un fino centrocampista. Mención aparte merece el excelente documental **Juguetes Rotos** (1966), dirigido por Manolo Summers, que narra la vida de varios deportistas retirados que cayeron en el olvido, entre los que figura el legendario extremo bilbaíno Gorostiza.

Es el jugador de moda en Valencia y uno

# "Lucharemos por ganar



J.M. López

de los máximos artilleros del conjunto ché

# Rufete

# esta Liga hasta el final"

**Francisco Joaquín Pérez Rufete está cumpliendo con nota su primera temporada en las filas del Valencia. En poco tiempo ha pasado de flirtear con el descenso en Málaga al asalto del título liguero. Las cosas le están saliendo tan bien que, además de su encomiable trabajo en la medular, está marcando goles decisivos en la pugna que mantiene su equipo por conquistar el anhelado trofeo.**

*Rafa Monzón*

*"Soñar es bueno, pero también mantener los pies en el suelo. Si te crees campeón, puedes perderlo todo"*

*"Me encantaría acudir a la Copa del Mundo. Sé que hay mucha rivalidad, por lo que trataré de ponérselo difícil al seleccionador"*

**-¿Se nota mucho el cambio de un equipo que lucha por la permanencia a otro que juega para ganar la Liga?**

-A nivel de objetivos, los planteamientos son totalmente diferentes. El Málaga es un club que todavía está creciendo. Aquí estoy encantado de jugar para ganar títulos. Como profesional es algo muy bonito de experimentar.

**-Además ha entrado en el Valencia con el pie derecho.**

-Las cosas me están saliendo muy bien. En la Liga queda el tramo final y tenemos todas las opciones totalmente intactas. Creo que será complicado, pero estaremos hasta el final luchando por ganar el título.

**-¿Nota que este equipo es más sólido jornada tras jornada?**

-Al principio hubo muchas dudas, luego empezaron a respetarnos y ahora se habla de candidato firme. Se nos ha dado importancia conforme iban pasando las jornadas y ello se debe a que el equipo es cada vez más sólido y, por lo tanto, más difícil de derrotar.

**-Además el calendario del Valencia parece el más propicio, ¿no?**

-A partir de ahora en todos los partidos te enfrentas a equipos que se están jugando algo, tanto por la zona alta como por la zona baja de la tabla. Son tan peligrosos unos como otros.

**-Pero la afición ya sueña con el título...**

-Soñar siempre es bueno, aunque es tan bueno como mantener los pies en el suelo. En el momento que piensas que ya eres campeón, puedes perderlo todo.

**-El Valencia no gana una Liga desde hace más de 30 años. ¿Ésta será una presión añadida?**

-Pienso que no. Al menos nosotros en el vestuario no lo notamos. Eso sí, sabemos lo qué queremos y cuánto cuesta conseguirlo.

**-Nadie se pone de acuerdo a la hora de valorar esta Liga. ¿Es muy buena o muy mala?**

-Hay muchas opiniones y todas son válidas. Sin embargo, yo creo que la competitividad exige planteamientos estratégicos. El fútbol moderno exige resultados y, tal vez por eso, da la sensación de que el juego que se practica en la actualidad es peor.

**-Precisamente, al principio se decía que el Valencia jugaba mal, pero los resultados dan la razón a Rafa Benítez...**

-El equipo está bien armado atrás y en los últimos partidos hemos jugado muy bien. Defender y atacar a la vez no nada es fácil. No todos los equipos lo logran y consiguen buenos resultados. Nosotros hasta este momento lo estamos consiguiendo.

**-¿La clave es que trabaje todo el mundo?**

-Puede ser una de las claves. Aquí hay pocos fijos en el equipo y todos tenemos que ganarnos un puesto. La competencia es buena y es lo que mantiene vivo al Valencia.

**-Algunos técnicos, como Irureta o Benítez, han apostado por las rotaciones. ¿Usted es partidario de ellas?**

-Es una decisión del entrenador y como tal hay que aceptarla. Los futbolistas queremos jugar siempre, pero si con las rotaciones te toca ir al banquillo, tienes que aceptarlo y seguir trabajando para estar lo mejor preparado.

**-Por cierto, ya casi nadie recuerda que usted se formó en La Masía.**

-Sí. Dejé mi pueblo, Benejúzar en Alicante, y con 14 años me fui para ingresar en las divisiones inferiores del Barcelona. Allí es donde vivía y donde me formé como futbolista.

**-¿Fue frustrante no triunfar en el Barça?**

-Me marché con 19 años y en ese momento no te paras a pensar. Sólo quieres jugar y ves las cosas de manera diferente.

**-¿Pero usted querría llegar a lo más alto?**

-En esos cinco años miré muchas veces al Camp Nou desde La Masia. Sueñas y te creas ilusiones, pero también descubres lo difícil que es llegar al primer equipo.

**-El Málaga le dio la oportunidad de hacerse con un nombre en Primera...**

-Fue una etapa extraña al principio. Estaba en el Mallorca y a mitad de temporada me fui al Málaga. El equipo tenía aspiraciones de ascenso. Las cosas rodaron bien, jugué todos los minutos y al final ascendimos a Primera. Fue algo apoteósico para toda la ciudad.

**-Y siguieron dos campañas muy buenas en La Rosaleda.**

-Sí. En mi último año incluso estuvimos luchando por un puesto en Europa y eso para un modesto como el Málaga es algo muy bonito. En lo personal me fue muy bien, lo que me valió para que los grandes se fijaran en mí y poder dar el salto.

**-Con la llamada de Camacho como espaldarazo definitivo a su carrera...**

-Fue como un sueño que acaba siendo realidad. Cuando eres niño, te fijas en los jugadores de la selección. Luego un día te llaman y es algo que marca tu vida y tu carrera deportiva. Para mí fue muy importante. Además, te obliga a mantener un nivel de exigencia.

**-¿Se ve en el Mundial de Corea y Japón?**

-No lo sé. Está claro que voy a trabajar al máximo para conseguir triunfar con el Valencia. Luego el que tiene la palabra es el seleccionador. Como futbolista español, me encantaría acudir a una cita tan importante como la Copa del Mundo.

**-Todos dicen que se disputa la convocatoria con el bético Joaquín.**

-La rivalidad en las posiciones existe y sólo pueden viajar 23 jugadores. Cada uno debe aprovechar su momento y Joaquín está en un estado de forma sensacional. Lo importante es ponérselo difícil al seleccionador.■

PÓSTER

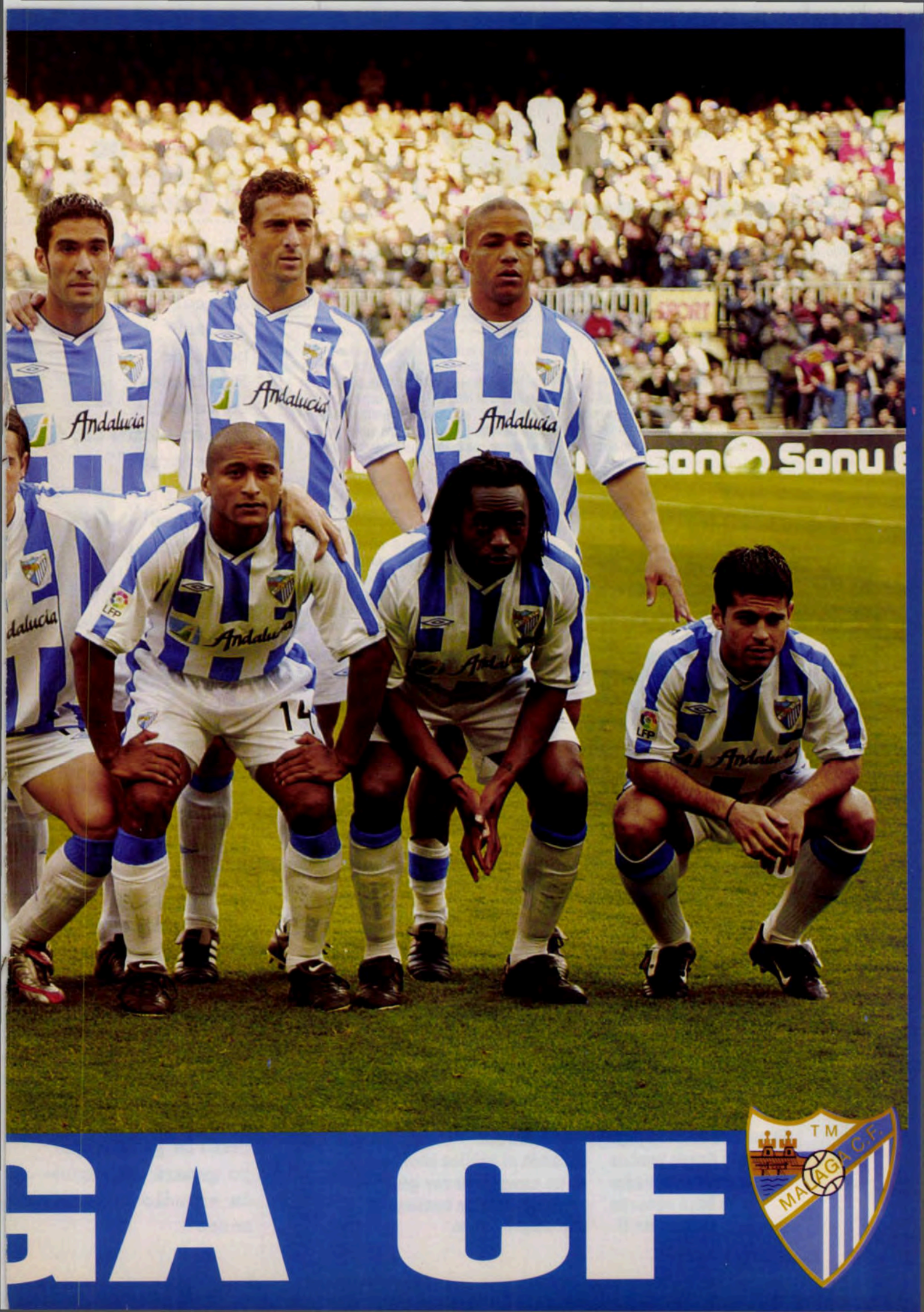
don balón

Foto: Carlos Mira

TEMPORADA 2001-02

Arriba, de izquierda a derecha: Contreras, Canabal, Fernando Sanz, Litos y Edgar. Abajo: Rojas, Sandro, Miguel Ángel, Romero, Musampa y Valcarce.

# MÁLAG


Andalucía
Andalucía
Andalucía
Andalucía
14
LFP
LFP
GA CF
TM
MALAGA C.F.

# El área de

Pedro Riaño

# ¿Cobarde o pasota?

Cuando alguien paga por ti 10.000 millones de pesetas (60 millones de euros) y te garantiza durante seis años que cada día, cuando te levantas, brille el sol, llueva o nieve, tu cuenta corriente tendrá tres millones de pesetas (18.000 euros) más que ayer, lo mínimo que puedes hacer es responder con profesionalidad y vergüenza.

Luis Figo nos ha dado una nueva lección de nulo compromiso con su profesión. Se ha vuelto a acojonar ("cagar", en alemán). Igual piensa -seguramente es así- que tres millones de pesetas diarios no son suficientes para obligarle a volver al Camp Nou y someterse a la pesadilla del desprecio culé. Y se ha autoexcluido de la alineación en un arranque de cobardía que dice bien poco en favor de su profesionalidad. Frente al Bayern se pasó todo el partido buscando la tarjeta amarilla hasta que la encontró. No está bien. Es un gesto que dice mucho y mal de él. Pero al fin y al cabo es una reacción humana y hasta comprensible. Seguramente, si a mí me pagaran mil kilos al año, hasta me daría pereza levantarme de la cama y trataría de vivir lo mejor posible dando el mínimo golpe. Figo ya no es un futbolista millonario, sino un millonario que juega a fútbol. Parece lo mismo, pero no lo es.

Nuria Launes (Don Balón)

**Figo se perderá el Barça-Madrid de Champions del Camp Nou.**

Pero si grave es autoexcluirse de la alineación cuando un contrato te obliga a poco menos que dejarte la vida en la defensa de unos intereses, más grave resulta la coartada que se montó el portugués para justificar su amonestación: **"no sabía que tenía una tarjeta. Como llevaba tantos partidos sin jugar la Champions, pensaba que estaba limpio"**. Y el tío se queda tan ancho.

Acepto que sea cobarde. Se trata de un defecto propio y común en la especie humana que nos afecta en mayor o menor medida a todos. Pero resulta vergonzoso que no dé la talla como profesional de lo suyo e ignore lo que sabe cualquier aficionado al fútbol incluso ése que está en el paro y aún así paga su abono para que él pueda cobrar tres kilos diarios- , o sea, qué jugadores están amenazadas de suspensión y cuáles no.

¿Es tan grande la irresponsabilidad de este hombre que le lleva a ignorar lo más fundamental de su profesión? ¿Quizá su ajetreada vida no le deja tiempo para pensar en asuntos tan intrascendentes como el de las tarjetas? ¿Necesita que el club le ponga un secretario para tenerle al corriente de su apretada agenda? ¿Muestra el mismo desinterés a la hora de comprobar si lo que le han ingresado en la nómina es la cantidad correcta o también le da igual lo que le paguen?

Todo un Balón de Oro está más obligado que los demás a tener dos dedos de frente para saber que lo que perjudica a su equipo no se debe hacer. Esté amenazado de suspensión o no. ¿Quizá tres kilos diarios no son suficientes para aprenderse la lección de fútbol que dice que protestar al árbitro puede generar una sanción? ¿Cuándo vio la tarjeta ante el Bayern en qué pensaba: en el beneficio de su equipo o en su propio interés?

Florentino, págale más. A ver así si se lo toma en serio. Penoso si es cobarde. Indigno si es pasota. Mientras sus compañeros demostraron que "no se cagan en los pantalones", Figo levanta sospechas sobre su ausencia en el Camp Nou.

## Lo que no se atreven a decir

**Florentino:**

"Pregunto: ¿el color de las botas de Rivaldo es su contribución a nuestro centenario?""

**Gaspart:**

"Sólo iré al Bernabéu si Florentino me reserva una butaca mullida en los lavabos"

**Aznar:**

"Si como jefazo de Europa la Champions League está bajo mi jurisdicción, ya sé cómo coloboraré con el Centenario"

**Rexach:**

"¿Cuántos años tardó Cruyff en ganar la primera? Tendría gracia que yo ganara la segunda en sólo unos meses"

al cielo

**ZIDANE**

**Está demostrando que se puede ser el mejor futbolista del mundo jugando para el equipo.**

**SCHUSTER**

**Es curioso que el Barça esté dando tumbos buscando entrenador y no haya pensado todavía en él.**

**DEPORTIVO**

**No nos hemos cansado de enviarle al cielo este año, por eso duele más que cuatro patadas deterioren su imagen en Europa.**

**LUIS ENRIQUE**

**Echando al público encima de un compañero con gestos fuera de lugar no conseguirá que juegue mejor.**

al infierno

# Cambia la cara... a tu móvil

Personaliza tu vida

www.logomola.com

**906 291 154**

## LOGOS

720464

720553

720586

720474

720556

720595

720483

720557

720616

720485

720561

720632

720502

720566

720661

720512

720567

720525

720526

720581

720545

720537

720585

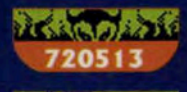
720560

720472

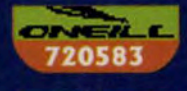
213992

720499

214002


720513

214001



720583

214120

720593

213293

720609

213969

720654

233963

720649

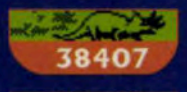
213970

83619

213936

51557

213942


38407

213974

31255

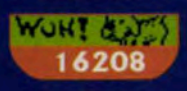
213940

34523

213946

79861

213972



16208

26197

¡Nuevos Logos y Melodias!

## PASOS

1. Elige el tono y la melodía que te guste
2. Llama y marca el número de teléfono
3. En un momento aparecerá en tu móvil

## MELODIAS

| | |
|---|---|
| Alf | 163 |
| South Park | 99977 |
| Ally Mc beal | 496 |
| The Adams family | 202 |
| Dragon Ball Z | 18026 |
| Tweety Bird | 244 |
| X Files | 313 |
| Star Wars | 273 |
| The Flintstones | 203 |
| The Muppet Show | 210 |
| The pink panther | 204 |
| The Simpsons | 274 |
| Tweety Bird | 244 |
| Twin Peaks | 63961 |
| Baby one more time | 42809 |
| Satisfaction | 11576 |
| Summer son | 137 |
| Under the bridge | 15186 |
| Bailamos | 114 |
| Find my baby | 49575 |
| Holler | 62767 |
| I say a little prayer | 51664 |
| Let's get loud | 12388 |
| The real slim shady | 481 |
| Barbie girl | 303 |
| Blue | 275 |
| Plug in baby | 80900 |
| All you need is love | 356 |

## NOVEDADES

| | |
|---|---|
| The cup of live | |
| Sex Boom | |
| Asleep from day | |
| Natural | |
| Lady | |
| Turbo | |
| *Ricky Martin* | 278 |
| *Tom Jones* | 272 |
| *Chemical Brothers* | 75035 |
| *Sclub7* | 10898 |
| *Mojo* | 487 |
| *M6* | 67231 |

Este servicio solo es apto para NOKIA Tm, SAGEM Tm y MOTOROLA Tm.
0,92 euros/min. IVA incluido

# La Bundesliga tiembla por culpa de la televisión

El fútbol alemán está atravesando uno de los mejores momentos de los últimos años. Sus equipos dan la talla en Europa -tres de ellos llegaron a los cuartos de final de la *Champions League* y la UEFA *Cup*- y su selección ha sabido rejuvenecerse y cada vez juega mejor. Sin embargo, toda esta felicidad choca con la situación que puede vivirse en un futuro inmediato en la *Bundesliga*. ¿El motivo de esta inquietud? La vertiente económica.

Kirch, la empresa comunicativa poseedora de los derechos televisivos de la liga germana, presentó suspensión de pagos debido a las inversiones que ha venido realizando en los últimos años -entre ellos, la adquisición de los derechos de los Mundiales 2002 y 2006- y que le han generado una deuda de 6.500 millones de euros. La quiebra del segundo grupo comunicativo de Alemania -el primero es Bertelsmann- afecta directamente a los 18 equipos de la *Bundesliga*, cuyos presupuestos dependen de lo que reciben por los derechos televisivos. Esta misma temporada, los clubs debían cobrar unos 200 millones de euros... ¿quién pagará ahora este dinero?

De momento, y mientras Kirch ha pasado a ser controlado por una sociedad que gestionará sus partes rentables, la Liga Alemana de Fútbol (DFL) ha infundido tranquilidad a las entidades al hacer público que el organismo tiene una reserva de 40 millones.

Stellan Danielsson

*Los clubs alemanes pueden sufrir graves problemas económicos por culpa de los derechos televisivos de la Bundesliga.*

## Up & Down

**PEARCE**

**Su retirada a los 39 años no ha podido tener un mejor colofón ya que ha sido pieza clave en el regreso del Manchester City a la *Premier League*.**

**SIMEONE**

**El argentino reapareció en un partido entre la Lazio y el Lecce. Lesionado desde septiembre, volvió y su equipo ganó.**

**MCALLISTER**

**Gerard Houllier ya le ha comunicado que no cuenta con él para la próxima temporada. Le ha dicho que se busque equipo y el Leicester le quiere.**

**GUIVARC'H**

**El ariete del Guingamp está a punto de retirarse. Sus problemas con la rodilla derecha sólo le han permitido jugar once partidos esta temporada.**

### En siete temporadas apenas se había lesionado

# Rui Costa sufre su enésimo parón

Definitivamete, la primera temporada de Manuel Rui Costa en el Milan está siendo para olvidar. El centrocampista portugués sufrió en la 30ª jornada ante el Chievo la enésima lesión desde que llegó este verano a San Siro. En esta ocasión, se hizo un estiramiento en su muslo derecho que, sin ser importante, supone un nuevo parón en una campaña en el que las continuas lesiones le han impedido alcanzar el nivel que había mostrado en sus siete campañas con la Fiorentina. A pesar de este nuevo contratiempo, el portugués, que acaba de cumplir los 30 años, negó las informaciones que aseguraban que ya no volvería a jugar este año y que, incluso, podría perderse el Mundial. **"No sé con precisión cuando podré volver. Pero lo haré antes de la conclusión de la temporada. Esto es seguro"**, declaró el luso.

Stellan Danielsson

*Tras aterrizar en Italia en 1994, Rui Costa cambió la Fiorentina por el Milan este verano.*

### Puede ser elegido el mejor jugador de 'Le Championnat'

# Arteta, alabado en Francia

El día 28 de abril, Francia otorgará los Oscars a los mejores jugadores del campeonato galo en una iniciativa de la asociación de futbolistas (UNFP) y la cadena 'Canal +'. Los cuatro candidatos al mejor jugador de la liga son el español Mikel Arteta (PSG), los dos máximos goleadores de *Le Championnat* - Pauleta (Burdeos) y Jean Claude Darcheville (Lorient)- y el mediapunta Stéphane Pedrón (Lens). El caso de Arteta es realmente significativo. El centrocampista de 19 años está cedido por el Barcelona en el PSG desde diciembre de 2000. En la temporada y media que lleva en Francia, el vasco se ha ganado el respeto de todos y ahora es pretendido por el Glasgow Rangers. Al parecer, el acuerdo entre clubs está cerrado, aunque este internacional Sub-21, que puede revalorizarse aún más después del día 28, desea triunfar en la entidad azulgrana.

Ese mismo día, también se elegirán a los futbolistas con más futuros del torneo. Los candidatos son: Djibril Cissé (Auxerre), Sidney Govou (Olympique de Lyon), Philippe Mexes (Auxerre) y Bruno Cheyrou (Lille).

'Panoramic'

*Mikel Arteta puede ver premiada su buena trayectoria en el PSG con el Oscar al mejor jugador de la liga francesa.*

# Trap suena para la Lazio

Al parecer, a Giovanni Trapattoni no le atrae demasiado la idea de seguir entrenando a Italia. El veterano técnico, de 63 años, echa de menos el contacto diario del trabajo en un club y se dice que después del Mundial podría hacerse cargo de la Lazio. Sin embargo, desde la entidad lazial se ha desmentido esta información. A pesar de que el equipo está realizando una temporada realmente decepcionante -eliminado en la primera fase de la *Champions League*, su única aspiración, ahora, es meterse en Europa-, la directiva se ha apresurado a decir que Alberto Zaccheroni, que cogió el cargo a mitad de temporada tras la marcha de Dino Zoff, seguirá para cumplir sus tres años de contrato **"aunque no se clasifique para Europa"**, declaró Massimo Cragnotti.

# El City vuelve a la Premier

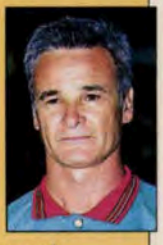
La temporada que viene Manchester volverá a tener su derby local tras el ascenso del City a la *Premier League*. El equipo de Kevin Keegan se ha paseado esta temporada por la *First Division* y logró su ascenso matemático a la máxima categoría tras derrotar, a falta de dos jornadas para el final, al Barnsley (5-1). Su ventaja de diez puntos con el segundo, el WBA, le ha dado ya el título liguero. Keegan ha conseguido su éxito con un fútbol ofensivo que ha hecho del City el equipo más goleador con 102 tantos en 44 partidos.

'Empics'

## FLASHES

El **Dundalk** le ganó la Copa irlandesa al Bohemians (1-2).

**Fabio Cannavaro** dejará el Parma en junio. El brasileño **Ze María** también dejará este club para ir a a la Juventus.



Colocado en las quinielas para entrenar al Barcelona, el italiano **Claudio Ranieri** ha anunciado que decidirá su futuro cuando acabe la temporada.

**Lubo Penev** (35 años) debutó como jugador en el Lokomotiv Plovdiv búlgaro.

**Sidney Govou** renovó con el Ol. de Lyon hasta 2004.

**Michael Keenan**, portero de 46 años del Portadown, fue elegido el mejor jugador de la temporada en Irlanda del Norte.

**Gianluca Pagliuca** seguirá en el Bolonia hasta 2004.

**Jonathan Woodgate** (Leeds) no jugará más esta temporada al protagonizar una pelea nocturna en la que se rompió la mandíbula.

El portugués **Nuno Gomes** es duda para el Mundial debido a que sufre una inflamación en su tobillo izquierdo.

La **Juventus** no jugará la próxima temporada en Turín mientras en Delle Alpi se hacen obras.

**Ajax** y **Utrecht** jugarán la final de la copa holandesa el 12 de mayo. **Olympiakos** y **AEK**, la griega, el 27 de abril.

**Paulo Ferreira**, lateral derecho del Vitoria Setúbal, ha fichado por el Oporto.

**Leverkusen** no será sede en el Mundial 2206.

### Ambos se enfrentarán en los octavos de la Libertadores

# River-Grêmio, final anticipada

| GRUPO 1 | PJ | PG | PE | PP | GF | GC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| São Caetano | 6 | 4 | 0 | 2 | 14 | 4 | 12 |
| Cobreloa | 6 | 4 | 0 | 2 | 12 | 8 | 11 |
| Cerro Porteño | 6 | 3 | 1 | 2 | 7 | 6 | 10 |
| Alianza Lima | 6 | 0 | 1 | 5 | 1 | 16 | 1 |

| Resultados: | Fecha |
|---|---|
| São Caetano-Cerro Porteño, 0-1 | 10-04 |
| Alianza Lima-Cobreloa, 1-2 | 10-04 |

| GRUPO 2 | PJ | PG | PE | PP | GF | GC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Grêmio | 6 | 4 | 0 | 2 | 11 | 7 | 12 |
| Cienciano | 6 | 3 | 0 | 3 | 8 | 7 | 9 |
| 12 de Octubre | 6 | 3 | 0 | 3 | 5 | 7 | 9 |
| Oriente Petrolero | 6 | 2 | 0 | 4 | 10 | 13 | 6 |

| Resultados: | Fecha |
|---|---|
| Grêmio-12 de Octubre, 1-0 | 09-04 |
| Cienciano-Oriente Petrolero, 2-0 | 09-04 |

| GRUPO 3 | PJ | PG | PE | PP | GF | GC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Peñarol | 6 | 4 | 0 | 2 | 11 | 7 | 12 |
| El Nacional | 6 | 4 | 0 | 2 | 10 | 6 | 12 |
| San Lorenzo | 6 | 2 | 0 | 4 | 6 | 8 | 6 |
| Real Potosí | 6 | 2 | 0 | 4 | 10 | 16 | 6 |

| Resultados: | Fecha |
|---|---|
| San Lorenzo-Peñarol, 0-2 | 09-04 |
| El Nacional-Real Potosí, 2-0 | 09-04 |

La Copa Libertadores ya tiene definidos los emparejamientos de los octavos de final. Entre ellos, sobresale el duelo entre River Plate y Grêmio. Destacar la eliminación en la primera fase de San Lorenzo, Oriente Petrolero, Vélez y Cerro Porteño.

| GRUPO 4 | PJ | PG | PE | PP | GF | GC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| América de Cali | 6 | 3 | 2 | 1 | 10 | 3 | 11 |
| Olmedo | 6 | 3 | 0 | 3 | 7 | 7 | 9 |
| Bolívar | 6 | 2 | 2 | 2 | 11 | 13 | 8 |
| At. Paranaense | 6 | 1 | 2 | 3 | 10 | 15 | 5 |

| GRUPO 5 | PJ | PG | PE | PP | GF | GC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Morelia | 6 | 4 | 2 | 0 | 15 | 7 | 14 |
| Nacional | 6 | 3 | 2 | 1 | 13 | 12 | 11 |
| Vélez Sarsfield | 6 | 2 | 2 | 2 | 8 | 8 | 8 |
| Sporting Cristal | 6 | 0 | 0 | 6 | 5 | 14 | 0 |

| Resultados: | Fecha |
|---|---|
| Sporting Cristal-Morelia, 0-1 | 11-04 |
| Vélez Sarsfield-Nacional, 0-1 | 11-04 |

| GRUPO 6 | PJ | PG | PE | PP | GF | GC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Boca Juniors | 6 | 4 | 1 | 1 | 7 | 2 | 13 |
| Montevideo W. | 6 | 3 | 1 | 2 | 8 | 7 | 10 |
| Santiago W. | 6 | 2 | 3 | 1 | 6 | 6 | 9 |
| Emelec | 6 | 0 | 1 | 5 | 4 | 10 | 1 |

| Resultados: | Fecha |
|---|---|
| Montevideo W.-Boca Juniors, 0-2 | 10-04 |
| Santiago W.-Emelec, 2-1 | 10-04 |

| GRUPO 7 | PJ | PG | PE | PP | GF | GC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| América | 6 | 5 | 1 | 0 | 9 | 2 | 16 |
| River Plate | 6 | 2 | 3 | 1 | 8 | 4 | 9 |
| Talleres | 6 | 1 | 2 | 3 | 5 | 9 | 5 |
| Tuluá | 6 | 1 | 0 | 5 | 9 | 16 | 3 |

| Resultados: | Fecha |
|---|---|
| Talleres-River Plate, 1-1 | 11-04 |
| América-Tuluá, 3-2 | 11-04 |

| GRUPO 8 | PJ | PG | PE | PP | GF | GC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Olimpia | 6 | 3 | 2 | 1 | 8 | 5 | 11 |
| Univ. Católica | 6 | 3 | 1 | 2 | 9 | 8 | 10 |
| Once Caldas | 6 | 3 | 0 | 3 | 10 | 11 | 9 |
| Flamengo | 6 | 1 | 1 | 4 | 6 | 9 | 4 |

| Resultados: | Fecha |
|---|---|
| Olimpia-Flamengo, 2-0 | 10-04 |
| Univ. Católica-Once Caldas, 3-1 | 10-04 |

## OCTAVOS DE FINAL

| | |
|---|---|
| Univ. Católica-São Caetano | Olmedo-Morelia |
| River Plate-Grêmio | El Nacional-Boca Juniors |
| Montevideo W.-Peñarol | Cienciano-América |
| Nacional-América de Cali | Cobreloa-Olimpia |

**Ida: 24 de abril / Vuelta: 1 de mayo**

### PARA SALIR DE SU CRISIS DECIDE APOYAR AL TÉCNICO Y ECHAR A JUGADORES

# El Sporting Cristal rompe moldes en Perú

Cuando los resultados van mal, la solución más fácil es la de destituir al técnico. Sin embargo, esta filosofía no parece regir los destinos del Sporting Cristal. Y es que tras los malos resultados en el torneo Apertura y en la Libertadores, la directiva no ha tomado la decisión más sencilla, echar al entrenador -el brasileño Paulo Autori-, sino la más polémica, despedir a cinco de los jugadores de la plantilla que no entraban en los planes del técnico. Los afectados, todos ellos internacionales con Perú en algún momento, son el portero Miguel Miranda, el lateral Jorge Huamán, el central Manuel Marengo y los centrocampistas Jean Ferrari y Jorge Soto, capitán del equipo.

Miranda mostró su indignación ante esta decisión y criticó duramente a Autori: **"¿Qué clase de entrenador llega a Perú y le falta el respeto a jugadores de la selección? Me da mucha pena que el fútbol se maneje así"**. El técnico brasileño llegó a Sporting Cristal a principios de año y en marzo ya tomó la decisión de prescindir de Percy Olivares.

*Paulo Autori está siendo apoyado hasta el final por su directiva.*

# Argentina, nueve ceses en 12 jornadas

La crisis que azota a Argentina parece que ha puesto especialmente nerviosos a los directivos de los clubs de fútbol. Y es que tras 12 jornadas del Torneo Clausura, ya habían sido destituidos nueve técnicos en Primera. El primero en abrir la veda fue Newell's Old Boys que sustituyó, en la primera jornada, a Juan Manuel LLop por Julio Zamora. Estos son los otros cesados.

| | |
|---|---|
| Argentinos Juniors | Jorge Solari por Sergio Batista |
| Chacarita | José Omar Pastoriza por Osvaldo Sosa |
| Nueva Chicago | Francisco Ferraro por José Luis Brown |
| Rosario Central | César Luis Menotti por Daniel Teglia |
| Belgrano | Tomás Cuellar por Carlos Mac Allister |
| Unión | Franck Kudelka por Carlos Griguol |
| Independiente | Américo Gallego por Néstor Clausen |
| Talleres | Enzo Trossero por Mario Ballarino |

## FLASHES

**Lama Bamba** dimitió como seleccionador de Costa de Marfil.

**Julio Cartagena**, jugador del Platense hondureño, fue asesinado a tiros en la calle.

**George Weah** ha mostrado su apoyo a la reelección de Joseph Blatter como presidente de la FIFA.

**Abel Balbo** es nuevo jugador de Boca Juniors.

La final de la **Intercontinental** se jugará el 3 de diciembre en Yokohama.

El inglés **Roy Hodgson** es el nuevo seleccionador de los Emiratos Árabes.

**Iván René Valenciano** fichó por Millonarios.

El secretario general de la FIFA, **Zen Ruffifen**, denunciará a la CONCACAF por acusarle de hacer campaña a favor del candidato Issa Hayatou.

Según la página oficial de **Ronaldo** -'r9ronaldo.com'- el brasileño no se irá cedido a Brasil después del Mundial.

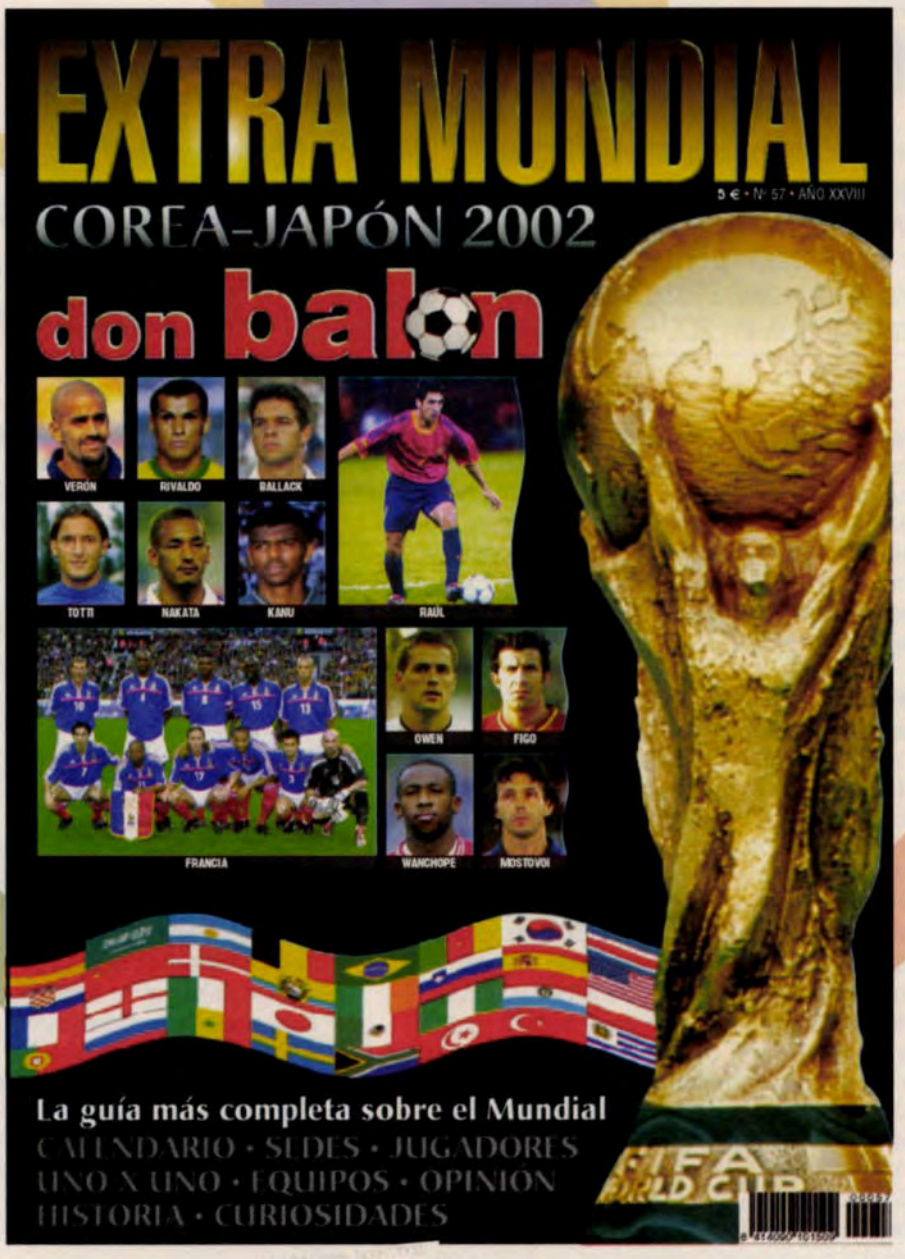
**Dejan Petkovic** ya no es jugador del Flamengo.

El polaco **Wieslaw Grabowski** es el nuevo seleccionador de Zimbabwe.

El **Espoli** ecuatoriano cambia de filosofía y ha decidido fichar a jugadores extranjeros.

El guardameta chileno **Nelson Cossio** (Universidad Católica) anunció su retirada.

# ¡Ya a la venta!


EXTRA MUNDIAL
5 € • Nº 57 • AÑO XXVIII
COREA-JAPÓN 2002
don balon
VERÓN
RIVALDO
BALLACK
TOTTI
NAKATA
KANU
RAÚL
FRANCIA
OWEN
FIGO
WANCHOPE
MOSTOVOI
La guía más completa sobre el Mundial
CALENDARIO • SEDES • JUGADORES
UNO X UNO • EQUIPOS • OPINION
HISTORIA • CURIOSIDADES

España
grupo B
Otra oportunidad para reivindicar nuestro nivel
Raúl
España

# Hugo Viana

## Un estratega de 19 años

La carrera de este centrocampista portugués avanza a pasos agigantados. Con apenas 19 años, es titular en el Sporting de Lisboa, ya ha debutado con la selección portuguesa y tiene un puesto fijo para el Mundial. Pieza realmente apetecible, su contrato acaba en 2007.

*João Camilo*

**Comenzó la temporada en el filial del Sporting de Lisboa... siete meses después es titular en el primer equipo y estará en el Mundial con Portugal**

Antes de incorporarse, a los 15 años, al Sporting de Lisboa, Hugo Viana pasó su niñez y adolescencia en una ciudad del norte de Portugal, Barcelos. Con nueve primaveras fue a probar suerte en el club de su tierra, el Gil Vicente, y el entrenador que lo vio en acción se quedó deslumbrado con su talento. Pasó la prueba y allí empezó la carrera de este centrocampista al que muchos comparan con Rui Costa.

### Traslado a Lisboa

En 1998, y durante un torneo entre federaciones, fue descubierto por el responsable de las categorías inferiores del Sporting de Lisboa, que lo fichó por 12.500 euros. El cambio fue radical y le costó bastante adaptarse, tanto por vivir solo en Lisboa como por el hecho de incorporarse a un club de una dimensión totalmente distinta del que provenía. En su periodo de formación fue 34 veces internacional con las selecciones inferiores de Portugal.

En esta temporada, sus expectativas se ceñían a jugar con asiduidad en el filial del Sporting que está en Segunda División B. Sin embargo, Hugo comenzó a darse cuenta de que las cosas podrían ir a más cuando el entrenador Laszlo Boloni lo convocó para jugar contra el Celta el Torneo Ciudad de Vigo. Esta primera llamada tuvo continuidad y su debut oficial se produjo el 27 de septiembre de 2001 ante el Midtjylland en la UEFA *Cup*. Tres días después, disputó su primer encuentro en la liga portuguesa contra el Vitória de Guimarães. La confirmación de que su carrera progresaba a un ritmo vertiginoso le llegó con la llamada de Antonio Oliveira para debutar con la absoluta en un amistoso contra Angola en abril de 2002.

### Contrato hasta 2007

Con una gran madurez y personalidad, este zurdo se ha convertido en una de las revelaciones de la liga. Tiene sitio fijo para ir al Mundial y es seguido por algunos de los mejores clubs europeos, aunque la Juventus es la que está más interesada. Su contrato acaba en 2007 y su cláusula es de 22 millones de euros. De momento, el Sporting dice que no se marchará a final de temporada.■

**Con contrato hasta 2007 y una libertad tasada en 22 millones de euros, este medio sobresale por su capacidad para organizar el juego**

## Ficha Técnica

**Nombre:** Hugo Miguel Ferreira Viana.

**Nacido:** Nació el 15 de enero de 1983 en Braga (Portugal).

**Altura y peso:** 1,79 metros / 74 kilos.

**Demarcación:** Centrocampista.

**Trayectoria:**

| Temps. | Equipo | PJ | G |
|---|---|---|---|
| 01-02 | Sp. Lisboa | 21 | 1 |

*hasta la 30ª jornada

## Así juega

**Es un verdadero estratega. Todo el fútbol de ataque de su equipo pasa por su zurda. Se mueve con gran inteligencia táctica, inusual para sus 19 años. Distribuye el juego con criterio y dispone de un gran repertorio técnico. Se prodiga bastante en el disparo. Tiene espíritu de sacrificio.**

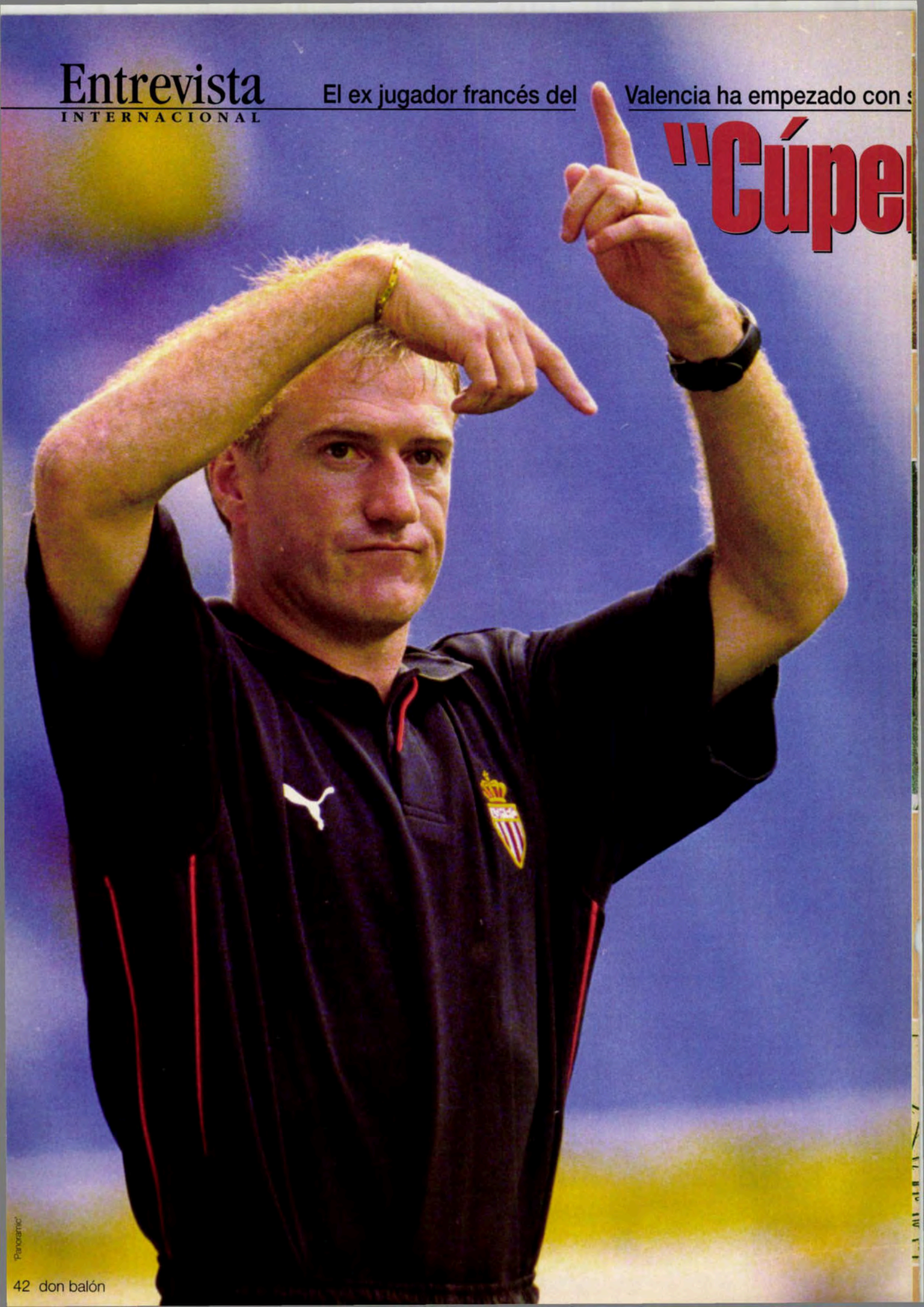
## Apunte

**Hugo Viana, o mejor Miguel - todos sus amigos le llaman por su segundo nombre-, tiene una estrechísima relación con su familia, especialmente con su madre. Muy separados geográficamente -Lisboa y Barcelos distan en 400 kilómetros- el jugador del Sporting nunca se acuesta sin llamar a su progenitora. Admirador de Maradona, Rivaldo y Rui Costa, Viana defiende que el astro argentino fue el mejor jugador de todos los tiempos. Muy tranquilo y equilibrado, le encanta estar con sus amigos e ir al cine. Sueña con ser campeón de liga y defiende que "nada es comparable al orgullo de jugar en el Sporting de Lisboa". La web 'Calciomanager' le ha elegido recientemente el mejor jugador joven de Europa.**

Reebok
PT
LIGA
www.sportinq.pt

El ex jugador francés del Valencia ha empezado con s

# "Cúpe



Panoramic

serios problemas su carrera de entrenador en el Mónaco **Deschamps**

# r y yo no coincidimos en el trato humano"

**Didier Deschamps es el primero de los jugadores que ganaron el Mundial en Francia'98 que, tras colgar las botas, ha buscado unos nuevos horizontes en el banquillo. Después de retirarse en el Valencia, el galo decidió aceptar su primer reto como técnico en el Mónaco. De momento, sus inicios le están comportando algunos disgustos. Tuvo problemas con Simone, Panucci -que dejaron el club- y Gallardo y los resultados no están siendo los esperados. El ex jugador hizo un balance para DON BALÓN de su primera temporada como entrenador.**

Etienne Ballerini

**-¿Cómo valora esta primera temporada como entrenador?**

-No esperaba encontrarme con tantos problemas, pero he aprendido mucho en poco tiempo. No está mal para empezar mi nuevo trabajo.

**-¿Se ha sentido muy presionado?**

-A nivel mediático, todos los ojos se centraron en mí. Mi obligación es asumir las críticas, aunque muchas veces no me gusten. Si son constructivas no me suponen ningún problema, pero en el caso contrario me molestan. A veces, he recibido críticas algo extrañas, pero encajo bien todas estas situaciones.

**-Dispone de un plantilla de 36 hombres que muchos equipos franceses quisieran tener. En cambio, los resultados no acompañan. ¿Son los jugadores que usted pidió?**

-Algunos jugadores llegaron antes que yo, y ya no contaban con la confianza del técnico anterior, y otros vinieron conmigo como Bierhoff, Jugovic o Nyarko. Después, tuve algunos problemas con jugadores como Simone y Panucci, que ya no están.

**-¿No cree que la plantilla es demasiado extensa?**

-Es cierto que el grupo es muy numeroso, pero hay gran calidad y soy el técnico de la liga que más hombres ha utilizado. El problema es que algunos están sin jugar o tienen pocos minutos. Quizás, lo mejor para ellos sería cambiar de aires, aunque es difícil irse de Mónaco.

**-Cuando usted llegó al cargo decidió trabajar con más intensidad en los entrenamientos. ¿Se ha notado eso en los resultados?**

-Hicimos la preparación necesaria y cambiamos el método de trabajo para crear una dinámica positiva. Yo partía con unas ideas de juego que luego no he podido aplicar.

**-¿Por qué?**

-Hemos sufrido muchas lesiones que no nos han permitido alinear a un mismo once en dos partidos consecutivos. Han sido demasiados cambios como para conseguir el rendimiento deseado.

**-Ha admitido haber cometido algunos errores...**

-Sí. Fueron debidos a mi desconocimiento de los elementos intrínsecos del Principado de Mónaco. Tampoco recordaba las claves de la liga francesa, de la que he estado alejado durante mucho tiempo y que ha cambiado bastante.

**-¿Puede concretar esos errores?**

-Por ejemplo, apartar del grupo a algunos hombres a principio de temporada. Ahora que conozco mejor los secretos de mi equipo y su contexto, ya sé a qué atenerme y como actuar en cada momento.

**-En cualquier caso, algo sí que le ha salido bien en esta temporada: el rendimiento de los jóvenes del equipo...**

-No se trata de un mérito sólo mío. Los que lo hicieron bien son los que fueron a buscar a estos chicos y les enseñaron en el centro de formación. Son unos jóvenes que tienen potencial, talento y una gran mentalidad. El mérito de estos chavales es que superaron la presión y han asumido su importancia en el grupo.

**-¿Qué relevancia le da a la cantera?**

-La formación y el trabajo con los jóvenes

## *Cúper*

***"Su sistema de trabajo le daba resultados, aunque él tenía algunos detalles que a mí no me gustaban"***

## *Nuevo trabajo*

***"No esperaba tener tantos problemas, pero he aprendido mucho en poco tiempo. No está mal para empezar"***

## *Mónaco*

***"No elegí venir a entrenar por dinero porque en Valencia ganaba más. Lo escogí para aportar todo lo que sé"***

son básicos. Es muy bueno lograr que, cada par de años, se puedan tener a cuatro o cinco jugadores de calidad como los que han llegado esta temporada.

**-¿Por qué decidió ser entrenador?**

-Al elegir el Mónaco no me moví por dinero, ya que tenía asegurado un contrato de dos años con el Valencia donde ganaba más. Escogí un equipo con jugadores de primer nivel, a los que quiero aportar lo que aprendí en el fútbol. Es lo que valoro por encima de todo, intentar que ellos disfruten y progresen.

**-¿Ha pensado, en algún momento, en dejarlo?**

-No, nunca, porque siempre intento cumplir los objetivos que me marco. En los momentos difíciles nunca he pensado en mi situación personal, sino en la del grupo. Desde el principio, supe que mi equipo sería analizado con lupa y que mi imagen podía resultar perjudicada día a día.

**-¿Acudió a algún amigo a pedirle consejo?**

-No suele ser positivo ir a buscar ayudas fuera del vestuario, ya que no conocen los problemas reales de las personas con las que se está trabajando. Sin embargo, sí que recibí algunos consejos generales a nivel táctico. También escuché a otras personas dentro del club, ya que no me considero como el único ideólogo sobre una torre de marfil.

**-¿Cree usted que todavía goza de un margen de confianza dentro de la directiva?**

-Tomé una decisión y continuaré con ella hasta el final. Mis ideas sobre como funciona un equipo son las que intento desarrollar aquí. Aunque los resultados no nos acompañen no romperé con mis ideas futbolísticas. Sé que al final funcionarán.

**-Sí, pero los directivos suelen tener poca paciencia...**

-Es evidente que la confianza mengua cuanto peor son los resultados. Igual que los otros entrenadores, yo también dependo del resultado. Pero de momento, el presidente, Jean-Louis Campora, me ha dado su apoyo incondicional, aunque espera una mejora en la clasificación de la liga.

**-Si al final no funciona el proyecto en Mónaco, ¿puede peligrar su carrera de técnico?**

-No, porque no me he planteado el éxito, sino el aprendizaje paso a paso, tal y como hice cuando fui jugador. No sé si me irá igual de bien, ya que este trabajo es muy difícil.

**-¿Qué es lo que recuerda de su experiencia en el fútbol español?**

-Allí conocí la cara más triste del jugador: las lesiones y la inactividad que se deriva de ellas. Te llegas a sentir inútil. Es una situación psicológica muy dura que hasta que llegué a España nunca había conocido. Sin embargo, no tuve más remedio que aceptarla porque forma parte del oficio de futbolista.

**-¿Esa fue una de las causas que le hicieron retirarse como jugador y pasar a ser técnico?**

-Sí, porque si hubiera pensado en continuar sobre el césped, lo hubiera hecho. No

## España

***"Allí conocí la cara triste del jugador: la inactividad y las lesiones. Te llegas a sentir como un inútil, aunque lo acepté"***

## Retirada

***"No colgué las botas por placer, sino porque comprobé que no podía seguir jugando al nivel que yo quería"***

## Maestros

***"Lippi me enseñó mucho y es una referencia para mi trabajo. También me quedo con Jacquet y Lemerre"***

## Una vida llena de cambios... de camiseta

***Didier Deschamps comenzó su carrera profesional en el Nantes. Allí estuvo entre 1985 y 1990. En cinco temporadas, jugó 110 partidos y marcó 3 goles.***

***Con 21 años, fichó por el Olympique de Marsella en 1990. En la temporada siguiente estuvo en el Girondins de Burdeos (91-92). Jugó 37 partidos e hizo tres goles.***

***Su buen papel en Burdeos le permitió volver a Marsella. Estuvo allí hasta 1994. En 1993, ganó su primera Copa de Europa. Ya era el capitán del equipo con 24 años.***

***En el 94, dio el salto a Italia y fichó por la Juventus. En cinco años, ganó tres 'Scudetti', una 'Coppa', una Copa de Europa, una Supercopa y una Intercontinental.***

colgué las botas por placer, sino porque comprobé que no podía seguir jugando al nivel que yo quería. Podría haber continuado un par de temporadas más, pero no me interesaba.

**-¿Pero no sacó nada positivo de su paso por España?**

-La parte positiva fue conocer una liga distinta y trabajar con un técnico, Héctor Cúper, cuyo sistema de trabajo da buenos resultados, aunque yo no esté totalmente de acuerdo con él.

**-¿En qué aspectos no coincidió con Cúper?**

-En el trato humano. Él tenía algunos detalles que a mí no me gustaban, pero que le funcionaban.

**-¿Cuál es su filosofía como técnico?**

-En el fútbol, hay numerosos métodos de trabajo que conducen a tener buenos resultados. Todo depende de las ideas y de la calidad de los jugadores.

**-¿Qué importancia le da al futbolista en el funcionamiento de un equipo?**

-Un buen equipo no es fruto sólo de un gran entrenador, sino de los futbolistas y del provecho que se saque de ellos. Si hay hombres que lideran el vestuario, ellos pueden marcar el camino a seguir.

**-De los entrenadores que usted ha tenido, ¿cuál es el que más ideas le aportó?**

-He tenido varios y de todos he aprendido algo que puede servirme. Sin embargo, creo que Lippi me enseñó mucho en la Juventus de Turín. Él es una buena referencia para mi trabajo. En cuanto al trato humano, me quedó con Jacquet y Lemerre.■

Panoramic

***La primera temporada de Deschamps como técnico del Mónaco está siendo decepcionante: en 31 partidos, los monegascos sólo habían logrado nueve victorias y ocupaban la novena plaza.***

***En 1999, volvió a cambiar de país. Se fue a Inglaterra para jugar en el Chelsea. Sólo estuvo una temporada, aunque pudo ganar la Cup.***

***Un grande como él no podía retirarse sin jugar en España. Fichó por el Valencia en 2000. Sin embargo, las lesiones le impidieron triunfar en Mestalla.***

***Deschamps ha hecho historia con la selección francesa. Fue 103 veces internacional y se proclamó campeón del Mundo en 1998 y de Europa en 2000.***

***Tras dejar Valencia en 2001, Didier aceptó la oferta del Mónaco para comenzar su carrera como entrenador. De momento, las cosas no van demasiado bien.***

EL CELTIC DE GLASGOW CORROBORÓ SU DOMINIO EN ESC

# Sigue la fies

**Segunda temporada de Martin O'Neill en Parkhead y segunda liga consecutiva del Celtic de Glasgow. A falta de cuatro jornadas para el final, los católicos reeditaron su título con un dominio incontestable. Ahora, con la opción de lograr el doblete, ya piensan en reforzarse para hacer, por fin, algo en Europa.**

Antonio Carló

En Escocia, la liga es cosa de dos y ser segundo es un fracaso. Sino que se lo pregunten al Celtic, que hace dos años finalizó la campaña con la humillación más amarga de su historia: segundo clasificado, con 21 puntos de déficit por detrás del enemigo de siempre, el Glasgow Rangers. Los de Parkhead aprendieron la lección, experimentaron un cambio total desde la contratación del entrenador Martin O'Neill en la temporada 00-01 y en la actualidad se han convertido en los grandes dominadores de la *Scottish Premier League*.

Con O'Neill, el Celtic se ha llevado a sus vitrinas cuatro trofeos -dos ligas, una Copa de Liga y una Copa- en dos temporadas y ese número se puede incrementar en caso de ganarle al Rangers la Copa el próximo 4 de mayo en Hampden Park. Sin haber acabado la temporada, los registros logrados por los católicos son demoledores. Tras 34 partidos habían logrado 30 victorias, tres empates y sólo habían perdido un partido marcando 83 goles y encajando 16. Su triunfo llegó a cuatro jornadas del final al conseguir una ventaja de 15 puntos con el Rangers.

### 'The £20 millions man'

Con este éxito, Martin O'Neill se ha convertido en el primer técnico de la historia del Celtic que ha ganado dos títulos seguidos, después de la gloriosa época de Jack Stein hace más de 20 años. La prensa escocesa ha calificado al ex técnico del Leicester como 'The £20 millions man' (el hombre de los 20 millones de libras) ya que ese es el valor del entrenador irlandés que ha revolucionado la economía del club desde su llegada.

**En dos temporadas, el Celtic acumula dos ligas, una Copa de la Liga y una Copa... el 4 de mayo puede hacer doblete ante el Rangers**

Con el dominio en Escocia reeditado, el Celtic tiene ahora, ante sí, la asignatura pendiente del fútbol del país del whisky: el abordaje a las competiciones europeas, donde

'Empics'

*Con su goleada en Parkhead ante el Livingston (5-1), el Celtic de Glasgow se proclamó matemáticamente campeón de la Liga escocesa a falta de cuatro jornadas para el final.*

# sta católica

## El entrenador

Stellan Danielsson

Martin O'Neill ha transformado al Celtic en un equipo sólido, difícil de batir y en una máquina de ganar. En el momento de escribir este reportaje, se baraja la posibilidad de que el club lo blinde, para no perderlo, a cambio de un súper millonario contrato y de una brutal inyección económica para reforzar la plantilla con tres estrellas.

## El crack

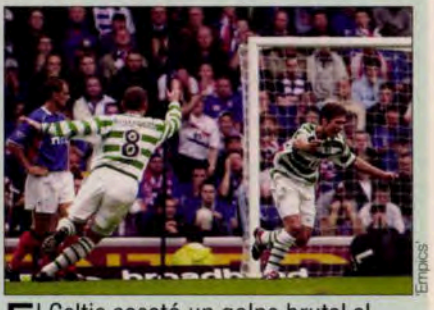
Stellan Danielsson

Henrik Larsson, *Henke* como se le conoce en Suecia, volvió a protagonizar una temporada meteórica en la que lleva 29 goles en 34 jornadas. Con su *hat-trick* ante el Livingston, el sueco, que ha decidido retirarse de su selección tras el Mundial y que ni se plantea dejar el Celtic, alcanzó los 100 goles en el fútbol escocés.

## El goleador

Larsson ha sido el máximo goleador del equipo con 29 tantos en 34 partidos, lo que le convierte en el pichichi de la liga. Hartson ha sido el segundo católico más anotador con 15 dianas.

## La clave



'Empics'

El Celtic asestó un golpe brutal al Rangers en su propio feudo de Ibrox Park, el 30 de septiembre de 2001, en el primer Old Firm. Los goles de Petrov y Sutton aniquilaron la frágil moral de los hombres de Advocaat, quienes comenzaron a ceder puntos y a perder la liga por segunda vez.

**El club intenta blindar a Martin O'Neill con un súper contrato y la promesa de fichar a tres estrellas para hacer algo en Europa**

## El once tipo

Rangers y Celtic han fracasado de forma repetida y estrepitosa en los últimos 15 años. Acorde con los acontecimientos ocurridos en las dos últimas temporadas, el Celtic parece ser el único club que puede lograr que Escocia vuelva a ganar la reputación perdida, ya que el Rangers se encuentra en plena etapa de reconstrucción con la llegada de Alex McLeish como sustituto del holandés Dick Advocaat. Esta temporada, en su primer intento, los de O'Neill se quedaron con la miel en los labios en la *Champions League* al quedar eliminados en la primera fase.

### Sutton, defensa

A lo largo de la campaña, el Celtic mantuvo su inalterable sistema 3-5-2 que tanto éxitos le ha dado. La terna defensiva formada por el belga Valgaeren, el francés Balde y el sueco Mjalby se ha convertido en un muro casi inflanqueable para los delanteros rivales. La gran variación táctica ha consistido en reconvertir a Sutton, el delantero centro inglés, en defensa central. Aprovechando su altura y fuerza física, el ariete se ha tenido que readaptar, algunas veces por lesiones, otras por el excelente estado de forma de Hartson, a jugar de central.

Sin lugar a dudas, el centro del campo es la base del éxito católico. En esa parcela del campo, destaca la tarea de desgaste que hace en cada partido el triunvirato que forman Lennon, Petrov y Lambert, quienes constituyen la auténtica maquinaria que hace rodar a los de Celtic Park.

Si su centro del campo es poderoso, no lo es menos la delantera. La dupla Larsson y Hartson ha marcado 49 goles -más de la mitad de todos los tantos de Celtic esta temporada- y se han convertido en la pareja más temible del fútbol escocés. En este punto, hay que destacar la segunda juventud que está viviendo un viejo rockero como Hartson. El delantero centro galés, a quien se le acusado de ser un futbolista propenso a lesionarse con facilidad, ha marcado 20 goles esta temporada -17 en la liga hasta la 34ª jornada- y ha dejado en un segundo plano a Sutton.■

# REAL MADRID 2-0 BAYERN MÚNICH

Juan Lázaro

*Zidane organizó el juego en ataque del Madrid. A pesar de la presión y la táctica conservadora del Bayern, el francés dio muestras de su gran calidad.*

## La ficha

**Real Madrid:** César; Michel Salgado, Hierro, Helguera, Roberto Carlos; Figo (Geremi, 89'), Makelele, Zidane, Solari; Raúl y Morientes (Guti, 80').
**Bayern:** Kahn; Salihamidzic, Kuffour (Pizarro, 73'), Linke, R. Kovac, Lizarazu; Hargreaves, Effenberg, Jeremies (Fink, 83'); Santa Cruz y Elber.
**Árbitro:** Stefano Braschi (Italia).
**Goles:** 1-0, Helguera (68'); 2-0, Guti (84').
**Espectadores:** 75.000.
**Jugado:** 10-04-2002.

***Justicia.*** ***El Real Madrid dominó el encuentro ante el Bayern desde el primer minuto y dispuso de múltiples ocasiones ante un conjunto bávaro que sólo salió a defenderse. El gol era cuestión de tiempo y el sufrimiento madridista se vio recompensado a falta de 20 minutos para el final gracias a Helguera. El Bayern no tuvo poder de reacción.***

Juan Lázaro

*Luis Figo no podrá jugar el partido de ida de las semifinales contra el Barcelona. El portugués vio tarjeta amarilla tras protestar al colegiado una acción de Effenberg.*

## BARCELONA 3-1 PANATHINAIKOS

Javier Saviola demostró ante el Panathinaikos que está en forma. Siempre vertical, marcó el tercer gol que le dio al Barcelona la clasificación para las semifinales.

Carlos Mira (Don Balón)

### La ficha

**Barcelona:** Bonano (Reina, 84'); Puyol, Abelardo, De Boer, Coco (Kluivert, 45'); Luis Enrique, Xavi, Cocu; Rivaldo; Saviola y Overmars (Gabri, 75').
**Panathinaikos:** Nikopolidis; Saric, Henriksen, Kyrgiakos, Fissas; Goumas, Karagounis (Michaelsen, 45'), Basinas; Liberopoulos (Olisadebe, 46'), Kolkka (Vlaovic, 75'); y Konstantinou.
**Árbitro:** Urs Meier (Suiza).
**Goles:** 0-1, Konstantinou (8'); 1-1, Luis Enrique (23'); 2-1, Luis Enrique (49'); 3-1, Saviola (61').
**Espectadores:** 75.000.
**Jugado:** 09-04-2002.

***Sufrimiento.*** ***El Camp Nou sufrió como nunca el día en que el Barcelona se metió en las semifinales. El gol inicial de Konstantinou enfrió los ánimos azulgrana que se recuperaron de la mano de Luis Enrique. Saviola hizo el tanto que daba la clasificación y el Barça se echó para atrás. Puyol salvó un gol bajo palos y Vlaovic hizo temblar los cimientos locales en el descuento.***

## MANCHESTER U. 3-2 DEPORTIVO

La lesión de Beckham permitió a Solskjaer entrar en el terreno de juego. El noruego aprovechó la oportunidad marcando dos goles que sentenciaron al Deportivo.

'Empics'

### La ficha

**Manchester United:** Barthez; G. Neville, Johnsen (Brown, 37'), Blanc, Silvestre; Verón (P. Neville, 74'), Butt; Beckham (Solskjaer, 21'), Fortune, Giggs; y Van Nistelrooy.
**Deportivo:** Molina; Scaloni, Héctor, Naybet, Romero; Duscher, Valerón; Víctor (Makaay, 51'), Djalminha, Fran (Capdevila, 63'); y Diego Tristán (Pandiani, 72').
**Árbitro:** Marcus Merk (Alemania).
**Goles:** 1-0, Solskjaer (24'); 1-1, Blanc, p.p. (43'); 2-1, Solskjaer (56'); 3-1, Giggs (69'); 3-2, Djalminha (91').
**Espectadores:** 67.000.
**Jugado:** 10-04-2002.

***Al ataque.*** ***El Deportivo, que sufrió las bajas de Sergio y Mauro Silva, salió con su imagen más ofensiva, pero chocó contra una inspirado y letal Solskjaer, que salió en sustitución del lesionado Beckham. Los gallegos dieron la cara, pero la losa del 0-2 de la ida era demasiado grande. Al final, acabó con nueve hombres por las expulsiones de Scaloni y Duscher.***

## CUARTOS DE FINAL (VUELTA)

'Empics'

*El brasileño Lucio fue el autor del cuarto gol del Bayer ante el Liverpool.*

### B. LEVERKUSEN 4-2 LIVERPOOL

**La ficha**

**Bayer Leverkusen:** Butt; Sebescen (Berbatov, 46'), Lucio, Nowotny, Placente; Schneider, Ballack, Bästurk, Zé Roberto; Kirsten (Neuville, 46') y Brdaric (Zivkovic, 70').
**Liverpool:** Dudek; Abel Xavier (Berger,75'), Henchoz, Hyypiä, Carragher; Murphy, Gerrard, Hamann (Smicer, 61'), Riise; Owen y Heskey (Litmanen, 41').
**Árbitro:** Melo Pereira (Portugal).
**Goles:** 1-0, Ballack (16'); 1-1, Abel Xavier (42'); 2-1, Ballack (64'); 3-1, Berbatov (68'); 3-2, Litmanen (79'); 4-2, Lucio (84').
**Espectadores:** 22.500.
**Jugado:** 09-04-2002.

### Estas serán las semifinales

**Barcelona**
**Real Madrid**
Ida: 23-04-02 / Vuelta: 01-05-02

**Manchester U.**
**B. Leverkusen**
Ida: 24-04-02 / Vuelta: 30-04-02

### El once de la jornada

César (Real Madrid)
Helguera (Real Madrid) — Lucio (B. Leverkusen)
Puyol (Barcelona) — Placente (B. Leverkusen)
Ballack (B. Leverkusen)
Luis Enrique (Barcelona) — Giggs (Manchester U.)
Zidane (Real Madrid)
Saviola (Barcelona) — Solskjaer (Manchester U.)

### El crack

Carlos Mira (Don Balón)

*Luis Enrique. El asturiano siempre da la cara en los momentos difíciles. Cuando el Barcelona parecía KO, marcó dos goles que permitieron soñar con la posterior clasificación.*

### Goleadores

| | | |
|---|---|---|
| 9 | Van Nistelrooy | Manchester U. |
| 8 | Trezeguet | Juventus |
| 7 | Henry | Arsenal |
| 7 | Soljskaer | Manchester U. |
| 6 | Kluivert | Barcelona |
| 6 | Elber | Bayern Múnich |
| 6 | Konstantinou | Panathinaikos |
| 5 | Luis Enrique | Barcelona |
| 5 | Ballack | B. Leverkusen |
| 5 | Diego Tristán | Deportivo |
| 4 | Saviola | Barcelona |
| 4 | Beckham | Manchester U. |

Manuel Queimadelos

*Soljskaer (Manchester U.)*

### Anecdotario

✔ **Beckham no olvidará al Depor. En la ida, Tristán no le lesionó de milagro. En la vuelta, Duscher le hizo una entrada que le tendrá de baja dos meses. Ve peligrar el Mundial.**

*Beckham*

✔ **El Barcelona-Panathinaikos tuvo de todo. Un faisán interrumpió el partido, Bonano pasó la noche en el hospital por un golpe y el médico de los griegos se tragó la lengua.**

*Bonano*

✔ **El Bayer hizo historia. Se clasificó por primera vez a las semifinales de la *Champions*. Los del Bay Arena, finalistas de Copa y líderes en la *Bundesliga*, aspiran al triplete.**

*Toppmöller*

## UEFA CUP

### SEMIFINALES (VUELTA)

**Feyenoord (HOL)** - Inter de Milán (ITA) 2-2 (1-0)
Van Hooijdonk y Tomasson / C. Zanetti y Kallon, pty.

Milan (ITA) - **Borussia Dortmund (ALE)** 3-1 (0-4)
Inzaghi, Contra y Serginho, pty. / Ricken

**FINAL**

**Feyenoord (HOL) - Borussia Dortmund (ALE)**
08-05-2002 Estadio De Kuip, Rotterdam (Holanda)

*Final sin italianos.* ***El Feyenoord jugará la final de la UEFA en su propia casa tras el empate a dos de la vuelta. El Inter reaccionó demasiado tarde al 2-0 holandés. El Milan rozó la proeza en San Siro pero le faltó tiempo.***

'Gracia Neri'

IRLANDA DEL NORTE, RIVAL ANTES DE LA LISTA

# La última prueba de Camacho

**España encara en Belfast su último amistoso antes de que el seleccionador haga pública la lista de jugadores que irán al Mundial. Los norirlandeses, de mal recuerdo por su triunfo en el Mundial del 82, serán nuestros rivales en la Eurocopa 2004.**

Antonio Carló

Si no se gestiona ningún otro partido en tierras asiáticas, el amistoso del miércoles en Windsor Park será el último de España antes de su debut en el Mundial. Este duelo tiene una triple vertiente que lo hace interesante: permitirá a José Antonio Camacho hacer las últimas pruebas antes de dar la lista definitiva de jugadores que irán a Corea; supondrá la primera toma de contacto contra uno de nuestros rivales en la fase de clasificación a la Eurocopa 2004 y significará el reencuentro con el equipo que le infringió a la Selección, en España'82, una de las derrotas más humillantes de su historia -0-1 en el Luis Casanovas con gol de Gerry Amstrong-.

La actual Irlanda del Norte está dirigida por uno de los jugadores que estuvo presente en aquel Mundial: Sammy McIlroy. El fútbol norirlandés ha sufrido un bloqueo generacional de figuras después de producir grandes jugadores de reconocida talla mundial como Peter Doherty, Danny Blanchflower, Pat Jennings, George Best o Norman Whiteside. La actual Irlanda del Norte es un equipo joven, peleón y carente de calidad técnica. De hecho, algunos de sus componentes juegan en la Segunda y Tercera División inglesa. Son los casos de Feeney, (Bournemouth AFC), Healy (Preston North End) y McCourt (Rochdale).

### Mal momento

Los norirlandeses, que sólo han ganado una vez a España en los 13 partidos en los que se han enfrentado, no afrontan este amistoso en su mejor momento ya que hace un mes no pasaron del empate sin goles en Vaduz ante la débil Liechtenstein. La estrella, y a la vez capitán, del equipo es el medio del Celtic de Glasgow, Neil Lennon. Los británicos tendrán la sensible baja del sancionado Steve Lomas (West Ham). ■

## Los convocados

**Porteros**
- MAIK TAYLOR (Fulham FC)
- ROY CARROLL (Manchester United FC)

**Defensas**
- DANNY GRIFFIN (Dundee United FC)
- PETER KENNEDY (Wigan Athletic FC)
- GEORGE MCCARTNEY (Sunderland AFC)
- MARK WILLIAMS (Wimbledon FC)
- SHAUN HOLMES (Wrexham FC)
- AARON HUGHES (Newcastle United)

**Centrocampistas**
- DAMIEN JOHNSON (Birmingham City FC)
- KEITH GILLESPIE (Blackburn Rovers FC)
- MICHAEL HUGHES (Wimbledon FC)
- JIM MAGILTON (Ipswich Town FC)
- NEIL LENNON (Celtic FC)
- PHILIP MULRYNE (Norwich City FC)
- PAT MCCOURT (Rochdale FC)
- KEVIN HORLOCK (Manchester City FC)

**Delanteros**
- DAVID HEALY (Preston North End)
- STUART ELLIOTT (Motherwell FC)
- PAUL MCVEIGH (Norwich City FC)
- WARREN FEENEY (Bournemouth AFC)

*Neil Lennon es el jugador más destacado de Irlanda del Norte. Capitán del equipo, es uno de los hombres clave del Celtic Glasgow, campeón de la liga escocesa.*

Carlos Mira (Don Balón)

## El once posible

**Sammy McIlroy** despliega sobre el terreno de juego a su equipo con un 4-4-2. Ante España, Irlanda del Norte medirá sus fuerzas como ensayo para la Eurocopa 2004 y lo hará de una forma conservadora. Los norirlandeses no tienen la calidad suficiente para llevar la iniciativa en el juego contra los de Camacho. Por eso, aprovecharán sus armas: la solidez defensiva y su dominio del juego aéreo, del que abusan con constantes balones al área.

# MERCADILLO

Cualquier coleccionista que esté interesado en que se publique una foto suya rodeado con su valiosa colección solamente tiene que remitirnos los tres preceptivos recortes del 'Don Baloncito'.
El lector puede explicar brevemente en que consiste su colección y de cuántos objetos se compone.
Además, cualquier grupo de aficionados que jueguen en algún torneo de fútbol puede enviarnos una foto del equipo con los nombres de los jugadores y será igualmente publicada.

**Nota:**
DON BALON declina toda responsabilidad sobre los incumplimientos que se puedan producir entre anunciantes de esta sección.

## ¡ATENCION!

3
DON BALONCITOS POR MENSAJE

Para tener acceso a esta sección de intercambios y contactos, debéis adjuntar a vuestro mensaje, 3 recortes del "DON BALONCITO" (no fotocopia), nuestra mascota... Para que las peticiones sean publicadas, deberán cumplirse además las siguientes requisitos: I Sólo se podrá enviar un anuncio por carta remitida. I En el anuncio deberá constar vuestro nombre completo y dirección. I Unicamente serán aceptados aquellos anuncios relativos a material futbolístico (posters, insignias, fotos, banderines, etc.)
La correspondencia debe dirigirse a:
Revista DON BALON.
Avda. Diagonal, 435, 1º 2ª.
08036 BARCELONA

## CROMOS

Vendo. Vendo cromos de fútbol de la Liga 2001-02 de Ed.Este y fichas de la Liga de Mundi Cromo. Los cromos están nuevos y en buen estado. Pedid lista. Escribir a: José Luis Colomo Merenciano. C/Leganés, nº22 Bajo. 28904 Getafe (Madrid).

Vendo. Vemdo 2 álbumes de cromos completos y en perfecto estado. Liga holandesa editorial V.I.U temporada 74-75 por 60 Euros y Athletic Club de Bilbao editorial PANINI por 30 Euros. Forma de pao, contrareembolso. Escribir a: José Ramón Zas Vázquez. Apartado de Correos nº171. 48900 Barakaldo (Vizcaya).

Cambio. Cambio cromos de los años 70-80-90 de varias editoriales (PANINI-ESTE-FHER) y álbumes incompletos de los 80 y 90. Escribir a: Francisco Guillén Pavón. C/Memphis. Bloque 4, Bajo D. 41007 Sevilla.

Compro o cambio. Necesito los siguientes cromos de la colección 'Equipos de Europa 1999' de PANINI: los escudos del Ajax, Athletic, Betis, Celta, Mallorca, Milan, R.Madrid, R.Sociedad y los números 2, 19, 31, 43, 60, 62, 74, 91, 107, 125, 144, 151, 173, 175, 181, 194, 215, 228, 240, 245, 265, 283, 300, 301, 329, 331, 338, 371 y 373. Los compro o cambio por cromos de otras colecciones. Interesados, podéis escribir a: Alfonso Vázquez Rivera. Tabuido- Candúas. 15116 Cabana de Bergantiños (A Coruña).

## VÍDEOS

Vendo. Vendo el siguiente material contrareembolso: películas oficiales de los JJOO de Londrés'48, Melbourne'56, Roma'60, Tokio'64,México,68, Montreal'76, Moscú'80, Seúl'88, Barcelona'92 y Atlanta'96 por 6 Euros cada una; películas oficiales de los Munidales de Suiza'54,Suecia'58, Chile'62,Inglaterra'66 y México'70 por 6 Euros cada una; lote de 3 cintas con lo mejor de los Mundiales: el equipo ideal, los 120 mejores goles y la historia de Suecia'58, Chile'62, Inglaterra'66, México'70, Alemania'74 y Argentina'78 por 18 euros (480 minutos). Interesados, escribir a: Juan Robles. C/Garmonal, nº82. 23770 Marmolejo (Jaén).

Vendo. Nuevo catálogo con lo mejor del fútbol, en vídeo, de todos los tiempos. Los mejores partidos en VHS y al mejor precio que podrás encontrar. Las mejores Ligas de todo el mundo, los Mundiales, las Eurocopas, las competiciones europeas... Y vídeos especiales de los cracks de la historia del fútbol como Di Stefano, Pele, Puskas, Cruyff, Maradona, Platini, Romario, Stoichkov, Van Basten, Cantona, Beckam, Ronaldo, etc... TODO EN FÚTBOL. Anímate a conseguir ese partido que deseas volver a ver, que no pudiste grabar, o simplemente ampliar tu 'futbolteca'. Solicita el catálogo sin compromiso y lo recibirás gratis en tu domicilio. Interesados dirigirse a: FUTBOLMANÍA. C/Cortes de Aragón, nº12, Casa 12. 50730 El Burgo de Ebro (Zaragoza).

## LIBROS

Vendo. Vemdo el siguiente material: Biografía de Juanito por 9,02 Euros, Guías Marca 2001 y 2002 por 6,01 Euros, Extras Liga de PC Fútbol 1ª y 2ª División 98-99 y 99-00 por 12,02 Euros, 3 álbumes de Museo Blanco de Marca con 390 cromos incompleto por 30,05 Euros, Libro Interviu de Francia'98 con 128 páginas por 9,02 Euros, 20 fascículos de la Historia del Betis de y 18 fascículos de la Historia del Sevilla de Correo por 24,04 Euros, Libro Historia del Sevilla de Universo Editorial de 128 páginas por 30,05 Euros, Libro 70 años de Liga (1929-99) en color de AS por 30,05 Euros, Extra Copas Europeas DON BALÓN 2000-01 y 2001-02 por 9,02 Euros, álbum de Real Betis con 173 cromos incompleto por 12,02 Euros, álbum España 94 completo de M.C. por 12.02 Euros, álbum PANINI 95-96 con 233 cromos incompleto por 15,03 Euros, 9 libros de '100 años del Real Madrid' por 54,09 Euros, seis álbumes de Ed.Este de 1996 al 2002 por 60,10 Euros y fichero Marca Mundial de Francia'98 por 12,02 Euros,. Escribir a: Manuel Torrado Martín. C/Mairena del Alcor, nº12. Alcalá de Guadaira (Sevilla). Telf: 955331218.

Vendo. Vendo a precio barato el libro 'Historia Gráfica del Real Madrid hasta temporada 97-98, Periódicos Marca-25 mayo La Octava del Madrid, AS 'Fiesta Madridista 96-97 Campeones, AS-25 Mayo 'Campeones de Europa la Octava, Guía Marca 97-98, Especial Mundial 90 del Diario AS, Guía Mundo Deportivo de 2001-02 y colección Diario AS de 100 cromos de todos los mejores jugadores de la historia del Real Madrid, sin las monedas de plata hasta el año 2000. Francisco. Telf: 669287831. Venta por mensaje escrito y sólo acepto giro postal.

## INSIGNIAS

Cambio. Busco diferentes modelos de pins de equipos de Primera y Segunda División, tipo uniforme, estadio, mascotas, conmemorativos de trofeos o aniversarios,... A cambio ofrezco diferente material futbolístico (pins, insignias, llaveros, chapas,...). Interesados, escribid a: Avda/Diputación, 28-2ºB. 26200 Haro (La Rioja).

## MATERIAL

Cambio. Cambio entradas de fútbol de cualquier equipo español de Primera División, Segunda y Segunda B, así como de competiciones europeas y de la selección española. Mándame las entradas y yo te corresponderé con el mismo número y la misma calidad. Tamboén puedo cambiarte las entradas por otras cosas como revistas, pins... Prometo máxima seriedad. Si estás interesado, escribe a: Daniel Cuadra Jiménez. C/Pozo Amargo, 3. 45002 Toledo.

Cambio. Si estás interesado en una entrada del Poli Ejido, la cambio por una postal de cualquier otro equipo o jugador. Escribir a: Juan M. Gómez. C/Lentisco, 48. 04716 Las Norias (Almería).

Cambio. Deseo cambiar el siguiente material futbolístico: postales de jugadores internacionales por su países, de España y del extranjero (no fotos, ni Real Madrid, Atlético Madrid, FC Barcelona al tener muchas); también entradas originales de clubs en competiciones europeas, finales, homenajes, Eurocopas, Mundiales, antiguas (no de Liga, Copa o amistosos); insignias de federaciones de países y del Real Madrid, antiguas, peñas y fabricación en otros países. También postales y fotos de estadios. Espero seriedad y listas de repetidas. Escribir a: Alberto Díaz. Apdo. Correos 1.032. 28.915 Leganés (Madrid).

## CORRESPONDENCIA

• Me gustaría entablar amistad con personas mayores de 20 años a las que le guste la Liga española y/o italiana. Por favor, podéis escribir a: Jacobo Imboden, Col. Miraflores # 1838, Bl.72, Tegucigalpa, D.C. Honduras, C.A.

***EQUIPO INFANTIL ST. PERE DE RIUDEBITLLES (Torneo Costa Blanca Cup). Arriba, de izquierda a derecha: Àlex, Santi, Josep O., Carles, Marc C., Eric, David M., Roger, Miquel y Roger II. Fila central, en el mismo orden: Josep Corbi (entrenador), Sergi, Francesc I, Joan T., Joan P. Edu, Francesc G., Pau, Lluis, David L. y Laguna (entrenador). Abajo: Ramón, Sergio, Carles, Joseph V., Jordi C., Roger P., Josep C. Joan R. y Dani.***

# Edición Especial

# Centenario Real Madrid

## Su historia en tus manos,

Di Stéfano, Butragueño, Gento...
los cracks te la cuentan

Por sólo 2,5 euros

CUESTIONARIO

por M. J. García

**Ésta es la temporada de su debut, pero a Javi Casquero no le han ido mal las cosas. Es uno de los incuestionables del once sevillista y ve puerta con facilidad gracias a su potente disparo. El Atlético de Madrid, su anterior club, tiene la posibilidad de repescarlo, pero de momento el de Talavera prefiere pensar sólo en el Sevilla FC.**

# Casquero

## "Cuando me retire, me gustaría ser comentarista"

**1. -¿Estado civil?**
-Casado.

**2. -¿Cuáles son sus estudios?**
-COU.

**3. -¿Cuál es su mayor virtud?**
-La paciencia.

**4. -¿Y su peor defecto?**
-Soy un poco vago.

**5. - De no ser futbolista, ¿qué hubiera sido?**
-No lo sé. De pequeño ya dormía con el balón.

**6. -¿De qué equipo fue seguidor cuando era niño?**
-Del Real Madrid.

**7. -¿Cuál es su cantante, o grupo, favorito?**
-Me gusta todo tipo de música.

**8. -¿Cuál ha sido el último CD que ha comprado?**
-El de Anastacia.

**9. -¿Quiénes son su actor y actriz favoritos?**
-Gabino Diego y Julia Roberts.

**10. -¿Cuál es la última película que ha visto en el cine?**
-El Señor de los Anillos.

**11. -¿Qué libro ha sido el último que ha leído?**
-Yo soy el Diego.

**12. -¿Qué tipo de prensa lee?**
-La deportiva.

**13. -¿Cree que los periodistas de este país saben de fútbol?**
-Sí, en líneas generales.

**14. -¿El Larguero, SuperGarcía o El Tirachinas?**
-No los escucho. Esa hora es muy tarde para mí.

**15. -¿Su programa de televisión favorito?**
-Crónicas Marcianas.

**16. -¿Comida preferida?**
-Me gusta todo, pero como mucha pasta.

**17. -Una ciudad.**
-Sevilla.

**18. -¿Qué monumento de los construidos considera más importante?**
-Todos tienen su importancia.

**19. -¿Qué lugar del mundo le gustaría visitar?**
-Thailandia.

**20. -¿Qué coche tiene?**
-Un BMW X5.

**21. -¿Cuál es su refrán favorito?**
-Más que un refrán, una frase: 'La vida pone a cada uno en su sitio'.

**22. -¿Se liga más siendo futbolista?**
-Ayuda bastante.

**23. -¿Cuál es la mujer más sexy que conoce, al margen de la suya?**
-Catherine Zeta Jones.

**24. -Para usted, en el acto sexual, ¿es imprescindible el amor?**
-No.

**25. -¿Se rinde más en el campo después de haber practicado sexo?**
-No.

**26. -A priori, ¿perdonaría un acto de infidelidad pasajero?**
-Hay que vivir la situación.

**27. -¿Qué es lo primero en su escala de valores?**
-El respeto.

**28. -¿Qué opina de la homosexualidad?**
-La respeto. Cada uno es libre de elegir sus preferencias sexuales.

**29. - ¿A favor o en contra de la pena de muerte?**
-En contra. Nadie debería tener el poder de quitar la vida a otra persona.

**30. -¿Tiene algún inconveniente el ser rico?**
-No, si eres inteligente y lo sabes llevar.

**31. ¿Colabora con alguna asociación benéfica?**
-No.

**32. -No aceptar una prima a terceros por ganar, ¿es de honrados o de tontos?**
-De tontos. Siempre que sea por ganar, lo veo bien.

**33. -¿Cuándo lloró por última vez?**
-Con el ascenso a Primera.

**34. -¿Qué aprendió de sus padres?**
-Educación y luchar por lo que quieres en la vida.

**35. -¿Cuál ha sido el día más feliz de su vida?**
-Lo será cuando nazca el hijo que esperamos.

**36. -¿Y el más triste?**
-La muerte de mi abuela.

**37. - ¿Cuál es el último capricho que se ha permitido?**
-Mi coche.

**38. -El mayor placer de esta vida es...**
-Ser feliz con tu familia.

**39. -¿Qué hará cuando se retire del**

"No tengo un refrán favorito, pero sí una frase: La vida pone a cada uno en su sitio"

# "El día más feliz de mi vida será cuando nazca el hijo que esperamos"

**fútbol?**
-Me gustaría ser comentarista.

**40. -¿José Tomás o El Juli?**
-Me gustan el valor y las ganas de triunfar de El Juli.

**41. -¿Cuál es su político favorito?**
-No entiendo de política.

**42. ¿Qué piensa de los nacionalismos?**
-Cada uno es libre de pronunciarse, pero se tiene que atener a las consecuencias.

**43. -¿A qué personalidad del mundo le gustaría conocer?**
-Michael Jordan. Para mí, es el mejor deportista del siglo.

**44. -¿Qué ídolos tuvo usted?**
-Maradona y Butragueño.

**45. -¿Qué sobra en el fútbol español?**
-Los violentos. Y, además, la gente que habla mucho y cree que ha inventado el fútbol.

**46. -¿En qué invierte sus ahorros?**
-En pisos y casas.

**47. -¿Navega usted por Internet?**
-Sí, para hablar con los amigos.

**48. -¿Tiene manías antes de salir al campo?**
-Procuro hacer siempre lo mismo.

**49. - ¿Dónde suele ir de vacaciones?**
-Donde surge, porque de momento no hemos podido viajar todo lo que nos gustaría.

**50. - Formule un deseo en voz alta...**
-Conseguir la UEFA con el Sevilla. ■

# "En nuestra Liga sobran los violentos y, además, la gente que habla mucho y cree que ha inventado el fútbol"

Foto: Nuria Launes (Don Balón)

# FUERA DE JUEGO por Fer

HAY COMENTARISTAS QUE NO SABES SI RETRANSMITEN EL PARTIDO DE LA JORNADA O UN MIX DE LA BATALLA DE LEPANTO, WATERLOO Y AUSTERLITZ!

# Suscríbete a don balón por 1 año y recibirás gratis:

## Extra Dorsales

## Copas Europeas

## Extra Liga

## Todo Fútbol

## Calendarios 1ª-2ª y 2ªB-3ª

**IMPORTANTE: Existe la posibilidad de enviar las revistas a través de Courier. Consulte precios al Tel. 93 209.20.00**

**Datos personales:**

Nombre.....

.....

.....

NIF.....

Teléfono.....

Calle.....

.....Nº.....

Población.....

.....CP.....

Provincia.....

**Forma de pago:**

☐ **Domiciliación bancaria**

Les ruego que con cargo a mi cuenta atiendan hasta nueva orden los recibos que presente Editorial Don Balón, S.A. en concepto de mi suscripción a la revista Don Balón.

**Titular**.....**Caja o Banco**.....

**Domicilio**.....**nº**.....**C.P.**.....**Población**.....**Provincia**.....

**Entidad**.....**Oficina nº**.....**D.C.**.....**Nº de cuenta**.....

☐ **Cheque o recibo bancario (sólo nacionales)**

☐ **Giro Postal**

☐ **Trans. Bancaria** BANCO CENTRAL HISPANO Entidad 0049. Oficina nº 3079. D.C. 85. Nº cta. 1910295160

☐ **VISA** ☐ **AMEX** ☐ **MASTER CARD** ☐ **EURO CARD**

Tarjeta nº.....

Fecha de caducidad.....

Nombre del titular.....

**Firma del titular**

**Precios:**

| | Anual | Bianual (10% Dto. deducido) |
|---|---|---|
| **España** | 109.38 € | 196.89 € |
| **Europa** | 209.24 € | 389.35 € |
| **América** | 250.69 € | 464.14 € |
| **Resto Mundo** | 327.15 € | 610.62 € |

**Enviar a: EDITORIAL DON BALON S.A., Avda. Diagonal 435, 1º 2ª, 08036 BARCELONA, Tel: 93 209.20.00**

# Prensa Radio TV



**El no va más. Las glorias futbolísticas de antaño rememoran estos enfrentamientos al estilo de las batallitas del abuelo Cebolleta, los medios vibran con este Barça-Madrid de Champions (más que nunca habrá ahora un 'fuera caretas') y a los aficionados se les hace ya la boca agua. Mal momento escogió García para suspender sus emisiones.**

SPORT
José Mª García suspende su actividad en Telefónica Medios
El periodista emitió un comunicado en el que denuncia que la empresa no cumple con sus obligaciones

MARCA
AYER YA NO PRESENTÓ SU PROGRAMA
García suspende su actividad en Admira Sport
En un comunicado de Prensa, el periodista anunció que deja sus funciones como presidente del prestigioso grupo de comunicación.

**Don José María suspende.** *La cita nocturna de SuperGarcía en Onda cero la tendremos con Agustín Castellote hasta que "quede regularizara la situación profesional y desempeño de las atribuciones", según rezó el comunicado de García. Los diarios ofrecieron la nota sin mayores comentarios, a excepción de As y El País, que fueron los más críticos. Este último recordó que seguía perdiendo oyentes, que su remuneración estaría cercana a los 2.000 millones de pesetas y que ha tenido serios desacuerdos en materia deportiva con los capitostes de Admira.*

**Pluriempleo.** *¿Qué el FC Barcelona Dragons va mal? Nada, Puyol se enfunda la casaca verde y el casco y a hacer unas yardas y unos placajes con los compañeros del fútbol americano. El defensa se ha convertido en la imagen de los Dragons para promocionar los partidos del equipo.*

## 8 LUNES ABRIL

# García, en el aire

SuperGarcía faltó a la cita en Onda Cero. En su lugar, apareció la voz del compañero Castellote leyendo una escueta nota de don José María sobre las razones de suspender su actividad en el grupo Admira, **"que están motivadas por la reiterada conducta de incumplimiento de obligaciones y atribuciones contractuales"**.

El comunicado provocó distintas repercusiones en los medios. Los comentarios más caústicos procedieron de As: **"Cuesta abajo. No hacen caso a un García que se encuentra en el ocaso de su carrera"**. La Vanguardia dio un paso adelante y apuntó incluso que **"podría tomar nuevos bríos el proyecto de**

**El periodista no emite su programa al no darle lo prometido o, según otros, porque está en el ocaso profesional**

**Onda Cero de fichar a De la Morena"**. Marca calificó a Admira de **"grupo prestigioso"** y se limitó a reproducir las palabras de García. Más emotivo resultó la apostilla de Castellote, **"siempre será mi jefe y amigo y, a la vez, su suerte será mi suerte"**. Un gran ejemplo de lealtad.

Menos leal estuvo Txiki Beguiristain con su ex técnico Rexach, a quien acusó en El Tirachinas de **"no tener especialistas ni sistema en el Barcelona"**. Más agresivo se mostró Gil en rueda de prensa, tras la sentencia de 28 años de inhabilitación y seis meses de arresto por el 'caso de las camisetas'. La alcaldía de Marbella, reprodujeron en la Ser, ya tiene dueño, **"Arenas, secretario general del PP, quiere que su protegida, la 'titi' Muñoz** (Angela Muñoz, presidenta del PP en Marbella) **sea la alcaldesa, ya que es su protegida en lo horizontal y en lo vertical"**.

## 9 MARTES ABRIL

# El partido del siglo

Gaspart no lo pudo resistir. Se fue mareado del palco. La tensión se le hizo insoportable y buscó refugio en el vestuario local. Allí en la intimidad, relajó sus nervios, tiró de la cadena y se puso a rezar. Mientras, en el banquillo, según comentó Castellote en Onda Cero, Rexach envejecía años en minutos. El descuento del partido se convirtió en el más largo de la historia del Barcelona y al aficionado le salía el corazón por la boca. ¿Era la final de la Champions entre el Barça y el Madrid? ¿Se jugaba la Liga en la última jornada?... No. El choque a vida a muerte era contra el potente Panathinaikos en cuartos de la Champions y en el Camp Nou.

Marca, en cambio, habló de **"charlotada"** (por 'Charly' Rexach) y sin que sirva de precedente, As reconoció la gesta barcelonista (¿se están cambiando los papeles y con el nuevo diseño se radicalizan más los de Recoletos?). El técnico azulgrana manifestó en El Larguero de De la Morena que a sus enemigos los deja tranquilos, pero que a los amigos, **"como hay confianza los envía a la mierda por sus críticas"**. Aunque gane la Copa de Europa, Rexach se irá y **"quien piense que soy un gilipollas, lo seguirá pensando"**. En la Ser, sus

**Gaspart no lo pudo resistir. Se refugió en el vestuario, relajó los nervios, tiró de la cadena y rezó**

colaboradores fueron políticamente correctos al pedir al Madrid en semifinales, menos discretos resultaron en la redacción de la Cope, donde saltaron como posesos cuando marcó el Panathinaikos contra el Barça como confesó Azuara en El Tirachinas. **"Deben tener ascendencia griega"**, afirmó Abellán.

**10**
**MIÉRCOLES**
**ABRIL**

# 'Longi minuti' en el Bernabéu

El espíritu de Juanito se manifestó en el Bernabéu. Del Bosque invocó su presencia y el Madrid vivió otra noche para incluir en las glorias deportivas. Efectivamente, como reprodujeron los medios, la frase del extremo, **"noventi minuti en el Bernabéu son molto longos"**, se hizo realidad con el público volcado y el equipo conjurado. Valdano explicó en Canal + como se motivaba la 'quinta de los machos': **"Juanito gritaba como un poseso en el túnel antes de saltar al campo.**

## Del Bosque invocó su presencia contra el Bayern y el espíritu de Juanito se manifestó en el Bernabéu

**Una valla de metal separaba ambos equipos y el delantero no dejaba de dar patadas a este muro. El ruido era ensordecedor. Luego estaba la conspiración. Los tres primeros disparos a puerta tendrían que ser nuestros, las tres primeras faltas también y las tres primeras protestas al árbitro debían correr, igualmente, a cargo del Madrid"**. Juanito hubiese pagado por estar en el Camp Nou el próximo 23 de abril. Figo, en cambio, se perderá el partido, dicen las malas lenguas, tras provocar que el árbitro le mostrase la amarilla. En El Larguero le preguntaron si buscó la cartulina, **"no me importaba jugar en el Camp Nou"**, respondió. Las risas se oyeron hasta en la Cochinchina, cuando el colaborador de la Ser, Tomás Guasch, llamó a Kahn y a Effenberg para pasarles por la cara la derrota. Los jugadores mostraron su malhumor y en la emisora fueron implacables: **"un alemán cabreado es como un perro sin**

**11**
**JUEVES**
**ABRIL**

# Genios y figuras

La memoria histórica apareció por doquier. Los protagonistas de aquellos partidos Barça-Madrid de Copa de Europa desempolvaron sus recuerdos y ocuparon, por un momento, el lugar en los medios que habitualmente tienen Raúl, Rivaldo, Zidane, Saviola y compañía.
En El Tirachinas se vieron las caras Marquitos, defensa del Madrid, y el ex técnico azulgrana Orizaola. La sinceridad de las figuras de antaño choca con la mojigatería de los cracks actuales. **"El Bayern no es nadie en Europa. Los mejores son el Madrid y el Barça"**, sentenció Marquitos. Las anécdotas y las batallitas de otra época surgían en la charla, aunque el colaborador Azuara se empeñaba cada dos por tres en cortar la fluidez de la narración con la apostilla de un dato, **"fue Gento; el partido acabó 3-2..."**. ¡Que repelente! pensaron Marquitos y Orizaola. Si tú lo sabes todo, listo, para qué estamos nosotros aquí. A estas edades, la vergüenza deja de ser un freno y si, por ejemplo, nos encontramos más a gusto en el programa de SuperGarcía que en El Tira-

## Marquitos dejó colgados en plena entrevista a El Tirachinas para irse a charlar con SuperGarcía

chinas, pues dejamos colgado al Abellán y nos vamos a la competencia, ¡qué narices! A Marquitos le llamaron de Onda Cero en plena intervención con la Cope. Ni corto ni perezoso les contestó en antena, **"sí, sí, ya sé, pero como estos de El Tirachinas también me han llamado, no iba a decirles que no"**. Nada, nada, tú te vienes con nosotros y pasas de esta gente. Dicho y hecho. Cambiamos a SuperGarcía y allí estaba Marquitos enfrentándose ahora al 'Gato con alas' Ramallets.

**El Madrid, realmente importante.** *La confirmación del Barça-Madrid de Champions vino recibida por la prensa catalana con el mismo titular: "El duelo del siglo". En Madrid se hizo eco del partido contra el Bayern y As ya lanzó la indirecta de la novena... sinfonía.*
*El choque contra los alemanes mantuvo en vilo a buena parte de los medios y así quedó evidente en Tele 5, cuando después de dar la información del Barça-Panathinaikos, el presentador introdujo la información del Madrid diciendo: "Bueno, vayamos ahora a lo realmente importante".*

**Presentadores desencajados.** *La Vanguardia denunció también cierto color madridista en los comentarios de Paco Grande en TVE al anunciar "la gran gesta histórica que el Madrid había realizado esta noche". Según La Vanguardia, Grande apareció con "un preocupante aspecto, por lo desencajado, para dar la información en un tono épico".*

LA VANGUARDIA
TVE alteró su programación para emitir la "gesta" madridista por TVE1
El informador del partido contra el Bayern notificó emocionado el cambio a última hora

**Saviola maneja el carro.** *El delantero del Barcelona tiene un Lexus RX 300 y destaca como diferencias de conducción con Argentina que en su país se insulta mucho más y que echa en falta los vidrios tintados del automóvil para que no se le conozca. "Allí todos los futbolistas los lleva así", dice. Aquí hay ciertos horteras con el 'loro' a todo trapo que también.*

**Transcripción de Anthony Houses**

# Ligas europeas

## Italia

| | |
|---|---|
| Atalanta-Torino | 1-1 |
| Bolonia-Piacenza | 1-2 |
| Fiorentina-Lazio | 0-1 |
| Inter-Brescia | 2-1 |
| Juventus-Milan | 1-0 |
| Lecce-Chievo | 2-3 |
| Roma-Parma | 3-1 |
| Venecia-Perugia | 0-2 |
| Verona-Udinese | 1-0 |

### Clasificación (31ª jornada)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Inter | 65 | Perugia | 40 |
| Roma | 63 | Piacenza | 39 |
| Juventus | 62 | Verona | 39 |
| Chievo | 50 | Parma | 37 |
| Bolonia | 49 | Brescia | 34 |
| Milan | 48 | Udinese | 34 |
| Lazio | 47 | Lecce | 27 |
| Torino | 41 | Fiorentina | 22 |
| Atalanta | 41 | Venecia | 17 |

## Inglaterra

| | |
|---|---|
| Blackburn-Chelsea | 0-0 |
| Aston Villa-Leeds Utd. | 0-1 |
| Charlton-Southampton | 1-1 |
| Derby-Newcastle | 2-3 |
| Everton-Leicester | 2-2 |
| Sunderland-Liverpool | 0-1 |
| Tottenham-West Ham | 1-1 |

### Clasificación (35ª jornada)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Arsenal | 72 | Southampton | 42 |
| Liverpool | 71 | Charlton | 42 |
| Manchester Utd. | 70 | Everton | 40 |
| Newcastle | 64 | Bolton | 39 |
| Chelsea | 61 | Sunderland | 38 |
| Leeds Utd. | 60 | Fulham | 37 |
| West Ham | 47 | Blackburn R. | 36 |
| Tottenham | 46 | Ipswich Town | 33 |
| Middlesbrough | 45 | Derby County | 29 |
| Aston Villa | 43 | Leicester | 23 |

## Alemania

| | |
|---|---|
| Hamburgo-B. Leverkusen | 1-1 |
| Nuremberg-Bayern Múnich | 1-2 |
| B. M'Gladbach-Wolfsburgo | 0-2 |
| Múnich 1860-Friburgo | 5-2 |
| Colonia-Sankt Pauli | 2-1 |
| Werder Bremen-Schalke 04 | 3-0 |
| Hertha Berlín-Hansa Rostock | 1-0 |
| Stuttgart-E. Cottbus | 0-0 |
| Kaiserslautern-B. Dortmund | 1-0 |

### Clasificación (31ª jornada)

| | | | |
|---|---|---|---|
| B. Leverkusen | 66 | Wolfsburgo | 40 |
| B. Dortmund | 61 | Hamburgo | 37 |
| Bayern Múnich | 59 | B. M'Gladbach | 37 |
| Hertha Berlín | 58 | E. Cottbus | 34 |
| Schalke 04 | 58 | Hansa Rostock | 33 |
| Kaiserslautern | 53 | Nuremberg | 28 |
| Werder Bremen | 50 | Friburgo | 24 |
| Stuttgart | 45 | Colonia | 23 |
| Múnich 1860 | 45 | Sankt Pauli | 22 |

## Francia

| | |
|---|---|
| O. Marsella-PSG | 1-0 |
| Auxerre-Sochaux | 2-0 |
| Bastia-Lens | 3-1 |
| Guingamp-Girondins B. | 2-1 |
| Lille-Mónaco | 1-1 |
| O. Lyon-Montpellier | 0-0 |
| Metz-Rennes | 3-1 |
| Nantes-Lorient | 2-0 |
| Sedan-Troyes | 0-0 |

### Clasificación (32ª jornada)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Lens | 61 | Nantes | 40 |
| O. Lyon | 60 | Sedan | 38 |
| Auxerre | 57 | Mónaco | 38 |
| PSG | 55 | Bastia | 38 |
| Lille | 52 | Montpellier | 37 |
| Girondins B. | 50 | Rennes | 35 |
| Troyes | 44 | Metz | 32 |
| Sochaux | 42 | Guingamp | 32 |
| O. Marsella | 40 | Lorient | 29 |

## Holanda

| | |
|---|---|
| De Graafschap-Heerenveen | 1-2 |
| Fortuna Sittard-Twente | 2-0 |
| NAC Breda-NEC Nimega | 1-3 |
| AZ Alkmaar-Willem II | 2-2 |
| PSV-Feyenoord | 2-0 |
| Sparta Rotterdam-Ajax | 0-4 |
| Groningen-Vitesse | 0-1 |
| RKC Waalwijk-Utrecht | 1-2 |

### Clasificación (31ª jornada)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Ajax | 64 | Willem II | 41 |
| PSV | 60 | Twente | 37 |
| Feyenoord | 57 | AZ Alkmaar | 37 |
| Heerenveen | 55 | Roda | 36 |
| Vitesse | 54 | Den Bosch | 33 |
| NAC Breda | 50 | Groningen | 33 |
| Utrecht | 47 | De Graafschap | 32 |
| RKC Waalwijk | 42 | S. Rotterdam | 23 |
| NEC Nimega | 42 | Fortuna Sittard | 16 |

## Comentarios

El Inter ganó al Brescia (2-1) con más problemas de los previstos y con Ronaldo como protagonista. Guardiola puso el 0-1 de penalty en la primera mitad. Sin embargo, el brasileño remontó con dos goles en la recta final del partido. La Roma cumplió y se deshizo del Parma por 3-1. Delvecchio, Cassano y Samuel marcaron para los de Capello. Quien tampoco cede es la Juventus. El conjunto turinés superó al Milan por la mínima (1-0), gracias a un gol del argentino Chamot en propia puerta. El Chievo se impuso en su visita al Lecce por 2-3 y se coloca en cuarta plaza, tras la derrota casera del Bolonia.

Sunderland-Liverpool, Derby-Newcastle y Aston Villa-Leeds fueron los partidos más atractivos de la jornada. Los 'reds' ganaron por 0-1, merced a un decisivo tanto de Owen. El Newcastle se impuso por 2-3. Los goles de Robert, Dyer y Lua-Lua, éste en tiempo de descuento, dieron el triunfo al equipo de Robson. En Birmingham, Viduka dio el triunfo al Leeds (0-1). El Arsenal-Manchester no se disputó debido a que los 'gunners' disputaban su semifinal de Copa ante el Middlesbrough. El Arsenal se impuso por 1-0. En la otra semifinal el Chelsea derrotó al Fulham por idéntico resultado. Habrá derby londinense en la final.

Paso adelante del Bayer Leverkusen tras la derrota del Borussia Dortmund en el difícil feudo del Kaiserslautern por 1-0. Un gol de Pettersson le pone el título en bandeja al Leverkusen, que arrancó un empate a uno en Hamburgo. El bosnio Barbarez marcó para el conjunto local, mientras Oliver Neuville lo hizo para el líder. El Bayern Múnich es tercero después de su triunfo ante el Nuremberg por 1-2. Elber y Pizarro firmaron los tantos bávaros. El Hertha y el Schalke 04 comparten la cuarta plaza. Los berlineses derrotaron al Hansa Rostock por 1-0, merced a un gol de Alex Alves.

El Olympique de Lyon desaprovechó la oportunidad de colocarse líder tras el tropiezo del Lens en terreno del Bastia, donde perdió por 3-1. El Lyon no pasó del empate sin goles en casa frente al Montpellier. El Auxerre se impuso por 2-0 al Sochaux y se sitúa tercero. Los goles fueron obra de Cissé y Fadiga. El PSG, sin embargo, perdió en su visita al Olympique de Marsella (1-0). Van Buyten fue el verdugo de los parisinos. En otro encuentro interesante, Lille y Mónaco igualaron a uno. El argentino Gallardo adelantó a los monegascos, pero el Lille empató por mediación de Bierhoff en propia meta.

Ajax y PSV Eindhoven se perfilan como únicos candidatos al título liguero. Los de Amsterdam vapulearon por 0-4 al Sparta Rotterdam, con hat-trick de Hossam. Ibrahimovic completó la goleada. El PSV doblegó al Feyenoord por 2-0 en el partido más atractivo de la jornada. Mateja Kezman fue el autor de ambos goles. El Heerenveen continúa cuarto tras su apurada victoria ante el De Graafschap por 1-2. El sueco Allback marcó el gol decisivo en el tiempo de descuento. El Vitesse Arnhem derrotó al Groningen por 0-1, con gol de Amoah, y mantiene la quinta posición.

*El Liverpool se impuso por 0-1 al Sunderland gracias a un gol de Owen en la segunda mitad. Los 'reds' se colocan a un solo punto del Arsenal, que se clasificó para disputar la final de la 'Cup' ante el Chelsea.*

*La Juventus de Del Piero ganó por 1-0 al Milan y continúa a tres puntos del liderato.*

*El PSV de Rommedahl (foto) derrotó al Feyenoord (2-0) con dos goles de Kezman.*

## Portugal

| | |
|---|---|
| Marítimo-Boavista | 0-0 |
| Oporto-V. Guimaraes | 3-0 |
| Varzim-Sporting Lisboa | 1-3 |
| Belenenses-Farense | 4-0 |
| Beira Mar-Sp. Braga | 4-2 |
| Alverca-Gil Vicente | 1-4 |
| V. Setubal-Santa Clara | 3-2 |
| Salgueiros-Uniao Leiria | 0-1 |
| Benfica-Paços Ferreira | 4-0 |

### Clasificación (31ª jornada)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Sporting Lisboa | 70 | Sp. Braga | 38 |
| Boavista | 67 | Santa Clara | 36 |
| Benfica | 59 | Beira Mar | 35 |
| Oporto | 59 | V. Setubal | 34 |
| Belenenses | 53 | Gil Vicente | 31 |
| Maritimo | 47 | Varzim | 29 |
| Uniao Leiria | 45 | Salgueiros | 27 |
| Paços Ferreira | 40 | Alverca | 24 |
| V. Guimaraes | 39 | Farense | 22 |

## Escocia

| | |
|---|---|
| Livingston-Rangers | 2-1 |
| Aberdeen-Hearts | 2-3 |
| Celtic-Dunfermline | 5-0 |
| Dundee Utd.-Motherwell | 1-0 |
| Kilmarnock-Hibernian | 1-0 |
| Johnstone-Dundee | 0-1 |

### Clasificación (35ª jornada)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Celtic | 96 | Dunfermline | 44 |
| Rangers | 80 | Dundee | 43 |
| Aberdeen | 52 | Dundee Utd. | 41 |
| Livingston | 52 | Hibernian | 34 |
| Hearts | 45 | Motherwell | 34 |
| Kilmarnock | 45 | St. Johnstone | 20 |

## Comentarios

El Sporting logró una renta de tres puntos respecto al Boavista después de batir al Varzim por 1-3 y el empate a cero del conjunto ajedrezado en Funchal ante el Marítimo. Los lisboetas se impusieron con Jardel (que firmó un nuevo doblete) y Joao Pinto como goleadores. El Oporto doblegó al Vitoria Guimaraes por 3-0 con goles de McCarthy (2) y Deco. El Benfica ganó por 4-0 al Paços Ferreira. Marcaron Andersson, Miguel (2) y Jankauskas.

El recientemente campeón, el Celtic de Glasgow, goleó al Dunfermline por 5-0. Los tantos católicos se repartieron entre Hartson (2), Lambert, Smith y Sylla. Sin embargo, lo más destacado de la jornada fue la victoria del Livingston frente al Glasgow Rangers (2-1). Amoruso avanzó al equipo protestante, pero Wilson y Lovell remontaron para el bando local, donde brillaron los españoles Sánchez Broto, Rubio, Quino y David.

# 1ª DIVISIÓN

## Jornada nº 34

## Clasificación

| | J | G | E | P | GF | GC | Ptos. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Valencia | 34 | 17 | 12 | 5 | 44 | 26 | 63 |
| 2. R. Madrid | 34 | 18 | 8 | 8 | 65 | 37 | 62 |
| 3. Deportivo | 34 | 18 | 7 | 9 | 57 | 38 | 61 |
| 4. Barcelona | 34 | 16 | 9 | 9 | 57 | 33 | 57 |
| 5. Celta | 34 | 14 | 12 | 8 | 60 | 41 | 54 |
| 6. Betis | 34 | 13 | 14 | 7 | 35 | 28 | 53 |
| 7. Athletic | 34 | 13 | 10 | 11 | 48 | 58 | 49 |
| 8. Málaga | 34 | 12 | 12 | 10 | 40 | 39 | 48 |
| 9. Alavés | 34 | 15 | 3 | 16 | 38 | 40 | 48 |
| 10. Espanyol | 34 | 12 | 8 | 14 | 42 | 49 | 44 |
| 11. Valladolid | 34 | 11 | 9 | 14 | 37 | 52 | 42 |
| 12. Sevilla | 34 | 10 | 11 | 13 | 45 | 39 | 41 |
| 13. Villarreal | 34 | 10 | 10 | 14 | 42 | 46 | 40 |
| 14. R. Sociedad | 34 | 11 | 7 | 16 | 41 | 49 | 40 |
| 15. Las Palmas | 34 | 9 | 12 | 13 | 37 | 43 | 39 |
| 16. Mallorca | 34 | 10 | 8 | 16 | 37 | 48 | 38 |
| 17. Osasuna | 34 | 9 | 11 | 14 | 32 | 44 | 38 |
| 18. Rayo | 34 | 9 | 10 | 15 | 38 | 50 | 37 |
| 19. Zaragoza | 34 | 9 | 9 | 16 | 32 | 48 | 36 |
| 20. Tenerife | 34 | 9 | 8 | 17 | 27 | 46 | 35 |

## Equipo de la semana

## La quiniela

| | |
|---|---|
| Villarreal-Celta | 1 |
| Barcelona-Alavés | 1 |
| Zaragoza-Ath. Bilbao | X |
| Sevilla-Las Palmas | X |
| Rayo-Valladolid | 1 |
| Osasuna-R. Madrid | 1 |
| Tenerife-Betis | 1 |
| R. Sociedad-Málaga | 1 |
| Mallorca-Valencia | X |
| Deportivo-Espanyol | 1 |
| Levante-Leganés | 2 |
| Numancia-Racing S. | 2 |
| Elche-Gimnàstic | 1 |
| Atlético-Xerez | X |
| Albacete-Extremadura | X |

Recaudación: 12.611.886,34 euros

| | |
|---|---|
| 4 de 15 | 315.297,16 euros |
| 22 de 14 | 85.990,13 euros |
| 879 de 13 | 1.474,80 euros |
| 12.455 de 12 | 101,26 euros |
| 100.871 de 11 | 12,50 euros |

## La Liga de los Hándicaps

| | Ptos. |
|---|---|
| 1. Deportivo | 59 |
| 2. Betis | 56 |
| 3. Celta | 55 |
| 4. Valencia | 54 |
| 5. Málaga | 52 |
| 6. Alavés | 51 |
| 7. Athletic | 50 |
| 8. Valladolid | 47 |
| 9. Sevilla | 45 |
| 10. Osasuna | 44 |
| 11. Espanyol | 44 |
| 12. Villarreal | 43 |
| 13. Real Sociedad | 43 |
| 14. Las Palmas | 42 |
| 15. Rayo | 40 |
| 16. Mallorca | 39 |
| 17. Barcelona | 39 |
| 18. R. Madrid | 39 |
| 19. Zaragoza | 38 |
| 20. Tenerife | 37 |

Según los presupuestos de los clubs

ARBITRO

**MEGÍA DÁVILA**
(Deportivo-Espanyol) (6)

## Goleadores

| | | |
|---|---|---|
| 19 goles | Diego Tristán | Deportivo |
| 18 goles | Morientes | R. Madrid |
| 17 goles | Catanha | Celta |
| 16 goles | Kluivert | Barcelona |
| 15 goles | Saviola | Barcelona |
| 14 goles | Raúl | R. Madrid |
| | Tamudo | Espanyol |
| | Urzaiz | Athletic |
| 13 goles | Fernando | Valladolid |
| | Moisés | Sevilla |
| | Víctor | Villarreal |
| 12 goles | Luque | Mallorca |

*Saviola marcó dos goles en el triunfo del Barça ante el Alavés*

## Próxima jornada

Espanyol-Villarreal
Celta-Barcelona
Alavés-Zaragoza
Athletic-Sevilla
Las Palmas-Rayo
Valladolid-Osasuna
Real Madrid-Tenerife
Betis-Real Sociedad
Málaga-Mallorca
Valencia-Deportivo

# 2ª DIVISIÓN

## Jornada nº 36

## Clasificación

| | J | G | E | P | GF | GC | Ptos. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Atlético | 36 | 20 | 8 | 8 | 56 | 34 | 68 |
| 2. Xerez | 36 | 18 | 8 | 10 | 38 | 33 | 62 |
| 3. Racing S. | 36 | 16 | 12 | 8 | 50 | 35 | 60 |
| 4. Recreativo | 36 | 15 | 14 | 7 | 39 | 28 | 59 |
| 5. Oviedo | 36 | 13 | 18 | 5 | 34 | 23 | 57 |
| 6. Elche | 36 | 14 | 11 | 11 | 43 | 36 | 53 |
| 7. Sporting | 36 | 13 | 13 | 10 | 45 | 39 | 52 |
| 8. Albacete | 36 | 14 | 10 | 12 | 39 | 33 | 52 |
| 9. Salamanca | 36 | 12 | 14 | 10 | 46 | 43 | 50 |
| 10. Burgos | 36 | 12 | 14 | 10 | 28 | 29 | 50 |
| 11. R. Ferrol | 36 | 14 | 6 | 16 | 50 | 49 | 48 |
| 12. Córdoba | 36 | 12 | 10 | 14 | 39 | 40 | 46 |
| 13. Eibar | 36 | 10 | 14 | 12 | 34 | 26 | 44 |
| 14. Leganés | 36 | 10 | 14 | 12 | 31 | 37 | 44 |
| 15. Badajoz | 36 | 12 | 7 | 17 | 36 | 46 | 43 |
| 16. P. Ejido | 36 | 10 | 11 | 15 | 32 | 42 | 41 |
| 17. Numancia | 36 | 10 | 11 | 15 | 37 | 48 | 41 |
| 18. Murcia | 36 | 9 | 13 | 14 | 29 | 36 | 40 |
| 19. Jaén | 36 | 10 | 9 | 17 | 28 | 44 | 39 |
| 20. Extremadura | 36 | 9 | 11 | 16 | 30 | 39 | 38 |
| 21. Levante | 36 | 8 | 14 | 14 | 36 | 51 | 38 |
| 22. Gimnàstic T. | 36 | 9 | 10 | 17 | 32 | 41 | 37 |

## Resultados

**Atlético-Xerez** 0-0

**Sporting-Jaén** 3-2
Villa, Dani Borreguero y Soto/Rueda y Biscayzacu.

**Salamanca-R. Ferrol** 3-1
Zegarra y Makukula (2)/Ismael.

**Elche-Gimnàstic T.** 1-0
Meca.

**Albacete-Extremadura** 1-1
Jesús/Jorge Pérez.

**Numancia-Racing S.** 0-1
Txiki.

**Murcia-P. Ejido** 0-1
Sergio Cruz.

**Córdoba-Oviedo** 0-1
Oli.

**Badajoz-Burgos** 2-3
Pepín y Jorge Zafra/Tito (p), Isailovic y Dani Pendín.

**Levante-Leganés** 1-2
Setvalls/Miguel Ángel y Arnal.

**Recreativo-Eibar** 1-0
Galán.

## Goleadores

| | | |
|---|---|---|
| 20 goles | Makukula | Salamanca |
| 17 goles | Nino | Elche |
| | Ismael | R. Ferrol |
| 16 goles | Diego Alonso | Atlético |
| 14 goles | Raúl Molina | Recreativo |
| | Pineda | Xerez |
| | Villa | Sporting |
| 10 goles | Miguel Ángel | Leganés |
| | Loreto | Murcia |
| 9 goles | Mena | Xerez |
| | Bodipo | Racing S. |
| | Geni | Oviedo |

## Próxima jornada

Xerez-Levante
Leganés-Salamanca
R. Ferrol-Recreativo
Eibar-Sporting
Jaén-Badajoz
Burgos-Numancia
Racing S.-Albacete
Extremadura-Córdoba
Oviedo-Elche
Gimnàstic T.-Murcia
P. Ejido-Atlético

# FICHA TÉCNICA • 1ª DIVISIÓN

## Villarreal 2
Victor (71') y (77'), pty.

## Celta 1
Jesuli (59')

**Villarreal**
López Vallejo .....6
Berruet .....6
Quique Álvarez ....6
(Escoda, 74') .....-
Ballesteros .....6
Arruabarrena ....6
Guayre .....5
**(Palermo, 68') ..9**
Galca .....6
Amor .....6
Calleja .....7
Víctor .....8
Jorge López .....6
(Gracia, 81') .....-

**Entr:** Víctor Muñoz.
**Otros suplentes:** Unanua, Craioveanu, Cagna y Unai.

**Celta**
Cavallero .....6
Méndez .....5
(Gustavo López, 79') .-
Cáceres .....6
Sergio .....5
Silvinho .....4
**Vagner .....7**
Luccin .....6
Karpin .....5
Edú .....6
(Maurice, 83') .....-
Jesuli .....6
(Mostovoi, 79') .....-
Catanha .....6

**Entr:** Víctor Fernández.
**Otros suplentes:** Pinto, Juanfran, Coira y Yago.

**Jugado:** 14-04-02.
**Árbitro:** Rodríguez Santiago (4).
**Espectadores:** 21.000.
**T.A.:** Quique Álvarez, Amor, Calleja, Víctor Muñoz, Cavallero, Vagner y Luccin.
**T.R.:** Berruet (2A, 50').
**Épico:** El Villarreal, con la entrada de Palermo, remontó un partido en el que se quedó con un hombre menos durante 40 minutos. Catanha estrelló un penalty al larguero y mandó otro balón al mismo sitio en el tiempo de descuento.

Eloi Martínez

## Barcelona 3
Saviola (14') y (89') y Fabio Rochemback (66')

## Alavés 2
Magno (70') e Iván Alonso (93')

**Barcelona**
Reina .....4
Puyol .....7
Abelardo .....7
De Boer .....6
Coco .....6
Fabio Rochemback ..7
Xavi .....8
Cocu .....5
(Motta, 83') .....-
Luis Enrique .....9
(Reiziger, 90') .....-
Overmars .....7
(Gabri, 57') .....5
**Saviola .....9**

**Entr:** Carles Rexach.
**Otros suplentes:** Dutruel, Rivaldo y Geovanni.

**Alavés**
Herrera .....6
Lombardi .....6
Téllez .....5
Coloccini .....6
Llorens .....6
(Magno, 65') .....5
Pablo .....5
(Iván Alonso, 77') ...-
Turiel .....5
(Witschge, 65') ....6
Astudillo .....5
Ibon Begoña .....6
**Jordi Cruyff ....6**
Rubén Navarro ....5

**Entr:** José Manuel Esnal, 'Mané'.
**Otros suplentes:** Kike, Karmona, Mara y Desio.

**Jugado:** 14-04-02.
**Árbitro:** Pérez Pérez (6).
**Espectadores:** 55.000.
**T.A.:** Fabio Rochemback, Astudillo, Llorens, Lombardi y Jordi Cruyff.
**T.R.:** -.
**Consolidación:** El Barcelona se consolida en puesto *Champions* tras lograr una justa victoria ante el Alavés, que se presentó con un planteamiento valiente en el Camp Nou. Los azulgrana se mostraron muy verticales en ataque, aunque sufrieron al final.

Joan Barau

## Zaragoza 2
Aragón (9') y Milosevic (91'), pty.

## Athletic 2
Urzaiz (34') y Larrazabal (74'), pty.

**Zaragoza**
**Láinez .....7**
Cuartero .....5
Paco .....4
(Garitano, 81') .....-
Rebosio .....5
Pablo .....4
Aragón .....6
(Marcos Vales, 68') .6
José Ignacio .....4
Galletti .....4
(Jamelli, 58') .....5
Acuña .....5
Juanele .....5
Milosevic .....5

**Entr:** Marcos Alonso.
**Otros suplentes:** Juanmi, Komljenovic, Bilic y Esquerdinha.

**Athletic**
Aranzubia .....6
Murillo .....6
O. Vales .....5
Alkorta .....5
Larrazabal .....7
Tiko .....6
(Carlos García, 68') .6
Orbaiz .....6
Felipe .....6
**Yeste .....7**
(Del Horno, 81') ....-
Ezquerro .....7
Urzaiz .....7
(Gurpegi, 86') .....-

**Entr:** Jupp Heynckes.
**Otros suplentes:** Vera, Urrutia, Guerrero y Karanka.

**Jugado:** 14-04-02.
**Árbitro:** Muñiz Fernández (5).
**Espectadores:** 35.000.
**T.A.:** Cuartero, Pablo, Paco, Del Horno y Urzaiz.
**T.R.:** -.
**Agónico:** El Zaragoza marcó pronto y creyó que le bastaría. Un Athletic sin prisa se hizo con el mando del partido sin esfuerzo. Al final, los de Marcos Alonso arañaron un empate en el que nadie en La Romadera creía gracias a un penalty. Los locales nunca controlaron el partido.

Pedro Bosqued

## Sevilla 1
Toedtli (35')

## Las Palmas 1
Orlando (52')

**Sevilla**
Notario .....5
**Njegus .....7**
Juanmi .....4
(Moisés, 82') .....-
Pablo Alfaro .....6
David .....7
Gallardo .....5
(Luis Gil, 75') .....-
Casquero .....6
(Víctor, 65') .....6
Torrado .....6
Fredi .....6
Reyes .....4
Toedtli .....7

**Entr:** Joaquín Caparrós.
**Otros suplentes:** Olsen, Alfonso, Óscar y Francisco.

**Las Palmas**
O. Quintana .....6
Jaime .....6
Sarasúa .....6
Olías .....6
Ángel .....6
Edu Alonso .....7
Jayo .....6
**Alberto .....8**
Pablo Lago .....6
(Tevenet, 75') .....-
Jorge .....5
(Schürrer, 65') ....6
Orlando .....7
(Rubén, 70') .....-

**Entr:** Fernando Vázquez.
**Otros suplentes:** Nauzet, Josico, Sequeiros y Socorro.

**Jugado:** 14-04-02.
**Árbitro:** Pérez Burrull (6).
**Espectadores:** 30.000.
**T.A.:** Njegus, Sarasúa, Orlando y Jaime.
**T.R.:** Fredi (2A, 86').
**Justicia:** El Sevilla continúa en plena crisis y no pasó del empate frente a un Las Palmas muy superior en la primera parte y que se tornó conformista cuando Orlando igualó la ventaja cobrada por Toedtli. El empate puede considerarse un resultado justo y acerca al Sevilla al peligro.

M.J. García

## Rayo 1
Hernández (45')

## Valladolid 0

**Rayo**
Etxeberria .....6
Corino .....7
Hernández .....7
De Quintana .....7
Graff .....6
Quevedo .....7
**Pablo Sanz ....8**
(Vivar Dorado, 85') .-
Ferrón .....6
(Glaucio, 46') ....6
Peragón .....6
Michel .....7
Bolic .....6
(Azkoitia, 89') ....-

**Entr:** Gregorio Manzano.
**Otros suplentes:** Lopetegui, Alcázar, Bolo y Hélder.

**Valladolid**
Ricardo .....6
Torres Gómez ....6
Gaspar .....7
Peña .....7
Mario .....7
(Tote, 65') .....6
Marcos .....6
Fernando Sales ...6
**Jesús .....8**
Fernando .....6
(Eusebio, 85') .....-
Luis García .....7
Blanco .....6
(Pachón, 76') .....-

**Entr:** Pepe Moré.
**Otros suplentes:** Bizzarri, Santamaría, Lozano y Óscar.

**Jugado:** 14-04-02.
**Árbitro:** Téllez Sánchez (6).
**Espectadores:** 10.000.
**T.A.:** De Quintana y Pachón.
**T.R.:** -.
**Intenso:** Un tiempo para cada equipo y un gol para cada uno, aunque el del Valladolid fue fantasma y no lo validó el árbitro. La emoción y la intensidad de la segunda mitad puso al borde del infarto a la afición local, ya que el Rayo jugó a defender el resultado y el dominio fue casi total de los pucelanos.

Juan Carlos Casas

## Osasuna 3
Fernando (31'), Alfredo (39') e Iván Rosado (74')

## Real Madrid 1
Morientes (50')

**Osasuna**
Unzué .....6
Cruchaga .....6
Contreras .....7
Josetxo .....7
Yanguas .....6
Puñal .....7
Lekunberri .....7
Fernando .....6
Alfredo .....8
(Palacios, 80') .....-
Gancedo .....8
(Sabino, 90') .....-
**Iván Rosado ...9**
(Aloisi, 85') .....-

**Entr:** Miguel Ángel Lotina.
**Otros suplentes:** Sanzol, Olarra, Mateo y Rivero.

**R. Madrid**
César .....5
Michel Salgado ....6
Hierro .....5
Helguera .....5
Raúl Bravo .....6
(Munitis, 64') .....5
**Makelele .....6**
Figo .....5
Zidane .....6
Solari .....5
(Karanka, 46') .....5
Raúl .....4
Morientes .....5

**Entr:** Vicente del Bosque.
**Otros suplentes:** Casillas, Flavio, Geremi, Guti y McManaman.

**Jugado:** 14-04-02.
**Árbitro:** López Nieto (6).
**Espectadores:** 16.000.
**T.A.:** Lekunberri, Fernando, Josetxo, Hierro, Solari, Figo y Raúl.
**T.R.:** Helguera (RD, 45').
**Claro:** Osasuna jugó el mejor partido de la temporada y superó claramente a un Real Madrid nulo en ataque y que pasó desapercibido por Pamplona. Los blancos jugaron toda la segunda parte con diez hombres tras la expulsión de Helguera.

Patxi Barragán

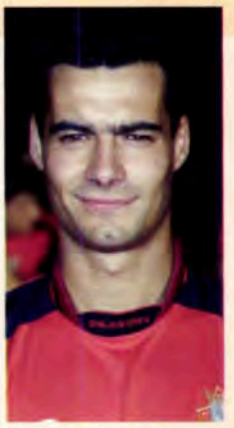
*Arruabarrena (Villarreal)*

*Abelardo (Barcelona)*

*Láinez (Zaragoza)*

*David (Sevilla)*

*Michel (Rayo)*


*Cruchaga (Osasuna)*

## Tenerife 2
Bino (58') y Fuertes (73')

## Betis 1
Denilson (4')

**Tenerife**

| | |
|---|---|
| Julio Iglesias | 6 |
| Antonio Hidalgo | 6 |
| Mustafá | 7 |
| Alexis | 6 |
| Bermudo | 5 |
| (Bassedas, 69') | 5 |
| Martí | 5 |
| **Bino** | **7** |
| Lussenhoff | 7 |
| Xisco | 6 |
| (Jordi, 63') | 6 |
| Marioni | 6 |
| Fuertes | 7 |
| (Jaime, 81') | - |

**Entr:** Javier Clemente.
**Otros suplentes:** Ponzo, Manel, Javi Venta y Hugo Morales.

**Betis**

| | |
|---|---|
| Prats | 6 |
| Tais | 6 |
| (Gudjonsson, 77') | - |
| Belenguer | 6 |
| Juanito | 6 |
| Luis Fernández | 5 |
| (Mingo, 76') | - |
| Joaquín | 6 |
| Ito | 5 |
| Benjamín | 6 |
| **Denilson** | **6** |
| Capi | 6 |
| Dani | 5 |
| (Amato, 37') | 5 |

**Entr:** Juande Ramos.
**Otros suplentes:** Gaspercic, Varela, Cañas y Joao Tomás.

**Jugado:** 14-04-02.
**Árbitro:** Puentes Leira (5).
**Espectadores:** 20.000.
**T.A.:** Alexis, Antonio Hidalgo, Lussenhoff, Prats, Luis Fernández y Belenguer.
**T.R.:** --.
**Esperanza:** En un duelo sin brillo, el Tenerife se impuso con mucho tesón y poco juego en un partido vital ante un Betis que especuló con su gol inicial. Con este triunfo, los locales mantienen la esperanza de mantenerse en Primera División.

Alejandro García

## Real Sociedad 2
Xabi Alonso (41') y Luiz Alberto (69')

## Málaga 1
Dely Valdés (31')

**R. Sociedad**

| | |
|---|---|
| Westerveld | 6 |
| López Rekarte | 6 |
| Kvarme | 7 |
| **Jauregui** | **8** |
| Aranzabal | 6 |
| Xabi Alonso | 7 |
| Aranburu | 6 |
| (Luiz Alberto, 46') | 7 |
| Idiakez | 5 |
| Khokhlov | 6 |
| (Nihat, 91') | - |
| De Pedro | 6 |
| Kovacevic | 6 |
| (De Paula, 82') | - |

**Entr:** Roberto Olabe.
**Otros suplentes:** Alberto, Alberto Alejandro, Gabilondo y Pikabea.

**Málaga**

| | |
|---|---|
| **Contreras** | **7** |
| Josemi | 5 |
| (Zárate, 74') | - |
| Litos | 6 |
| Fernando Sanz | 6 |
| Roteta | 6 |
| Romero | 6 |
| Gerardo | 6 |
| Miguel Ángel | 5 |
| (Leko, 74') | - |
| Musampa | 7 |
| Dely Valdés | 6 |
| (Canabal, 82') | - |
| Darío Silva | 5 |

**Entr:** Joaquín Peiró.
**Otros suplentes:** Rafa, Bravo, Valcarce y Sandro.

**Jugado:** 14-04-02.
**Árbitro:** Pino Zamorano (4).
**Espectadores:** 25.000.
**T.A.:** Xabi Alonso, Contreras y Romero.
**T.R.:** Idiakez (2A, 73') y Darío Silva (2A, 93').
**Intenso:** La Real Sociedad logró una victoria ajustada a base de garra y sacrificio que le permite aliviar su situación. El Málaga creó muchos problemas y demostró mucho peligro en ataque. Los locales sufrieron mucho tras la tonta expulsión de Idiakez.

Rafa Ferrer

## Mallorca 1
Luque (45')

## Valencia 1
Baraja (62')

**Mallorca**

| | |
|---|---|
| Leo Franco | 6 |
| Campano | 7 |
| Olaizola | 5 |
| Nadal | 7 |
| Siviero | 5 |
| Miquel Soler | 7 |
| Marcos | 6 |
| Robles | 5 |
| (Paunovic, 65') | 6 |
| Ibagaza | 6 |
| (Novo, 73') | - |
| **Eto'o** | **8** |
| Luque | 7 |

**Entr:** Sergio Kresic.
**Otros suplentes:** Roa, Paco Soler, Carlos, Enganga y Losada.

**Valencia**

| | |
|---|---|
| Cañizares | 6 |
| Curro Torres | 7 |
| Djukic | 7 |
| Marchena | 6 |
| (Mista, 84') | - |
| Carboni | 6 |
| Rufete | 6 |
| (Sánchez, 62') | 5 |
| **Baraja** | **7** |
| Albelda | 6 |
| Kily González | 4 |
| (Vicente, 46') | 6 |
| **Aimar** | **7** |
| Angulo | 6 |

**Entr:** Rafa Benítez.
**Otros suplentes:** Palop, Fabio Aurelio, Salva y De los Santos.

**Jugado:** 13-04-02.
**Árbitro:** Ramírez Domínguez (4).
**Espectadores:** 20.435.
**T.A.:** Olaizola, Marcos, Eto'o y Aimar.
**T.R.:** -.
**Polémica:** El Mallorca hizo una buena primera parte que se vio recompensada con el gol de Luque. Antes, los locales habían reclamado un penalty sobre Eto'o y un gol anulado al camerunés. El Valencia aprovechó un error de Leo Franco para empatar y a punto estuvo de ganar.

Matías Adrover

## Deportivo 3
Makaay (2') y (34') y Diego Tristán (7')

## Espanyol 1
Rochen (68')

**Deportivo**

| | |
|---|---|
| Molina | 7 |
| Scaloni | 7 |
| Naybet | 7 |
| Romero | 7 |
| Capdevila | 7 |
| Sergio | 9 |
| Mauro Silva | 8 |
| **Makaay** | **9** |
| Valerón | 9 |
| (Djalmiha, 62') | 7 |
| Fran | 9 |
| (Amavisca, 46') | 7 |
| Diego Tristán | 8 |
| (Emerson, 69') | 7 |

**Entr:** Javier Irureta.
**Otros suplentes:** Nuno, Héctor, Víctor y Pandiani.

**Espanyol**

| | |
|---|---|
| Argensó | 7 |
| Navas | 5 |
| Lopo | 4 |
| **(Rotchen, 46')** | **7** |
| Soldevilla | 5 |
| David García | 5 |
| Paulo Sousa | 5 |
| (Ricardo, 46') | 6 |
| Morales | 6 |
| Martín Posse | 7 |
| Palencia | 6 |
| (Pacheco, 66') | 6 |
| De Lucas | 7 |
| Tamudo | 6 |

**Entr:** Paco Flores.
**Otros suplentes:** Moro, Fran, Munteanu y Roger.

**Jugado:** 14-04-02.
**Árbitro:** Megía Dávila (6).
**Espectadores:** 30.000.
**T.A.:** Soldevilla, Rotchen y De Lucas.
**T.R.:** Soldevilla (RD, 66') y Mauro Silva (2A, 77').
**Rápido:** Como en la jornada anterior, el Deportivo volvió a resolver su partido en Riazor en un abrir y cerrar de ojos. El Espanyol, que jugó mejor con diez que once, despertó al filo del descanso cuando ya tenía el encuentro perdido.

Manolo García Solano

*Fuertes (Tenerife)*

*Aranburu (R. Sociedad)*

*Campano (Osasuna)*

*Víctor (Deportivo)*

# FLASHES

• El Valencia, que lució brazalete negro en memoria de su ex presidente fallecido, Julio de Miguel, vio frenada su racha de tres victorias consecutivas. Ninguno de los cuatro primeros clasificados de la Liga han logrado vencer en Son Moix esta temporada.

• Con su derrota ante el Rayo Vallecano, el Valladolid suma ya siete partidos seguidos sin conocer la victoria.

• Toedtli suma ya tres goles en sus tres partidos como titular y logró, ante Las Palmas, estrenarse en el Sánchez Pizjuán. Los sevillistas sólo han ganado dos de los últimos 18 puntos que han disputado en casa.

• Xabi Alonso logró el gol 300 en Anoeta.

• Morientes marcó en El Sadar su tanto número 100 en Primera División.

• Martín Palermo reapareció en Liga cuatro meses y medio después de su lesión. El Villarreal no conoce la derrota en casa desde el 6 de enero cuando cayó contra el Sevilla (0-2).

• El Zaragoza salvó un punto en el último minuto, pero sigue hundido en la clasificación. Y es que no gana desde el pasado 17 de febrero cuando derrotó al Mallorca en La Romareda.

• El holandés Makaay logró por primera vez en esta temporada marcar dos goles en un mismo partido.

• Hacía 14 años que el Osasuna, que estuvo seis en Segunda, no le ganaba en Liga al Real Madrid.

• Saviola logró ante el Alavés dos goles más y ya suma cuatro en dos partidos consecutivos. Antes del partido, las *cheerleaders* del equipo de fútbol americano de los Barcelona Dragons hicieron una exhibición en el Camp Nou.

**Puntuación:**
10 genial
9 excelente
8 muy bien
7 bien
6 correcto
5 flojo
4 muy flojo
– menos de 20 minutos

En negrita aparece el jugador más destacado de cada equipo

# LA NOTICIA MÁS LEÍDA

## PACTO ENTRE LAZIO Y ATLÉTICO DE MADRID

En primavera se planean las operaciones de mercado para la próxima temporada. El club de Cragnotti y el de Gil se han puesto de acuerdo para un gran traspaso: Favalli, Simeone, Claudio López y Mendieta al Atlético de Madrid a cambio de dinero efectivo que permitiría a la Lazio no vender a Crespo y Nesta. La amistad entre Lazio y Atlético no es cosa reciente. Empezó en el verano de 1998, cuando el equipo "biancoceleste" se aseguró a Christian Vieri, "pichichi" de la Liga anterior y mejor jugador "azzurro" en el mundial francés disputado unas semanas antes, el cual tenía ganas de regresar a Italia después de un solo año en el extranjero. En esa ocasión, Jesús Gil obtuvo la opción de fichar a Pavel Nedved y Alessandro Nesta el día que la Lazio hubiera decidido traspasar a sus dos estrellas. Hoy por hoy el Atlético, líder en Segunda, está planificando la próxima temporada y quiere asegurarse futbolistas de alto nivel para ser protagonista en Primera. La Lazio, por su parte, tiene la necesidad de traspasar a muchos jugadores por problemas económicos. Así pues, vuelve a presentarse una ocasión para afianzar la vieja amistad entre los dos clubes.

**http://www.donbalon.com/front/default.asp?OPT=NA&NAID=2605**

14.237 impresiones
Publicado el 9-4-2002

## Lo más destacado del foro

**¿Qué jugadores serán las estrellas del próximo mundial?**

**MNV:**

**Totti, Ballack, el eterno Zidane, Montella y Vieri de Italia. Apuesto por una final que saldrá entre Francia, Italia y Argentina.**

**LANDY:**

**Pablo Aimar, Mike Owen, Luis Figo, Rivaldo, Totti, Vieri, Raúl, Veron, Henry, pero sobre todo, la gran sorpresa será el portugués Hugo Viana.**

**PANCEV:**

**Seguro que Zidane, Totti, Batistuta, Figo, Rivaldo y Owen darán que hablar, aunque yo también apostaría por Nakata, Okocha, Caniggia, Aimar, Verón, Vieri, Eto'o, Mboma, Diouf...**

## www.Cartas-al-Director.com

## ¿NO CUENTA LA SUPERCOPA?

Cuando el Madrid perdió la final de la Copa del Rey ante un pletórico Deportivo, se dijo que el tan apreciado "triplete" ya no sería posible para los blancos, pero ahora yo me pregunto... ¿es que no se acuerdan que ya el Real Madrid ganó la Supercopa en la pretemporada contra el Zaragoza? o ¿es que acaso la Supercopa no es un título digno de recordar para el palmarés de un club? Pues mi respuesta es un rotundo sí, porque juegan el campeón de Liga contra el campeón de la Copa del Rey...y si el Real Madrid ganara la Liga y la Champions League serían dos títulos, más la Supercopa serían pues tres titulos...un "triplete" que sigue muy vivo para el Madrid.

CARLOS GONZALEZ
kakagonzalez@hotmail.com

## ¿SABÍAS QUE...?

### *ANUNCIA LOS EVENTOS FUTBOLÍSTICOS EN DONBALON.COM*

*Todos aquellos actos, conferencias, concursos o presentaciones que rodeen el mundo del fútbol, en cualquier categoría, desde la Primera División hasta la Regional. Todo lo puedes anunciar en la Comunidad Don Balón, sección Tablón de Anuncios. Utiliza nuestro espacio y promociona los eventos futbolísticos que consideres interesantes.*

www.donbalon.com

## MERCADILLO ONLINE

**COMPRA:** La historia del Real Murcia en Segunda División A, también compro los videos de la temporada pasada: Córdoba-Murcia, Levante-Murcia, Elche-Murcia y Atlético-Murcia, y de esta temporada el Murcia-Atlético. Interesados enviar mensajes a 2murcia@gsmbox.es

**INTERCAMBIA:** Círculo de Intercambio Canario de insignias de fútbol. Apartado de correos 5036, 35080 Las Palmas de Gran Canaria. A todos los coleccionistas de insignias/pins de fútbol y otros deportes, intercambiamos o vendemos por medio de un catálogo trimestral, en el que te ofrecemos más de 1.500 pins/insignias oficiales. Solicita información en cicifda@hotmail.com

**VENTE:** Vendo la revista El Gráfico desde 1990 hasta el 2001 en prefecto estado. En total son 600 revistas. Precio a convenir. Interesados enviar mensajes a nausan@starmedia.com

## ENCUESTA

**¿Está el fútbol italiano en crisis?**

| | |
|---|---|
| Sí | 75,54 % |
| No | 21,55 % |
| Ns/Nc | 2,89 % |

## Links de la semana

1. www.soccerassociation.com
2. www.worldfootball.org
3. www.soccernet.com
4. www.soccerurls.com
5. www.yosikese.com